



---

**Bedienungsanleitung  
Holzbandsäge HBS-305-2M**

**Mode d'emploi  
Scie à bois HBS-305-2M**

**Istruzioni per l'uso  
Sega a nastro per legno HBS-305-2M**



Technische Änderungen, die dem Fortschritt oder der Sicherheit dienen, sind jederzeit vorbehalten.

Sous réserve de modifications servant au progrès technique et à la sécurité.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche in qualsiasi momento nell'interesse del progresso o della sicurezza.



**CE-Konformitätserklärung  
Declaration de Conformité CE  
Dichiarazione di conformità CE**

**Produkt / Produit / Prodotto:**  
Holzbandsäge HBS-305-2M  
Scie à bois HBS-305-2M  
Sega a nastro per legno HBS-305-2M

Marke / Marque / Marchio:  
PROTON

Hersteller / Fabricant / Produttore:  
Widmer AG/SA, Frauenfelderstrasse 33, 8555 Müllheim  
Schweiz / Suisse

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt der folgenden Richtlinie entspricht  
Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux directives suivantes  
Con la presente dichiariamo che questo prodotto è conforme alla seguente direttiva

98/37/EG  
73/23/EEC  
89/336/EEC

Maschinenrichtlinie / Directive Machines / Direttiva Macchine

Dokumentations-Verantwortung  
Responsabilité de Documentation / Responsabilità della documentazione:  
Bettina Gemperle

Leiter Produkt-Mgmt. / Resp. Gestion des Produits / Resp. della gestione dei prodotti  
Widmer AG / SA

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. Hausammann', written in a cursive style.

09.01.2020, Daniel Hausammann, Geschäftsleitung / Direction / Gestione  
Widmer AG/SA, Frauenfelderstrasse 33, 8555 Müllheim  
Schweiz / Suisse



**Hinweis: Die Nicht-Beachtung dieser Anweisungen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.**

Wie bei allen Maschinen sind auch bei dieser Maschine beim Betrieb und der Handhabung maschinentypische Gefahren gegeben. Die aufmerksame Bedienung und der richtige Umgang mit der Maschine verringern wesentlich mögliche Unfallgefahren. Werden die normalen Vorsichtsmassnahmen missachtet, sind Unfallgefahren für den Bedienenden unausweichlich.

Die Maschine wurde nur für die gegebenen Verwendungsarten angelegt. Wir legen Ihnen dringend nahe, die Maschine weder abgeändert noch in einer Art und Weise zu betreiben, für die sie nicht ausgelegt wurde.

Sollten nach dem konsultieren der Bedienungsanleitung noch Unklarheiten bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



**Immer Schutzbrille tragen!**



**Immer Sicherheitshandschuhe tragen!**



1. Zur eigenen Sicherheit immer erst die Bedienungsanleitung lesen, bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird. Die Maschine, deren Bedienung und Betriebsgrenzen kennenlernen, sowie deren spezifische Gefahren erkennen.
2. Schutzabdeckungen in betriebsfähigem Zustand halten und nicht abbauen.
3. Elektrisch betriebene Maschinen mit einem Netzanschlusstecker mit Schutzkontakt immer an eine Steckdose mit Schutzkontakt (Erdung) anschliessen. Werden Zwischenstecker ohne Schutzkontakt verwendet, muss der Schutzkontaktanschluss zur Maschine unbedingt hergestellt werden. Die Maschine niemals ohne Schutzkontaktanschluss (Erdung) betreiben.
4. Lose Spannhebel oder Schlüssel immer von der Maschine entfernen. Ein Verhalten entwickeln, dass immer vor dem Einschalten der Maschine geprüft wird, ob alle losen Bedienelemente entfernt wurden.
5. Arbeitsbereich hindernisfrei halten. Verstellte Arbeitsbereiche und Arbeitsflächen fördern Unfälle gerade zu heraus.
6. Maschine nicht in gefährvoller Umgebung betreiben. Angetriebene Maschine nicht in feuchten oder nassen Räumen betreiben oder diese dem Regen aussetzen. Arbeitsfläche und Arbeitsbereich immer gut beleuchten.
7. Kinder und Besucher von der Maschine fernhalten. Kinder und Besucher immer in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich halten.
8. Die Werkstatt oder den Arbeitsraum vor unbefugtem Betreten absichern. Kindersicherungen in Form von verschliessbaren Riegeln, absperrbaren Hauptschaltern etc. anbringen.
9. Maschine nicht überlasten. Die Arbeitsleistung der Maschine wird besser und der Betrieb sicherer, wenn diese in den Leistungsbereichen betrieben wird, für welche sie ausgelegt ist.
10. Anbaugeräte nicht für Arbeiten einsetzen, für welche sie nicht ausgelegt sind.
11. Richtige Arbeitskleidung tragen; lose Kleidung, Halstücher, Ringe, Hals- oder Handketten oder anderen Schmuck vermeiden. Diese könnten sich in bewegenden Maschinenteilen verfangen. Schuhe mit rutschfesten Sohlen tragen. Eine Kopfbedeckung tragen, die lange Haare vollständig abdeckt.
12. Immer eine Schutzbrille tragen. Hier gemäss den Unfallverhütungsvorschriften verfahren. Ebenso eine Staubmaske bei Arbeiten mit Staubanfall tragen.



13. Auf Standsicherheit achten. Fussstellung und körperliche Balance immer so halten, dass ein sicherer Stand gewährleistet ist.
14. Maschine immer in einwandfreiem Zustand halten. Die Betriebsanweisung für die Reinigung, das Schmieren und den Wechsel von Anbaugeräten beachten.
15. Maschine immer vom Netz trennen, bevor Wartungsarbeiten oder der Wechsel von Maschinenteilen, wie Sägeband etc. erfolgen.
16. Nur das empfohlene Zubehör verwenden. Dazu die Anweisungen in der Bedienungsanleitung beachten. Die Verwendung von ungeeignetem Zubehör birgt Unfallgefahren in sich.
17. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen. Immer vor dem Herstellen des Netzanschlusses prüfen, ob der Betriebsschalter in der Stellung „0“ (Aus) steht.
18. Schadhafte Maschinenteile prüfen. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere Teile sollten vor dem weiteren Betrieb einwandfrei repariert oder ausgetauscht werden.
19. Maschine nie während des Betriebs verlassen. Immer die Netzversorgung abschalten. Maschine erst verlassen, wenn diese vollständig zum Stillstand gekommen ist.
20. Alkohol, Medikamente, Drogen: Maschine nie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen bedienen.
21. Sicherstellen, dass die Maschine von der Netzversorgung getrennt ist, bevor Arbeiten an der elektrischen Anlage, am Antriebsmotor etc. erfolgen.



---

## Technische Daten

HBS-305-2M

---

Motorleistung		750W
Bandraddurchmesser		305mm
Schnittleistung		165mm
Schnittgeschwindigkeit	HOCH	800m/min (50Hz)
	NIEDRIG	370m/min (50Hz)
Klingengrösse (L x B)		2240 x 3-20mm
Tischgrösse		480 x 390mm



### STROMVERSORGUNG UND MOTORSPEZIFIKATIONEN

**WARNUNG:** Um elektrische Gefahren, Brandgefahr oder Schäden am Werkzeug zu vermeiden, verwenden Sie einen geeigneten Stromkreisschutz. Verwenden Sie für Ihre Werkzeuge einen separaten Stromkreis. Um Stromschläge oder Brände zu vermeiden, lassen Sie das Netzkabel sofort ersetzen, wenn es abgenutzt oder durchtrennt oder auf andere Weise beschädigt ist.

### ERDUNGSANLEITUNG

**WARNUNG:** Dieses Werkzeug muss während des Gebrauchs geerdet sein, um den Bediener vor einem Stromschlag zu schützen.

**IM FALL EINER STÖRUNG ODER EINES AUSFALLS** bietet die Erdung dem elektrischen Strom den Weg des geringsten Widerstands und verringert das Risiko eines Stromschlags. Dieses Werkzeug ist mit einem Stromkabel ausgestattet, das über einen Erdungsleiter und einen Erdungsstecker verfügt. Der Stecker muss in eine passende Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäss installiert und gemäss allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen geerdet ist.

**VERÄNDERN SIE DEN MITGELIEFERTEN STECKER NICHT.** Wenn er nicht in die Steckdose passt, lassen Sie die richtige Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.

**UNSACHGEMÄSSER ANSCHLUSS** des Erdungsleiters kann zu Stromschlaggefahr führen. Der Leiter mit grüner Isolierung (mit oder ohne gelbe Streifen) ist der Erdungsleiter des Geräts. Wenn eine Reparatur oder ein Austausch des Stromkabels oder Steckers erforderlich ist, schliessen Sie den Erdungsleiter des Geräts nicht an einen stromführenden Anschluss an.

**KONTAKTIEREN** Sie einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen oder nicht sicher sind, ob das Werkzeug ordnungsgemäss geerdet ist.  
Siehe unteres Bild:

**WARNUNG:** Ein unsachgemässer Anschluss des Erdungsleiters des Geräts kann zu Stromschlaggefahr führen. Das Gerät sollte während des Gebrauchs geerdet sein, um den Bediener vor Stromschlägen zu schützen.

- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht verstehen oder Zweifel haben, ob das Werkzeug ordnungsgemäss geerdet ist.
- Dieses Werkzeug ist mit einem zugelassenen Kabel und einem 3-poligen Erdungsstecker ausgestattet, um Sie vor Stromschlägen zu schützen.
- Der Erdungsstecker sollte wie gezeigt direkt in eine ordnungsgemäss installierte und geerdete 3-polige Erdungssteckdose gesteckt werden.
- Entfernen oder verändern Sie den Erdungsstift in keiner Weise. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls bietet die Erdung den Weg des geringsten Widerstands für Stromschläge.

**WARNUNG:** Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie es nicht dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.

### RICHTLINIEN FÜR VERLÄNGERUNGSKABEL

**VERWENDEN SIE EIN PASSENDES VERLÄNGERUNGSKABEL.** Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel in gutem Zustand ist. Achten Sie bei der Verwendung eines Verlängerungskabels darauf, dass es stark genug ist, um den Strom zu übertragen, den Ihr Produkt verbraucht. Ein zu kleines Kabel führt zu einem Spannungsabfall, was zu Stromverlust und Überhitzung führt.

**Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel ordnungsgemäss verdrahtet** und in gutem Zustand ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel immer oder lassen Sie es von einer qualifizierten Person reparieren, bevor Sie es verwenden. Schützen Sie Ihre Verlängerungskabel vor scharfen Gegenständen, übermässiger Hitze und feuchten oder nassen Bereichen.

## EMPFOHLENES ZUBEHÖR

**WARNUNG:** So vermeiden Sie Verletzungen:

- Befolgen Sie die Anweisungen, die dem Zubehör beiliegen. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann zu Gefahren führen.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das für diese Bandsäge vorgesehen ist, um Verletzungen durch weggeschleuderte Bruchteile oder Werkstücke zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, ohne die Anleitung oder Bedienungsanleitung für das jeweilige Zubehör vollständig gelesen zu haben.

## Kartoninhalt

## HBS-305-2M

### AUSPACKEN UND INHALT PRÜFEN

Packen Sie die Bandsäge und alle Teile vorsichtig aus und vergleichen Sie sie mit der folgenden Abbildung.

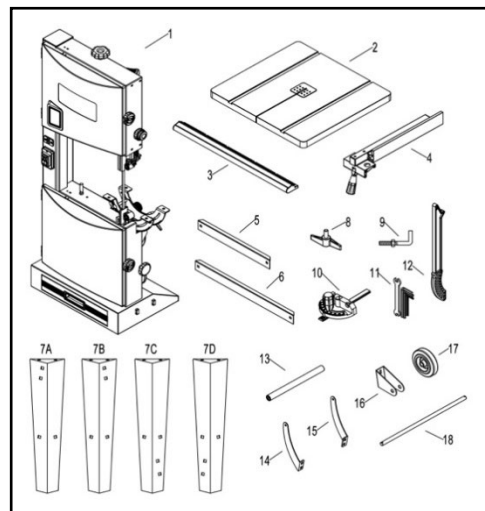
**WARNUNG:**

- Um Verletzungen durch unerwarteten Start zu vermeiden, stecken Sie das Netzkabel während des Auspackens und Zusammenbaus nicht in eine Steckdose. Dieses Kabel muss ausgesteckt bleiben, wenn Sie die Bandsäge zusammenbauen oder einstellen.
- Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, stecken Sie die Bandsäge nicht ein, bis das fehlende oder beschädigte Teil ersetzt wurde und die Montage abgeschlossen ist.

### TABELLE DER LOSEN TEILE

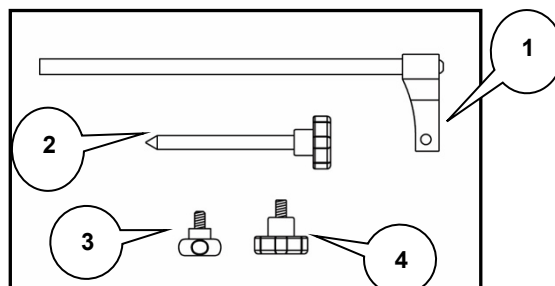
Packen Sie den Karton aus; überprüfen Sie Ihre Maschine. Die unten aufgeführten Teile finden Sie hier:

1. Bandsäge	1 Stk.
2. Tisch mit Einlegeeteil	1 Stk.
3. Führungsschiene	1 Stk.
4. Parallelanschlag	1 Stk.
5. Kurze Strebe	2 Stk.
6. Lange Strebe	2 Stk.
7. Bein (mit Markierung A B C D)	4 Stk.
8. Verstellerschrauben	4 Stk.
9. Winkelschraube mit Sechskantmutter	1 Stk.
10. Gehrungslehre	1 Stk.
11. Schraubenschlüssel	1 Set
12. Schiebestock	1 Stk.
13. Griffstange	1 Stk.
14. Griffhalterung A	1 Stk.
15. Griffhalterung B	1 Stk.
16. Radhalterung	2 Stk.
17. Rad	2 Stk.
18. Radachse	1 Stk.
19. Werkzeugset (nicht abgebildet)	
Innensechskantschrauben M8x12	8 Stk.
flache Unterlegscheiben 8mm	8 Stk.
Innensechskantschraube mit Linsenkopf M8x16	2 Stk.
flache Unterlegscheiben	18 Stk.
Sechskantmutter M8	16 Stk.



### Zubehör für Kreisschneiden

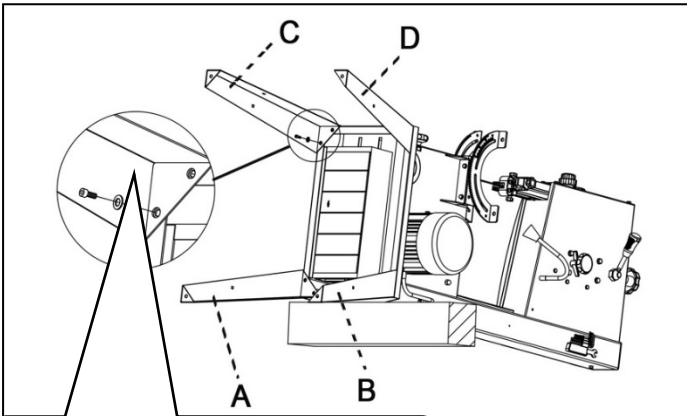
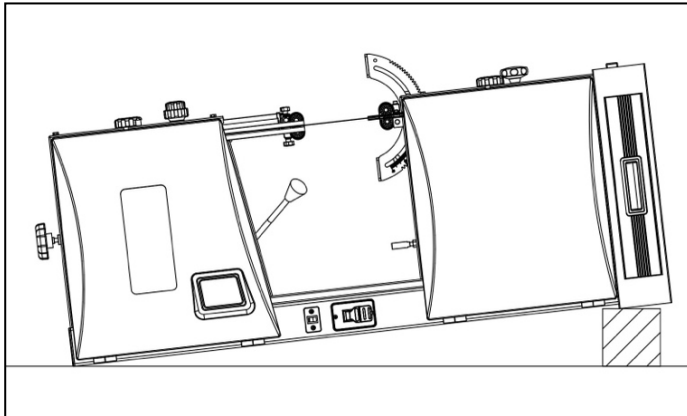
1. Gleithalterung
2. Mittelstift
3. Feststellknopf A
4. Feststellknopf B



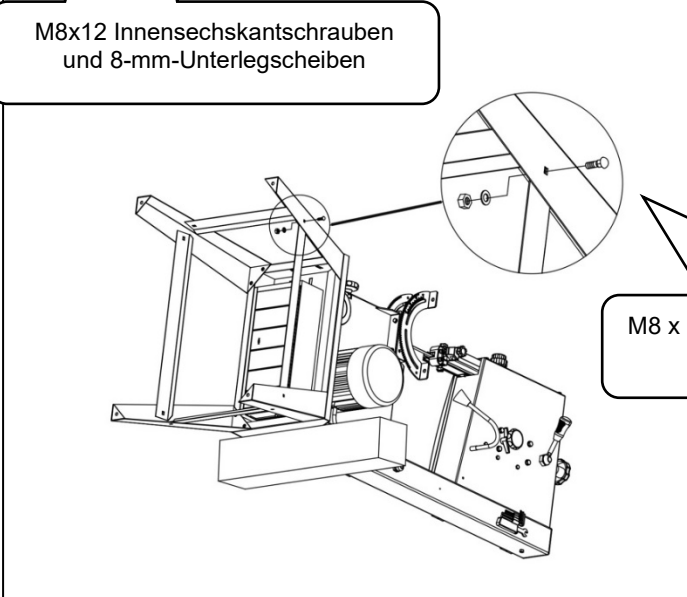


## Befestigung des Bandsägenständers

- Legen Sie die Maschine gemäss Abbildung. auf einem Holz ab.
- Befestigen Sie jedes Bein am Sägekörper, wie in der Abbildung mit den Markierungen A, B, C und D dargestellt. Verwenden Sie dazu M8 x 12 Innensechskantschrauben und 8 mm Unterlegscheiben.
- Befestigen Sie die kurzen und langen Streben mit M8 x 16-Schlossschrauben, 8-mm-Unterlegscheiben und einer M8-Sechskanmutter an den Beinen. **Ziehen Sie die Mutter nicht fest.**

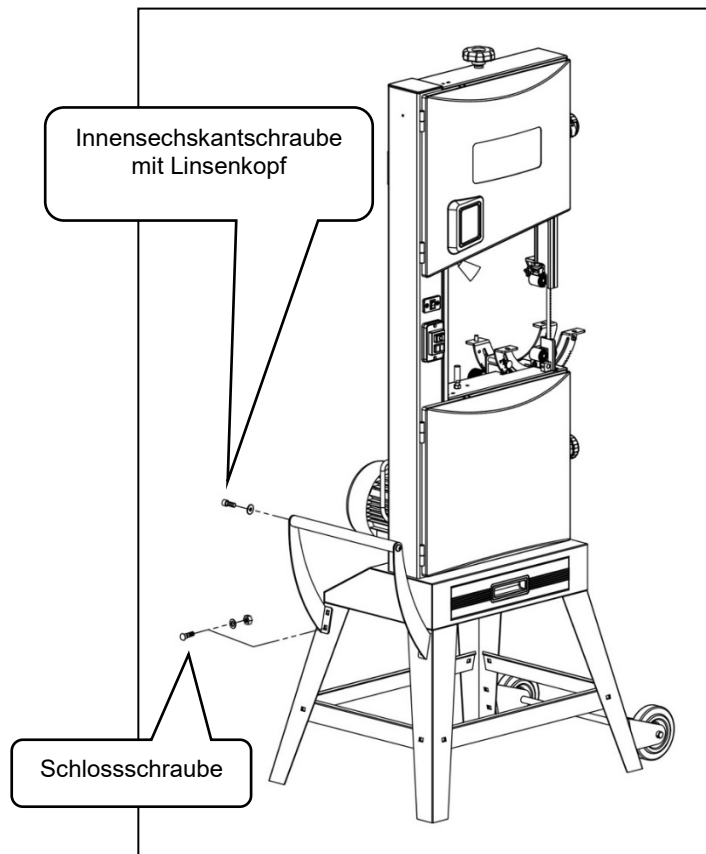
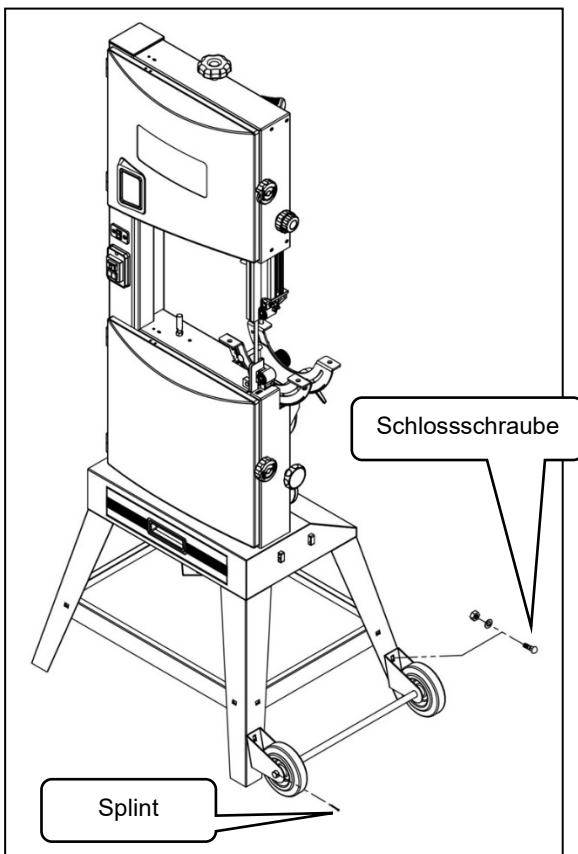


M8x12 Innensechskantschrauben  
und 8-mm-Unterlegscheiben



M8 x 16 Schlossschrauben, 8 mm Unterlegscheiben  
und M8 Sechskanmutter

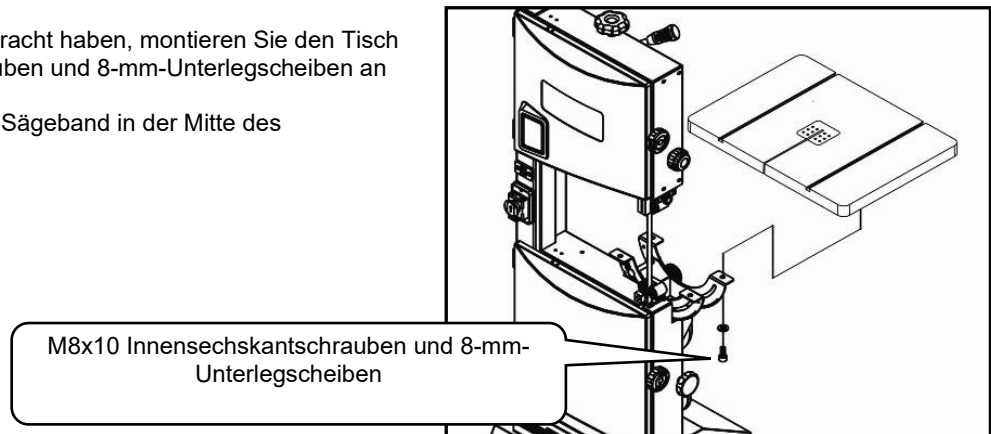
- Stellen Sie die Bandsäge aufrecht hin und befestigen Sie die Radhalterung mit M8x16-Schlossschrauben, 8-mm-Unterlegscheiben und M8-Sechskantmuttern am Bein. Befestigen Sie die Radachse und die Räder an der Halterung und fixieren Sie sie mit einem Splint.
- Stellen Sie die Installationshöhe so ein, dass die Räder gerade den Boden berühren.
- Befestigen Sie die Griffstange mit M8x16-Schlossschrauben, 8-mm-Unterlegscheiben und M8-Sechskantmuttern am Bein. Befestigen Sie den Griff mit M8x16-Innensechskantschrauben und 8-mm-Unterlegscheiben an der Griffstange.
- Ziehen Sie alle Muttern fest. Stellen Sie sicher, dass der Ständer nach dem vollständigen Anziehen der Muttern nicht wackelt oder kippt.



### Montagetisch

Nachdem Sie den Ständer angebracht haben, montieren Sie den Tisch mit M8x10-Innensechskantschrauben und 8-mm-Unterlegscheiben an der Bandsäge.

Achten Sie darauf, dass sich das Sägeband in der Mitte des Tischeinschubslitzes befindet.

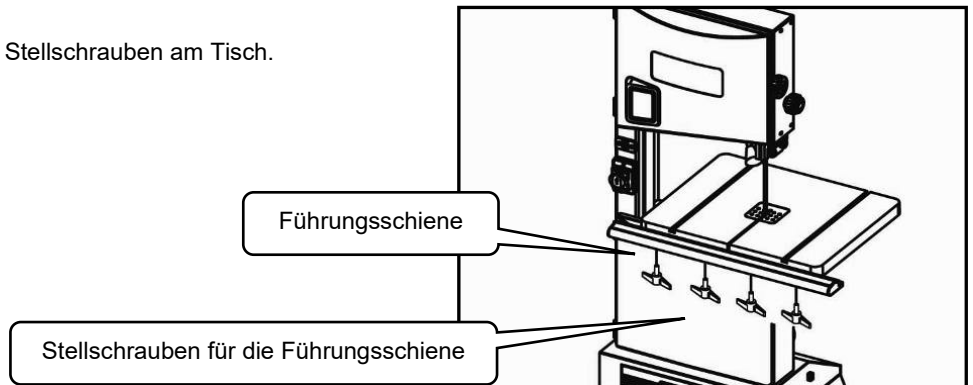


## Installation

HBS-305-2M

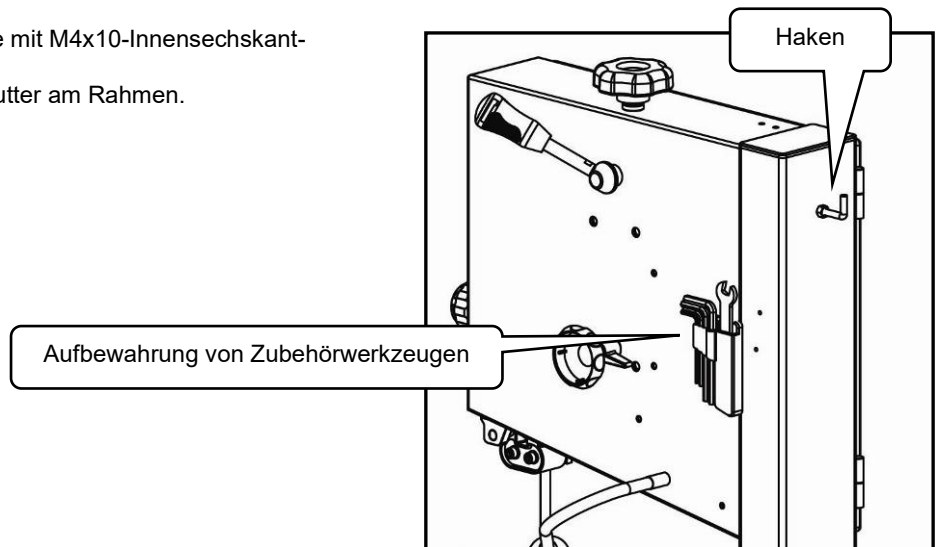
### Führungsschiene installieren.

Befestigen Sie die Führungsschiene mit vier Stellschrauben am Tisch.

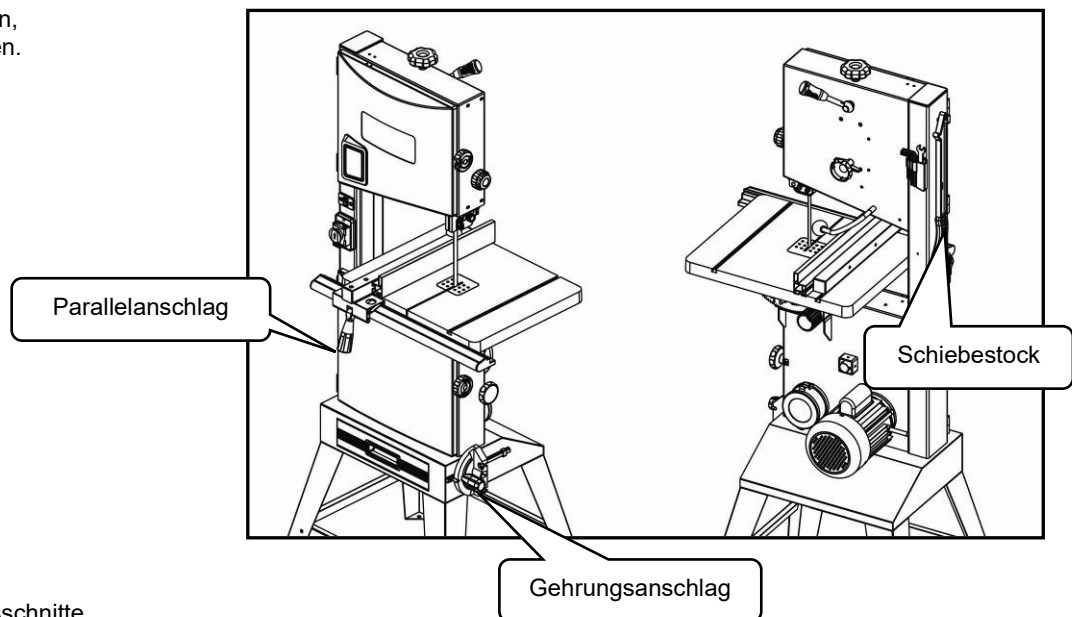


Befestigen Sie die Zubehörwerkzeugbaugruppe mit M4x10-Innensechskant-Wärmeschrauben am Rahmen.

Befestigen Sie den Haken mit der Sechskantmutter am Rahmen.



Parallelanschlag auf den Tisch setzen,  
Gehrungsanschlag in die Basis setzen.  
Schiebestock auf den Haken setzen.



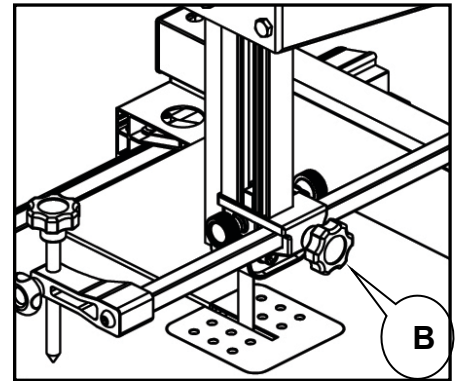
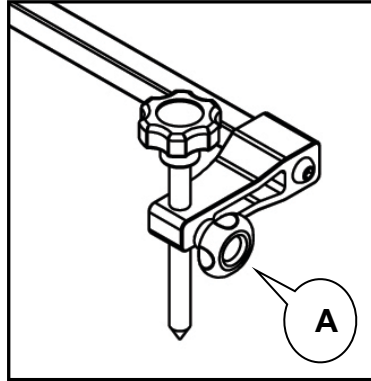
Installieren Sie das Zubehör für Kreisschnitte.

## Installation

HBS-305-2M

Stecken Sie den Mittelstift in das Loch der Gleithalterung. Befestigen Sie ihn mit dem Feststellknopf A.

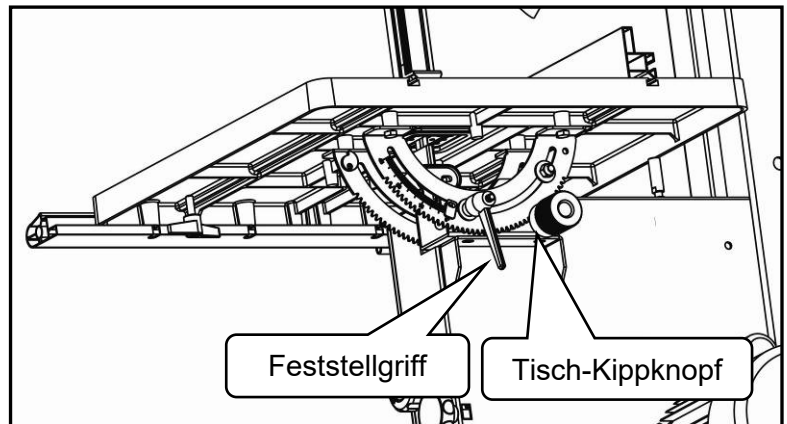
Befestigen Sie die Gleitstange in der Lagerhalterung der oberen Schutzbaugruppe. Schieben Sie sie in die gewünschte Position und sichern Sie sie durch Festziehen des Feststellknopfs B.



**WARNUNG:** Stellen Sie vor der Durchführung von Einstellungen stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

**1. Kipptisch**

Lösen Sie den Feststellgriff; drehen Sie den Tischneigungsknopf, um den Tisch auf den gewünschten Winkel einzustellen. Verwenden Sie die Winkelanzeigeskala, um den gewünschten Winkel zu finden. Ziehen Sie den Feststellgriff wieder fest, um den Tisch zu sichern.



**2. Ausrichten des Sägebandes**

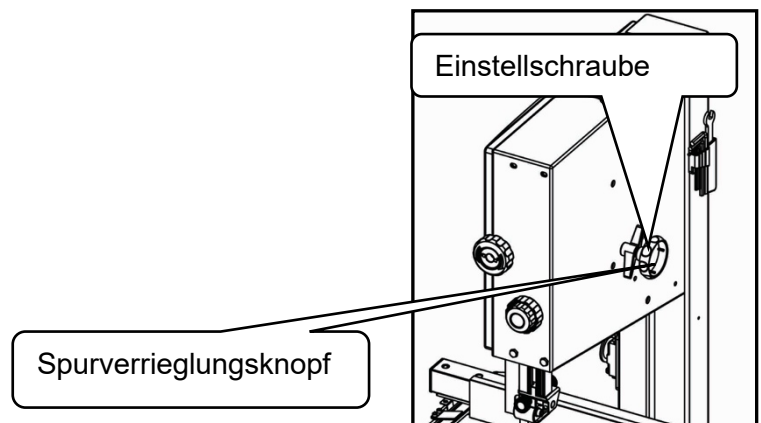
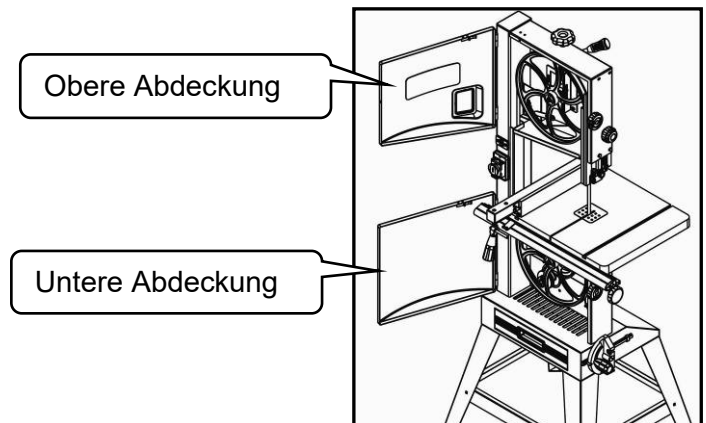
Wenn das Sägeband nicht in der Mitte des Gummireifens läuft, muss die Spurführung durch Einstellen der Neigung des oberen Bandsägerads korrigiert werden.

Öffnen Sie die obere und untere Abdeckung.

Lösen Sie den Spurverriegelungsknopf und drehen Sie das obere Rad manuell, wobei Sie darauf achten müssen, das Sägeband nicht zu berühren.

Drehen Sie den Einstellschraube im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis das Sägeband in der Mitte des Gummireifens läuft.

Ziehen Sie nach der Einstellung den Spurverriegelungsknopf wieder fest und schliessen Sie die Abdeckung.

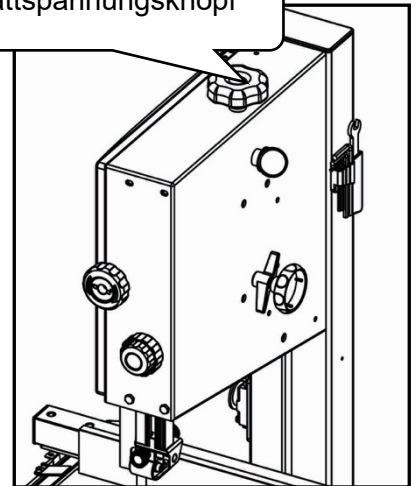


## Einstellen der Sägebandspannung

**WARNUNG:** Zu hohe Spannung kann zum Bruch des Bandsägebandes führen. Zu geringe Spannung kann zum Durchrutschen des angetriebenen Bandsägerades und zum Stillstand des Sägebandes führen.

- Heben Sie die obere Sägebandführung vollständig an. Drehen Sie den Knopf, um die Spannung unter Berücksichtigung der Sägebandbreite einzustellen.
- Überprüfen Sie die Spannung, indem Sie mit einem Finger auf halbem Weg zwischen Tisch und oberer Führung gegen das Seitenblatt drücken (das Blatt sollte sich nicht mehr als 2 mm biegen).
- Überprüfen Sie die Einstellung an der Sägebandspannungsanzeige. Die Skala zeigt die richtige Einstellung in Abhängigkeit von der Breite des Bandsägebandes an.
- Durch Drehen des Einstellschraube im Uhrzeigersinn erhöht sich die Sägebandspannung.
- Durch Drehen des Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn wird die Sägebandspannung verringert.

Sägeblattspannungsknopf

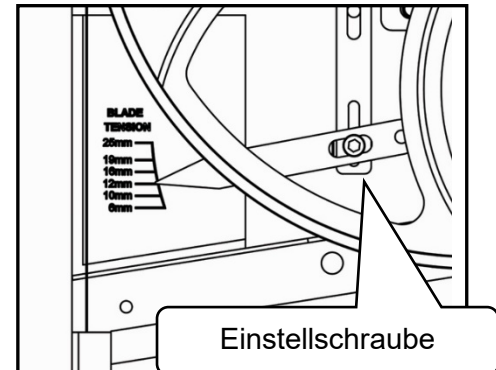


## 3. Einstellung der Blattspannungsanzeige

Die Sägebandspannungsanzeige kann für Sägeblätter eingestellt werden, die von verschiedenen Herstellern bekanntermassen zu lang bzw. zu kurz geschnitten werden. Lösen Sie bei mässiger Spannung des Sägebandes die Einstellschraube und stellen Sie die Sägeblattanzeige nach Bedarf nach oben oder unten ein. Ziehen Sie die Einstellschraube wieder fest.

BLADE  
TENSION  
25mm  
18mm  
16mm  
12mm  
10mm  
6mm

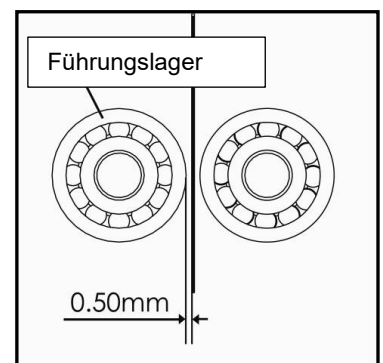
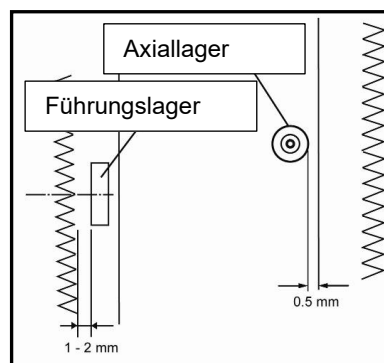
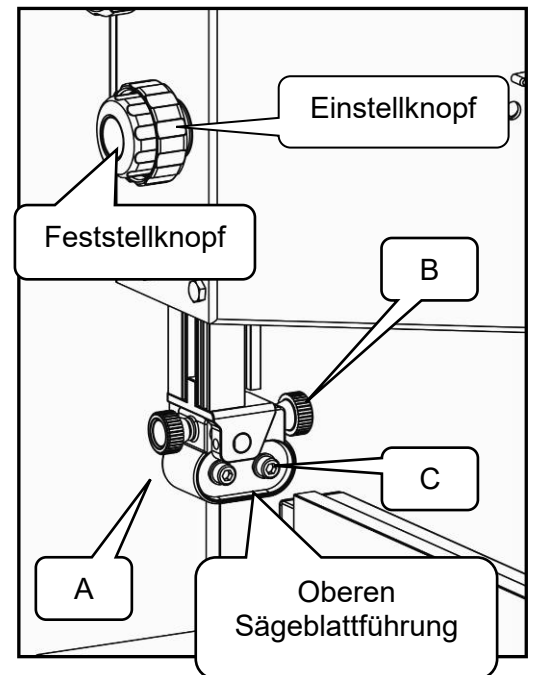
Einstellschraube



## 4. Einstellung der oberen Sägebandführung

Die Höhe der Sägebandführung muss angepasst werden: vor jedem Schnitt/Arbeitsgang, um sie der Höhe des Werkstücks anzupassen (die obere Sägebandführung sollte ca. 3 mm über dem Werkstück eingestellt sein).

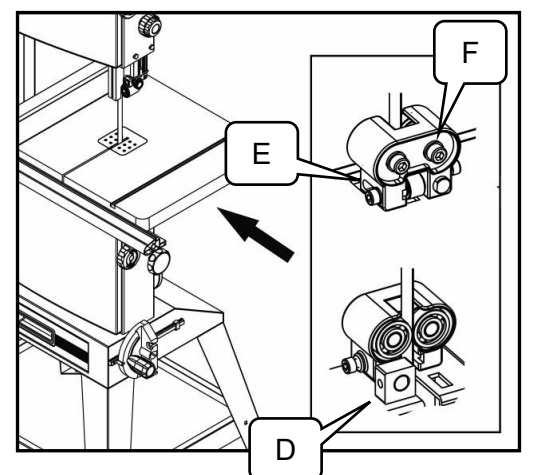
- Die Höhe der Sägebandführung muss angepasst werden: vor jedem Schnitt/Arbeitsgang, um sie der Höhe des Werkstücks anzupassen (die obere Sägebandführung sollte ca. 3 mm über dem Werkstück eingestellt sein).
- Den Knopf (A) lösen und den Lagerhalter so einstellen, dass das Führungslager 1 bis 2 mm von der Unterseite des Sägebands entfernt ist. Den Knopf (A) wieder festziehen.
- Den Knopf (B) lösen und das Stützlager auf eine Position von 0,5 mm von der Rückseite der Klinge aus einstellen. Den Knopf (B) wieder festziehen.
- Lösen Sie die Schraube (C) und stellen Sie das Führungslager auf eine Position 0,5 mm vom Sägeband entfernt ein. Die Schraube (C) wieder festziehen.



## 5. Richten Sie die untere Sägebandführung aus

Nach jedem Bandsägebandwechsel bzw. jeder Spureinstellung muss die untere Bandführung neu eingestellt werden.

- Lösen Sie die Schraube (D), verschieben Sie die gesamte untere Sägebandführung und stellen Sie das Führungslager auf eine Position von 1 bis 2 mm von der Unterseite des Sägebands ein. Die Stellschraube (D) wieder festziehen.
- Lösen Sie die Innensechskantschraube (E) und stellen Sie das Stützlager auf eine Position von 0,5 mm von der Rückseite der Klinge ein. Die Schraube (E) wieder festziehen.
- Lösen Sie die Schraube (F) und stellen Sie das Führungslager auf eine Position 0,5 mm vom Sägeband entfernt ein. Die Schraube (F) wieder festziehen.

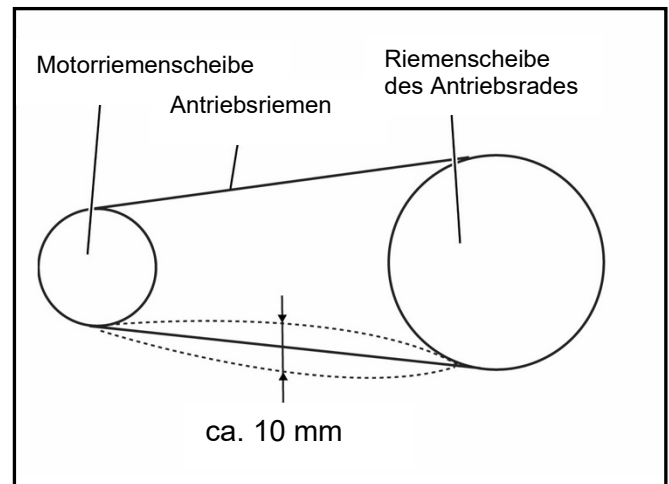
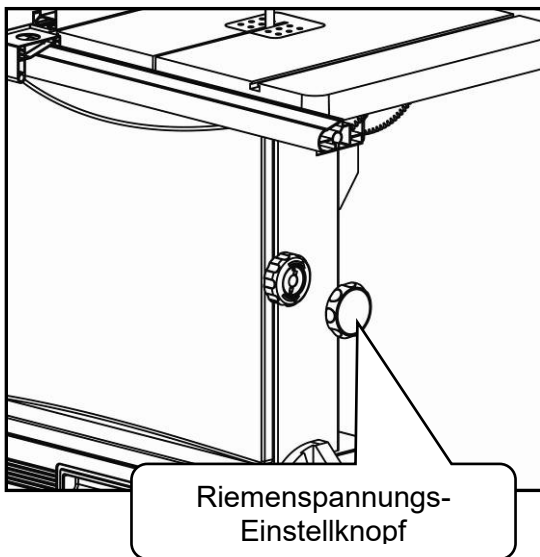
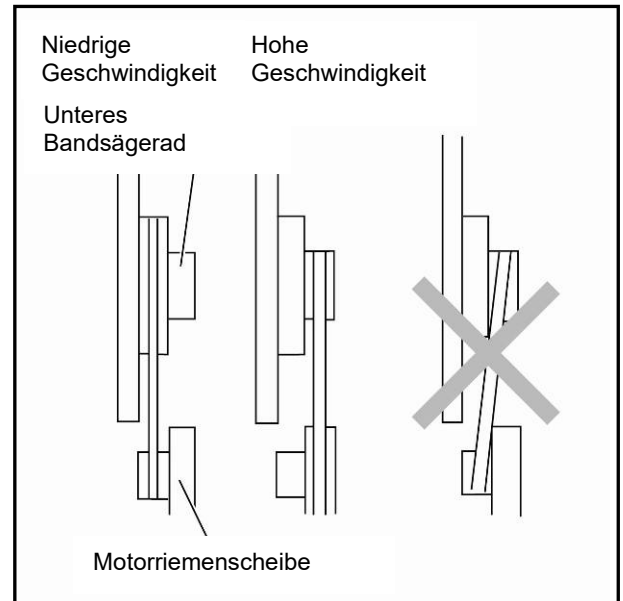


## 6. Schnittgeschwindigkeitseinstellung

- Öffnen Sie die untere Abdeckung.
- Antriebsriemen durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn entspannen.
- Antriebsriemen auf die gewünschte Riemenscheibe des Antriebsrades (unteres Bandsägerad) und die entsprechende Motorriemenscheibe auflegen.

### Einstellknopf für die Riemen Spannung

- Bei Bedarf kann durch Drehen des Einstellknopfes die Riemen Spannung angepasst werden.
- Durch Drehen des Einstellknopfes im Uhrzeigersinn wird die Antriebsriemenspannung reduziert.
- Durch Drehen des Einstellknopfes im Uhrzeigersinn wird die Antriebsriemenspannung reduziert.
- Durch Drehen des Einstellknopfes gegen den Uhrzeigersinn wird die Antriebsriemenspannung erhöht.
- Auf halbem Weg zwischen den Riemenscheiben sollte sich der Antriebsriemen etwa 10 mm biegen.
- Schliessen Sie die untere Abdeckung.

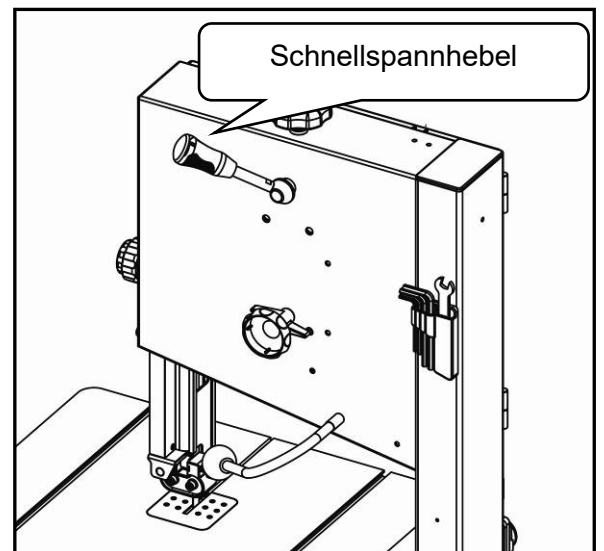
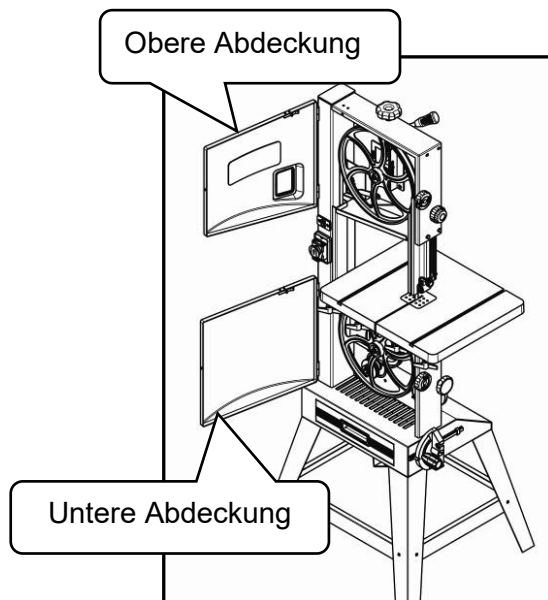
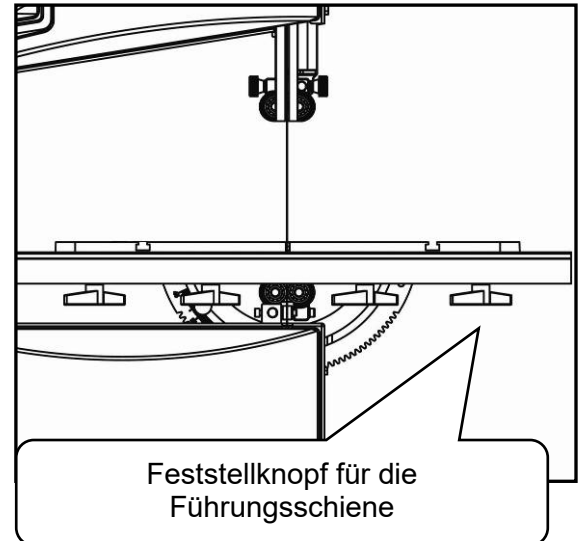




## 7. Wechseln des Bandsägebandes.

**Warnung:** Sägebänder sind gefährlich. Tragen Sie beim Umgang mit Sägebändern, z. B. beim Entnehmen aus der Verpackung, Montieren oder Ersetzen des Sägebands, unbedingt Handschuhe.

- Vier Feststellknöpfe für die Führungsschiene lösen und Führungsschiene herausziehen.
- Obere und untere Abdeckung öffnen.
- Obere Sägebandführung in die niedrigste Position bringen.
- Schnellspannhebel lösen, bis das Bandsägeband locker ist.
- Bandsägeband aus der Maschine entfernen.
- Neues Bandsägeband und mittleres Bandsägeband auf die Gummireifen der Bandsägeräder setzen.
- Schnellspannhebel festziehen.
- Führungsschiene wieder in ihre ursprüngliche Position bringen.
- Obere und untere Abdeckung schliessen.
- Dann: Sägeband ausrichten
- Bandspannung einstellen
- Obere und untere Sägebandführung einstellen



**Warnung: Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, sollten beim Betrieb der Säge die folgenden Sicherheitsempfehlungen beachtet werden.**

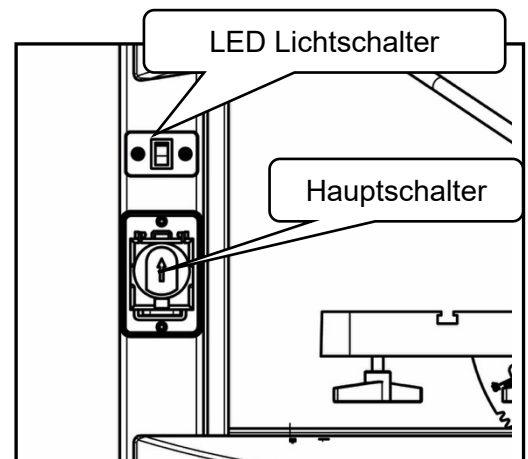
- Berühren Sie das Sägeband beim Schneiden nicht.
- Tragen Sie während des Sägebetriebs eine Schutzbrille, aber keine Handschuhe.
- Sägen Sie immer nur ein Werkstück auf einmal.
- Halten Sie das Werkstück immer auf dem Tisch fest.
- Klemmen Sie keine Werkstücke ein.
- Versuchen Sie nicht, das Bandsägeband zu verlangsamen oder anzuhalten, indem Sie das Werkstück von der Seite gegen das Sägeband drücken.
- Verwenden Sie beim geraden Schneiden gegen den Anschlag einen Schiebestock.
- Verwenden Sie beim Schneiden von langem Material eine Werkstückstütze, da diese sonst nach Abschluss des Schnitts vom Tisch fallen würde.
- Verwenden Sie einen Staubsammler.
- Beim Sägen von Rundmaterial muss das Band gut gesichert sein.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob Sägeband und oberer und unterer Sägebandschutz in einwandfreiem Zustand sind.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend.
- Nehmen Sie die richtige Arbeitsposition ein (die Zähne des Bandsägebands müssen zum Bediener zeigen).
- Achten Sie auf die Gefahr eines Rückschlags.

**1. Schalteraktion**

Um das Werkzeug zu starten, schalten Sie den Hauptschalter ein.  
Um das Werkzeug zu stoppen, schalten Sie den Hauptschalter aus.

**LED Arbeitsleuchte**

Die LED-Arbeitsleuchte ist auf einem langen, flexiblen Schwannenhals montiert, sodass sie die Arbeitsfläche auf beiden Seiten der Klinge beleuchten kann. Drücken Sie die obere Position (I) des LED-Lichtschalters, um das Licht einzuschalten, und die untere Position (O), um es auszuschalten.

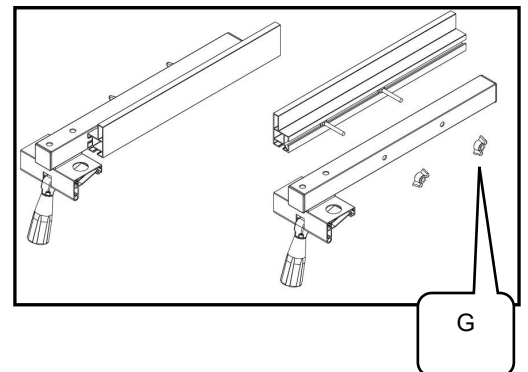


**2. Parallelanschlag verwenden**

Der Parallelanschlag kann auf beiden Seiten des Sägebands verwendet werden. Wenn der Parallelanschlag von einer Seite des Sägebands auf die andere bewegt wird, muss der Anschlag umgekehrt werden.

**Umkehren des Parallelanschlags**

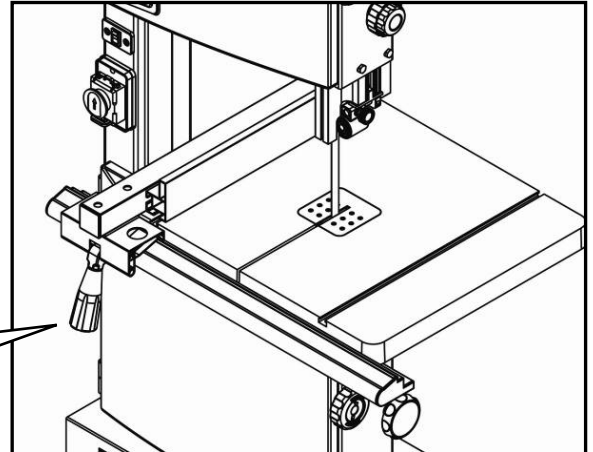
- Die beiden Knöpfe (G) lösen und entfernen.
- Parallelanschlag mit Bolzen von der Anschlagstütze abnehmen.
- Montieren Sie den Anschlag mit Schrauben an der anderen Seite der Anschlaghalterung.
- Die beiden Knöpfe (G) wieder anbringen.



**Festklemmen des Parallelanschlags**

- Paralellanschlag auf die Führungsschiene aufsetzen
- Bewegen Sie den Anschlag in die gewünschte Position. Die Skala zeigt den Abstand vom Sägeband zum Anschlag an.
- Ziehen Sie den Feststellhebel fest, um den Paralellanschlag zu fixieren.

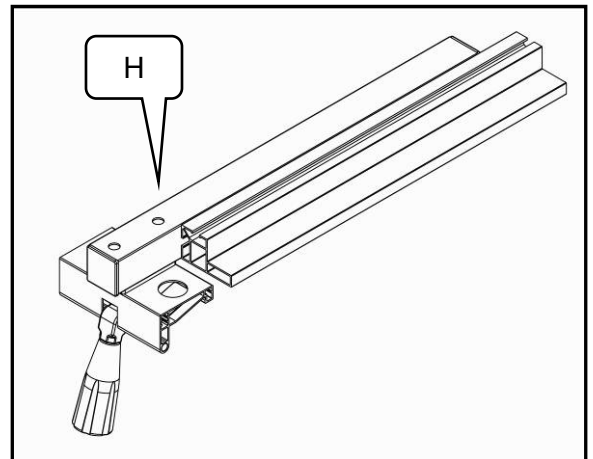
Verriegelungshebel



**Die Höhe des Parallelanschlags kann beim Schneiden dünner Materialien verringert werden**

- Lösen Sie die beiden Knöpfe (G).
- Schieben Sie den Parallelanschlag aus der Anschlaghalterung.
- Drehen Sie den Anschlag um 90°
- Stecken Sie die Feststellschraube in die andere Nut des Anschlags.
- Ziehen Sie die beiden Knöpfe (G) wieder fest.

**Der Anschlag kann durch Lösen der beiden Innensechskantschrauben (H) parallel zur Klingenseite eingestellt werden.**



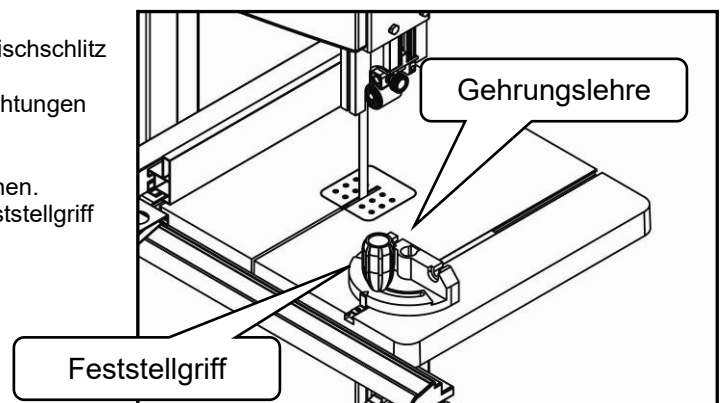
**3. Verwendung einer Gehrungslehre**

Die Gehrungslehre wird von der Tischvorderkante aus in den Tischschlitz eingeführt.

Für Gehrungsschnitte kann der Gehrungsanschlag in beide Richtungen um 60° gedreht werden.

So stellen Sie einen Gehrungswinkel ein: Lösen Sie den Verriegelungsgriff, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

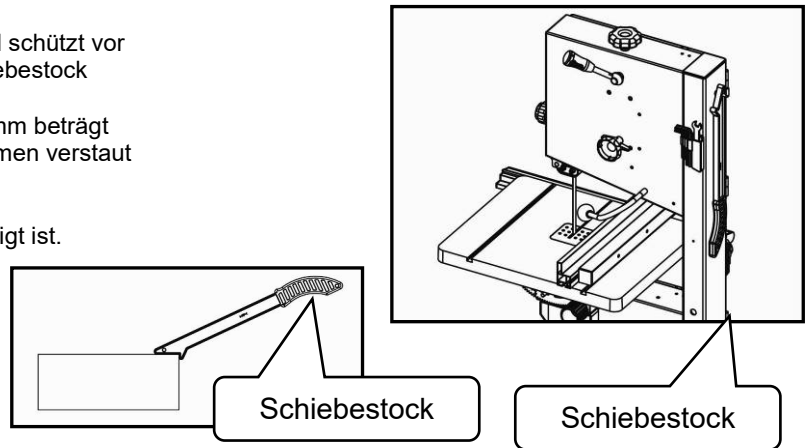
Achtung: Beim Schneiden mit Gehrungsanschlag muss der Feststellgriff fest angezogen sein.



**4. Mit dem Schiebstock**

Der Schiebstock dient als Verlängerung der Hand und schützt vor versehentlichem Kontakt mit dem Sägeband. Der Schiebstock muss verwendet werden, wenn der Abstand zwischen Bandsägeband und Parallelanschlag weniger als 150 mm beträgt kann am dafür vorgesehenen Haken am Bandsägerahmen verstaute werden.

Tauschen Sie den Schiebstock aus, wenn er beschädigt ist.

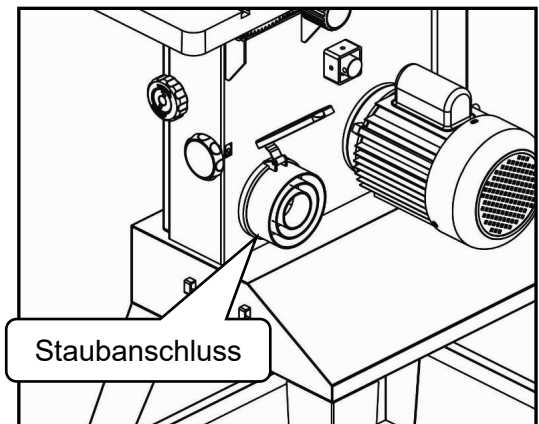


**5. Sägen**

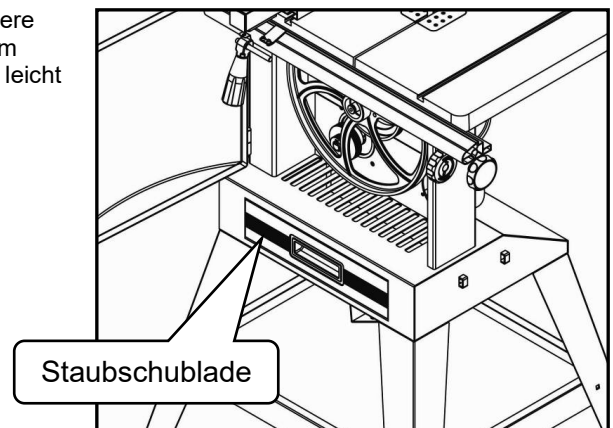
- Stellen Sie die obere Sägebandführung 3 mm über das Werkstück ein.
- Werkstück auf den Tisch legen.
- Einstecken.
- Die Säge starten
- Werkstück in einem Durchgang schneiden.
- Das Gerät ausschalten, wenn danach nicht mehr geschnitten werden soll.

**6. Anschluss an Staubabscheider**

Die Bandsäge verfügt über einen Staubanschluss. Beim Sägen von Holz sollte dieser an einen Staubabscheider angeschlossen werden.



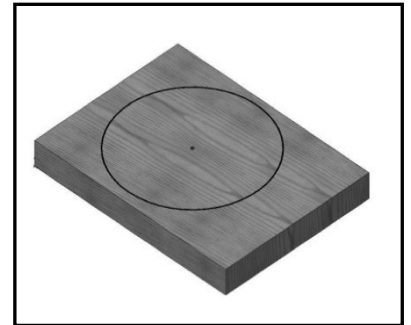
Wenn Sie keine spezielle Bandsägenabsaugung haben, gibt es eine andere Möglichkeit, den Sägestaub loszuwerden. Die meisten Abfälle ausser dem üblichen Staub fallen durch ein Gitter in die Staubschublade. Diese kann leicht herausgezogen und gereinigt werden.



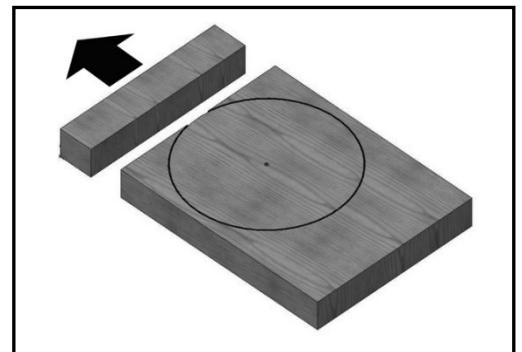
7. **Kreisförmiges Schneiden**

**Vorsicht:** Um einen kreisförmigen Schnitt zu machen, ist die Verwendung eines möglichst schmalen Sägebandes erforderlich.

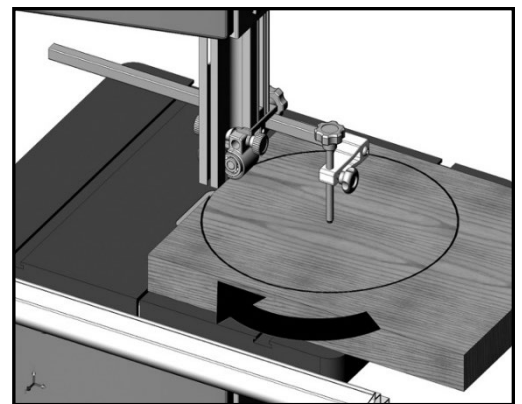
7.1 Zeichnen Sie auf dem Holzwerkstück einen Kreis und dessen Mittelpunkt.



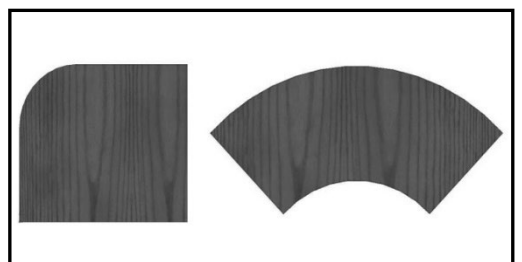
7.2 Stellen Sie den Anschlag auf die gewünschte Position, in der das Sägeband auf der Tangente der Kreismarkierung liegt, während das Holzwerkstück am Anschlag geführt wird. Schalten Sie die Bandsäge ein und schneiden Sie das Werkstück ab.



7.3 Legen Sie das verbleibende Werkstück mit der Kreismarkierung auf den Tisch. Richten Sie den Berührungspunkt auf die Sägebandzähne aus. Setzen Sie den Mittelstift auf die Kreismitte und fixieren Sie ihn durch Festziehen des Knopfs A. Schalten Sie die Bandsäge ein, drehen Sie sie langsam und führen Sie das Werkstück dem Sägeband zu.



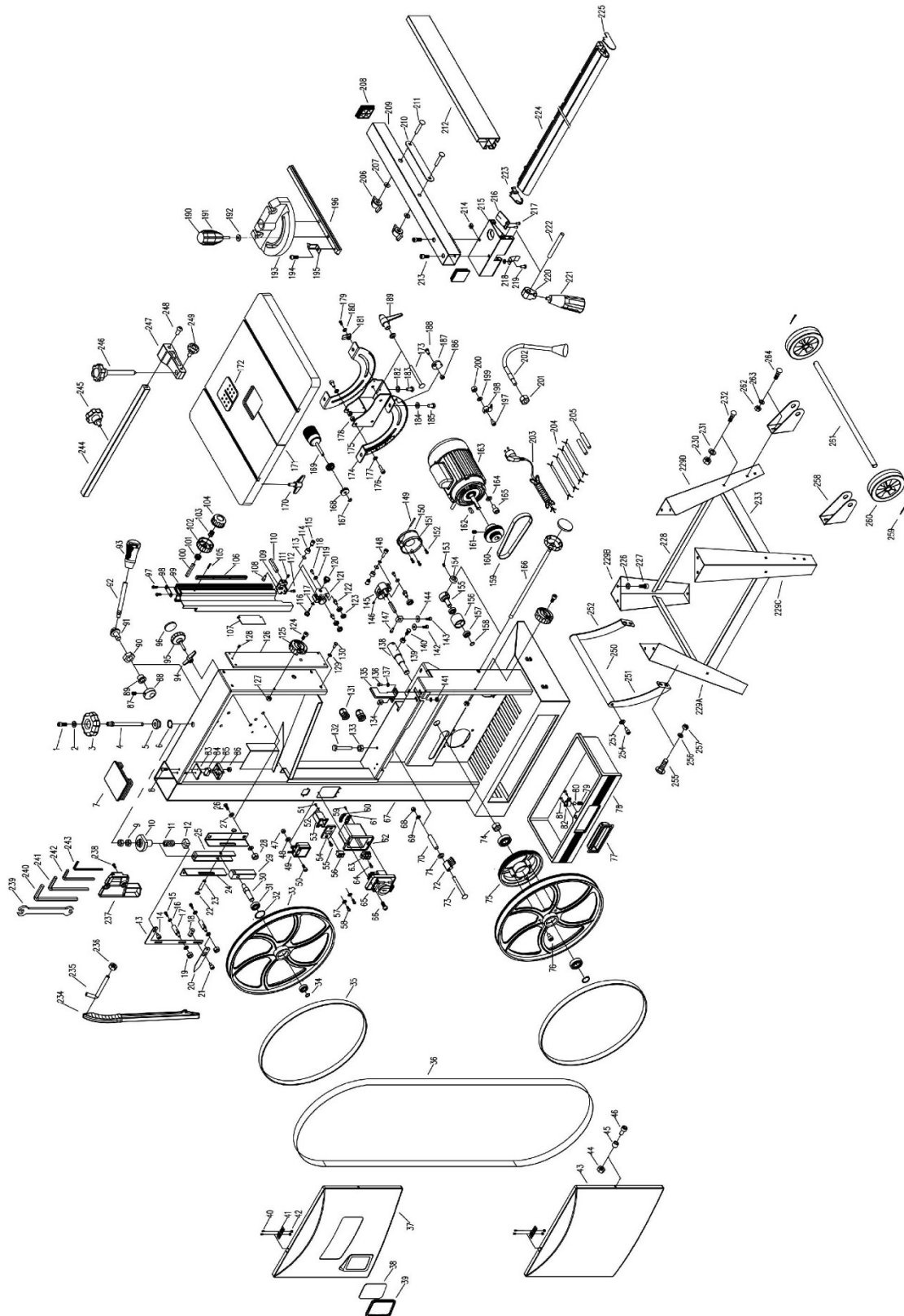
7.4 Mit dem Zubehör können Sie auch ganz einfach runde Ecken und Sektoren ausschneiden.





**Achtung!** Stellen Sie vor Inspektionen und Wartungsarbeiten immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

- **Häufige Inspektionen**  
Die Bandsäge sollte regelmässig überprüft werden  
Kabel, Zuleitung, Stecker und Schalter sollten auf einwandfreien Zustand überprüft werden.  
Ob das Antriebsseil beschädigt ist.
- **Reinigung**  
Entfernen Sie von Zeit zu Zeit Sägemehl und Späne. Reinigen Sie den Sägebandschutz und die beweglichen Teile im Inneren der Bandsäge sorgfältig.
- **Schmierung**  
Um die Bandsäge in einem einwandfreien Zustand zu halten und eine maximale Lebensdauer zu gewährleisten, ölen oder fetten Sie die beweglichen Teile und rotierenden Teile von Zeit zu Zeit.  
Um die Geräusentwicklung zu reduzieren, achten Sie stets darauf, dass die Klinge scharf und sauber ist.
- **Lagern**  
Die Bandsäge sollte in einer trockenen, sauberen und korrosionsfreien Umgebung aufbewahrt werden.

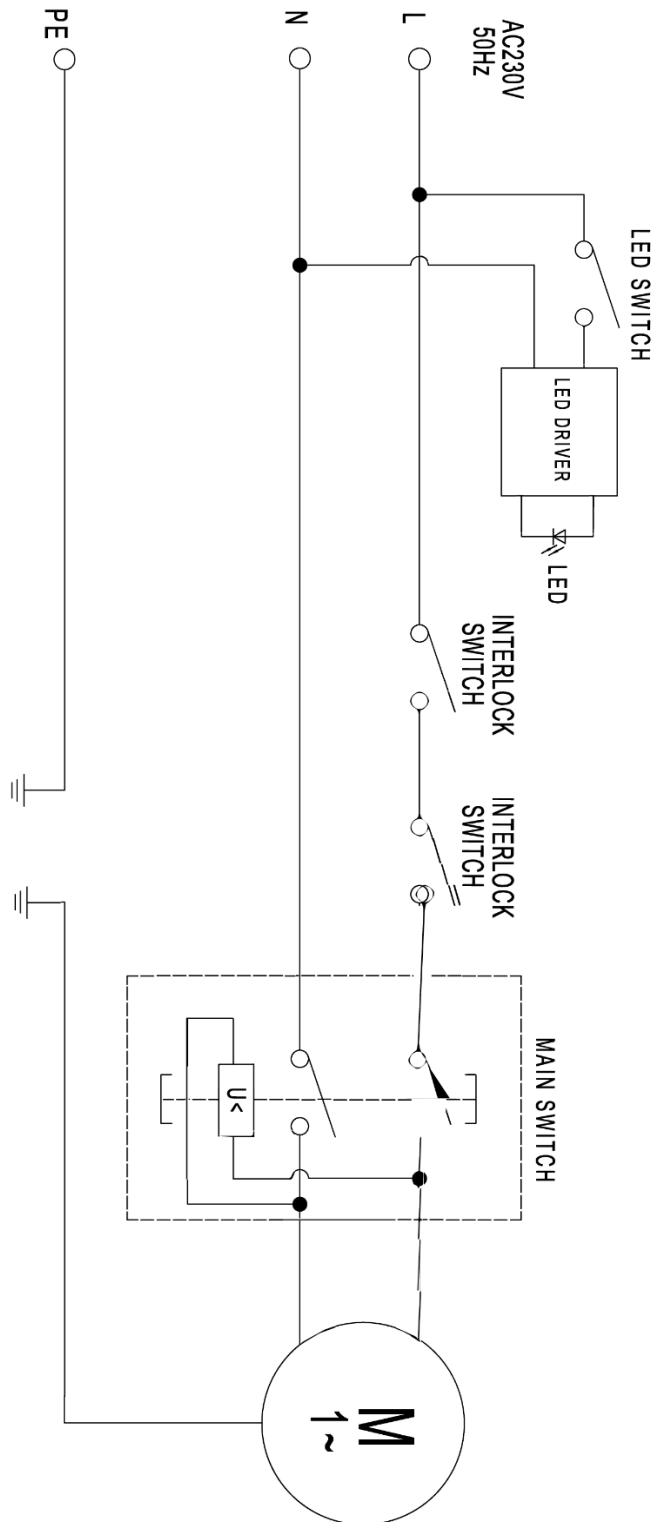


Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
1	Innensechskantschraube	1	51	Gewindeschneidschraube	1
2	Unterlegscheibe	1	52	Kordelklemme	1
3	Klingenspannungsknopf	1	53	LED-Schalterkasten	1
4	Schraube	1	54	Schalterabdeckung	1
5	Buchse	1	55	Linsenkopfschraube	2
6	Sicherungsring	1	56	LED-Schalter	1
7	Rahmenkappe	1	57	Fächerscheibe	2
8	Linsenkopfschraube	4	58	Linsenkopfschraube	2
9	Sechskantmutter	2	59	Gewindeschneidschraube	4
10	Spannbügel	1	60	Kordelklemme	1
11	Feder	1	61	Kordelklemme	1
12	Mutter	1	62	Schaltkasten	1
13	Anschlussplatte	1	63	Anschlussklemme	1
14	Bolzen	1	64	Gewindeschneidschraube	1
15	Sechskantschraube	3	65	Hauptschalter	1
16	Unterlegscheibe	6	66	Gewindeschneidschraube	2
17	Führungstange	3	67	Rahmen	1
18	Mutter	1	68	Mutter	1
19	Kontermutter	3	69	Unterlegscheibe	1
20	Zeiger für die Blattspannung	1	70	Buchse	1
21	Bolzen	1	71	Unterlegscheibe	1
22	Sicherungsring	2	72	Bürste	1
23	Welle	1	73	Schlossschraube	1
24	Führungsplatte	2	74	Sechskantmutter	1
25	Zugplatte	1	75	Spindelriemenscheibe	1
26	Sechskantschraube	4	76	Innensechskantschraube	3
27	Unterlegscheibe	8	77	Schubladengriff	1
28	Sechskantmutter	4	78	Staubschublade	1
29	Abschrägungsblock	1	79	Feder	1
30	Welle	1	80	Kugel	1
31	Kugellager	4	81	Gewindeschneidschraube	2
32	Sicherungsring	4	82	Kugelgehäuse	1
33	Oberes Rad	2	83	Abdeckung	2
34	Sicherungsring	2	84	Verriegelungsschalter	2
35	Reifen	2	85	Schalter	2
36	Sägeband	1	86	Sechskantmutter	4
37	Obere Abdeckung	1	87	Stellschraube	1
38	Sichtfenster	1	88	Nocken	1
39	Fenstergehäuse	1	89	Buchse	1
40	Linsenkopfschraube	4	90	Mutter	1
41	Schlüssel für den Verriegelungsschalter	2	91	Welle	1
42	Sechskantmutter	4	92	Griffstange	1
43	Untere Abdeckung	1	93	Griff	1
44	Kontermutter	2	94	Spureinstellknopf	1
45	Buchse	2	95	Spurverriegelungsknopf	1
46	Innensechskantschraube	2	96	Kappe	2
47	Mutter	1	97	Gewindeschneidschraube	2
48	Unterlegscheibe	1	98	Begrenzungsplatte	1
49	LED-Treiber	1	99	Oberer Klingenschutz	1
50	Innensechskantschraube	1	100	Welle	1



Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
101	Hülse	1	151	Staubanschluss	1
102	Einstellknopf für die obere Führung	1	152	Linsenkopfschraube	3
103	Feder	1	153	Stellschraube	1
104	Feststellknopf	1	154	Buchse	1
105	Gestell	1	155	Umlenkrolle Welle	1
106	Stift	2	156	Umlenkrolle	1
107	Schiebedeckel	1	157	Kugellager	2
108	Innensechskantschraube	1	158	Sicherungsring	1
109	Stützblock	1	159	Riemen	1
110	Verbindungswelle	2	160	Motorriemenscheibe	1
111	Stellschraube	1	161	Stellschraube	1
112	Gewindeschneidschraube	2	162	Federkeil	1
113	Sicherungsring	2	163	Motor	1
114	Lager	2	164	Unterlegscheibe	4
115	Welle	2	165	Innensechskantschraube	4
116	Knopf	1	166	Riemenspannungsknopf	1
117	Unterlegscheibe	1	167	Sicherungsring	1
118	Innensechskantschraube	2	168	Buchse	2
119	Unterlegscheibe	2	169	Tischeinstellknopf	1
120	Knopf	1	170	Feststellknopf	4
121	Führungsblock	1	171	Tisch	1
122	Welle	4	172	Tischeinlage	1
123	Kugellager	8	173	Schlossschraube	1
124	Innensechskantschraube	2	174	Winkelführungsplatte	2
125	Deckelverriegelungsknopf	2	175	Tisch-Abschrägungsbasis	1
126	Führungsplatte	1	176	Innensechskantschraube	2
127	Kontermutter	2	177	Unterlegscheibe	2
128	Madenschraube	1	178	Kontermutter	2
129	Unterlegscheibe	4	179	Linsenkopfschraube	1
130	Sechskantschraube	4	180	Unterlegscheibe	1
131	Kabeldurchführung	2	181	Zeiger	1
132	Begrenzungswelle	1	182	Unterlegscheibe	4
133	Sechskantmutter	1	183	Sechskantschraube	4
134	Führungsblock	1	184	Unterlegscheibe	4
135	Unterer Schutz	1	185	Innensechskantschraube	4
136	Sechskantschraube	1	186	Sechskantmutter	4
137	Unterlegscheibe	2	187	Begrenzungsplatte	1
138	Welle	1	188	Sechskantschraube	1
139	Sechskantmutter	4	189	Feststellgriff	1
140	Sechskantschraube	4	190	Kappe	1
141	Sechskantmutter	1	191	Griff	1
142	Sechskantschraube	1	192	Unterlegscheibe	1
143	Innensechskantschraube	1	193	Gehrungsanschlag	1
144	Unterlegscheibe	2	194	Linsenkopfschraube	1
145	Führungsblock	1	195	Zeiger	1
146	Madenschraube	1	196	Stange	1
147	Innensechskantschraube	1	197	Innensechskantschraube	1
148	Innensechskantschraube	1	198	Kordelklemme	1
149	Stift	1	199	Unterlegscheibe	1
150	Staubanschlussabdeckung	1	200	Mutter	1

Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
201	Sechskantmutter	2	248	Innensechskantschraube mit Linsenkopf	1
202	LED-Licht	1	249	Knopf	1
203	Stromkabel	1	250	Griffstange	1
204	Innenkordel	4	251	Griffhalterung A	1
205	Flexibler Schlauch	2	252	Griffhalterung B	1
206	Knopf	2	253	Unterlegscheibe	2
207	Unterlegscheibe	2	254	Innensechskantschraube mit Linsenkopf	2
208	Kappe für Anschlagstütze	2	255	Schlossschraube	4
209	Anschlagstütze	1	256	Unterlegscheibe	4
210	Führungsplatte	1	257	Sechskantmutter	4
211	Schlossschraube	2	258	Radunterstützung	2
212	Anschlag	1	259	Splintbolzen	2
213	Innensechskantschraube	2	260	Rad	2
214	Mutter	3	261	Radachse	1
215	Gleitsockel	1	262	Sechskantmutter	4
216	Zeiger	1	263	Unterlegscheibe	4
217	Gewindeschneidschraube	2	264	Schlossschraube	4
218	Federteller	1			
219	Linsenkopfschraube	1			
220	Sperrblock	1			
221	Schlossgriff	1			
222	Welle	1			
223	Kappe für Führungsschiene	1			
224	Führungsschiene	1			
225	Kappe für Führungsschiene	1			
226	Unterlegscheibe	8			
227	Innensechskantschraube	8			
228	Lange Strebe	2			
229A	Bein A	1			
229B	Bein B	1			
229C	Bein C	1			
229D	Bein D	1			
230	Sechskantmutter	8			
231	Unterlegscheibe	8			
232	Schlossschraube	8			
233	Kurze Strebe	2			
234	Schiebestock	1			
235	Haken	1			
236	Sechskantmutter	1			
237	Werkzeugaufbewahrung	1			
238	Linsenkopfschraube	2			
239	Maulschlüssel	1			
240	6mm Inbusschlüssel	1			
241	5mm Inbusschlüssel	1			
242	4mm Inbusschlüssel	1			
243	3-mm-Inbusschlüssel	1			
244	Schieberegler	1			
245	Feststellknopf	1			
246	Mittelstift	1			
247	Stützblock	1			





**Remarque: le non-respect de ces prescriptions peut entraîner des accidents graves.**

Comme toutes les machines, cette machine présente certains risques caractéristiques inhérents à son fonctionnement et à sa manipulation. L'utilisation attentive et la manipulation correcte de la machine diminuent considérablement les risques d'accidents potentiels. En cas de non-respect des mesures de prudence normales, les risques d'accidents sont inéluctables pour les utilisateurs.

La machine n'a été conçue qu'aux seules fins indiquées. Nous voulons vous faire bien comprendre que la machine ne peut fonctionner ni après avoir été modifiée, ni d'une manière pour laquelle elle n'a pas été conçue.

Si vous avez des questions à propos du fonctionnement de cette machine, n'hésitez pas à vous adresser d'abord au revendeur qui pourra vous conseiller si la notice d'utilisation ne vous donne pas d'éclaircissements.



**Portez toujours des lunettes de sécurité**

**Portez toujours des gants de sécurité!**



1. Pour votre sécurité, commencez toujours par lire la notice d'utilisation avant de mettre la machine en service. Pour connaître la machine, son utilisation et ses caractéristiques d'exploitation et identifier les risques spécifiques qu'elle présente.
2. Conserver les capots de protection en ordre de marche et ne pas les démonter.
3. Toujours brancher les machines électriques munies d'une fiche mâle de secteur à contact de terre sur une prise femelle à prise de terre (terre). Si l'on utilise une prise intermédiaire sans contact de terre, le branchement à la prise de terre de la machine doit impérativement être établi. Ne jamais faire fonctionner la machine si elle n'est pas reliée électriquement à la terre.
4. Toujours retirer de la machine les leviers de serrage ou clés amovibles. Adopter un comportement consistant à toujours vérifier avant la mise sous tension de la machine si tous les éléments amovibles ont bien été retirés.
5. Eloigner tout obstacle de la plage de travail de la machine. Les plages et plans de travail mal réglés déclenchent immédiatement des accidents.
6. Ne pas faire fonctionner la machine dans un environnement à risques. Ne pas utiliser la machine motorisée dans des salles humides ou ruisselant d'eau et ne pas l'exposer à la pluie. Le plan de travail et la plage de travail doivent être toujours bien éclairés.
7. Tenir les enfants et les visiteurs à l'écart de la machine. Tenir toujours les enfants et les visiteurs à distance de sécurité de la plage de travail. Interdire l'accès de l'atelier ou de la salle de travail aux personnes non autorisées.
8. Installer des sécurités enfants sous la forme de verrous fermant à clé, d'interrupteurs généraux verrouillables, etc.
9. Ne pas surcharger la machine. On améliore le rendement de la machine et la sécurité du fonctionnement si la machine est utilisée dans les limites de puissance pour lesquelles elle a été conçue.
10. Ne pas ajouter d'accessoires supplémentaires en vue d'opérations pour lesquelles ils ne sont pas conçus.
11. Porter des vêtements d'atelier appropriés ; éviter de porter des vêtements amples, des foulards, des bagues, des chaînes au cou ou aux poignets ou d'autres bijoux. Ils risquent de se prendre dans les éléments mobiles de la machine. Porter des chaussures à semelle antidérapante. Porter un couvre-chef recouvrant entièrement les cheveux longs.



12. Porter en permanence des lunettes de sécurité. Bien respecter les réglementations de prévention des accidents. Par ailleurs, porter un masque anti-poussière pour les travaux dégageant de la poussière.
13. Fixer les pièces en les serrant. Pour maintenir la pièce, toujours utiliser un étau ou un dispositif de serrage. C'est plus sûr qu'à la main, et les deux mains sont libres pour utiliser la machine.
14. Veiller à la stabilité. Toujours conserver la position des pieds et l'équilibre du corps de façon à garantir votre stabilité.
15. Toujours conserver la machine en parfait état. Suivre scrupuleusement la notice d'utilisation pour le nettoyage, le graissage et le remplacement des outils portés.
16. Retirer toujours la fiche de secteur avant de procéder aux interventions de maintenance ou au remplacement d'éléments de la machine tels que la lame de scie, les outils de coupe, etc.
17. N'utiliser que les accessoires recommandés. Pour cela, respecter les instructions figurant dans la notice d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire inapproprié est synonyme de risques d'accidents.
18. Eviter toute mise en marche involontaire. Toujours vérifier, avant le branchement au secteur, si l'interrupteur principal se trouve bien en position „0“ (Arrêt).
19. Ne jamais monter sur la machine. Des accidents graves peuvent se produire si la machine bascule ou entre en contact avec l'outil de coupe.
20. Vérifier les éléments de machine endommagés. Les dispositifs de sécurité ou autres éléments endommagés doivent être parfaitement réparés ou remplacés avant toute utilisation ultérieure.
21. Ne jamais s'éloigner de la machine en cours de fonctionnement. Toujours couper l'alimentation secteur. Ne s'éloigner de la machine que lorsque cette dernière est complètement à l'arrêt.
22. Alcool, médicaments ou drogues : ne jamais utiliser la machine en étant sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
23. S'assurer que la machine est coupée de l'alimentation au secteur avant d'effectuer une intervention sur les circuits électriques, le moteur, etc.



---

## Dati tecnici

HBS-305-2M

---

Puissance du moteur		750W
Diamètre de la roue à bande		305mm
Capacité de coupe		165mm
Vitesse de coupe	HAUT	800m/min (50Hz)
	BASSE	370m/min (50Hz)
Taille de la lame (L x L)		2240 x 3-20mm
Taille de la table		480 x 390mm



## Exigences électriques

HBS-305-2M

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter les risques électriques, les risques d'incendie ou les dommages aux outils, utilisez une protection de circuit appropriée. Utilisez un circuit électrique séparé pour vos outils. Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, faites remplacer immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé, sectionné ou endommagé d'une quelconque manière..

### INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

**AVERTISSEMENT:** Cet outil doit être mis à la terre pendant son utilisation afin de protéger l'opérateur d'un choc électrique.

**EN CAS DE DÉFAUT OU DE PANNEAU,** la mise à la terre offre au courant électrique le chemin de moindre résistance et réduit le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les règlements et ordonnances locaux.

**NE MODIFIEZ PAS LA PRISE FOURNIE.** Si elle ne correspond pas à la prise, faites installer la bonne prise par un électricien qualifié.

**UN RACCORDEMENT INCORRECT** du conducteur de terre peut entraîner un risque d'électrocution. Le conducteur à isolation verte (avec ou sans bandes jaunes) est le conducteur de terre de l'appareil. Si une réparation ou un remplacement du câble électrique ou de la fiche est nécessaire, ne connectez pas le conducteur de terre de l'appareil à une prise sous tension.

**CONTACTEZ** un électricien ou un technicien de maintenance qualifié si vous ne comprenez pas entièrement les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que l'outil est correctement mis à la terre.

**AVERTISSEMENT :** Une connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution. L'appareil doit être mis à la terre pendant son utilisation afin de protéger l'opérateur contre les chocs électriques.

- Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes sur le fait que l'outil soit correctement mis à la terre.
- Cet outil est équipé d'un câble approuvé et d'une fiche de mise à la terre à 3 broches pour vous protéger contre les chocs électriques. - La fiche de mise à la terre doit être branchée directement dans une prise de terre à 3 broches correctement installée et mise à la terre, comme indiqué.
- Ne retirez ou ne modifiez pas la broche de mise à la terre de quelque manière que ce soit. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre la voie de la plus faible résistance aux chocs électriques.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement à l'intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.

**DIRECTIVES POUR LES CÂBLES DE RALLONGE UTILISEZ UN CÂBLE DE RALLONGE ADAPTÉ.** Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit suffisamment puissante pour transmettre le courant que votre produit consomme. Un câble trop petit provoque une chute de tension, ce qui entraîne une perte de courant et une surchauffe.

**Assurez-vous que votre rallonge est correctement câblée et en bon état.** Remplacez toujours une rallonge endommagée ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser. Protégez vos rallonges contre les objets tranchants, la chaleur excessive et les zones humides ou mouillées.



### ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

**AVERTISSEMENT:** Vous éviterez ainsi les blessures :

- Suivez les instructions fournies avec les accessoires. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut être dangereuse.
- N'utilisez que des accessoires prévus pour cette scie à ruban afin d'éviter les blessures dues à la projection de fragments ou de pièces.
- N'utilisez pas d'accessoires sans avoir lu entièrement les instructions ou le mode d'emploi de l'accessoire en question.

## Contenu du carton

## HBS-305-2M

### DÉBALLER ET VÉRIFIER LE CONTENU

Déballer soigneusement la scie à ruban et toutes ses pièces et comparez-les à l'illustration suivante.

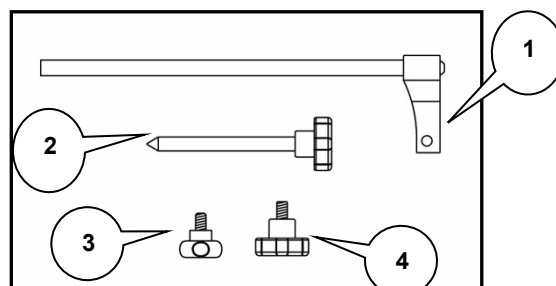
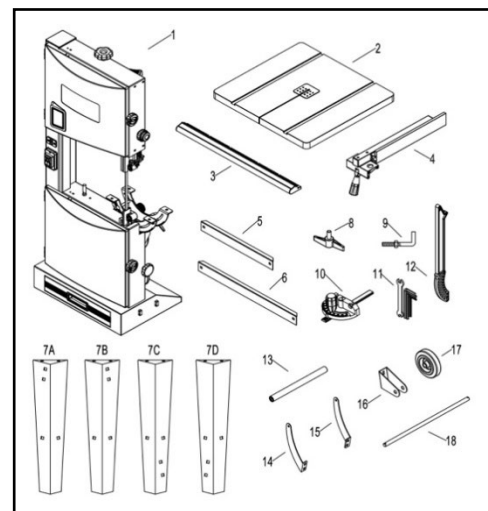
**AVERTISSEMENT:**

- Pour éviter toute blessure due à un démarrage inopiné, ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise électrique pendant le déballage et l'assemblage. Ce câble doit rester débranché lorsque vous assemblez ou réglez la scie à ruban.
- Si une pièce manque ou est endommagée, ne branchez pas la scie à ruban tant que la pièce manquante ou endommagée n'a pas été remplacée et que le montage n'est pas terminé.

### TABLEAU DES PIÈCES DÉTACHÉES

Déballer le carton ; vérifiez votre machine. Vous trouverez les pièces mentionnées ci-dessous :

1. Scie à ruban	1 pc.
2. Table avec élément d'insertion	1 pc.
3. Rail de guidage	1 pc.
4. Guide parallèle	1 pc.
5. Entretoise courte	2 pcs.
6. Entretoise longue	2 pcs.
7. E jambe (avec marqueur A B C D)	4 pcs.
8. Vis de réglage	4 pcs.
9. Vis coudée avec écrou hexagonal	1 pc.
10. Gabarit d'onglet	1 pc.
11. Clé à molette	1 set
12. Canne coulissante	1 pc.
13. Barre de poignée	1 pc.
14. Support de poignée A	1 pc.
15. Support de poignée B	1 pc.
16. Support de roue	2 pcs.
17. Roue	2 pcs.
18. Axe de roue	1 pc.
19. Kit d'outils (non illustré)	
Vis à six pans creux M8x12	8 pcs.
Rondelles plates 8mm	8 pcs.
Vis à six pans creux avec tête bombée M8x16	2 pcs.
Rondelles plates	18 Stk.
Écrou hexagonal M8	16 pcs.

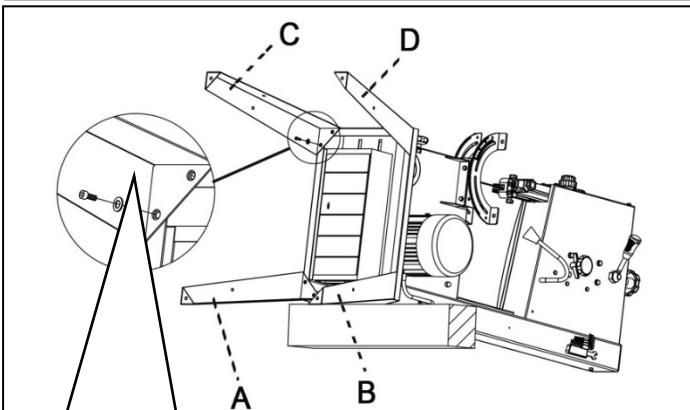
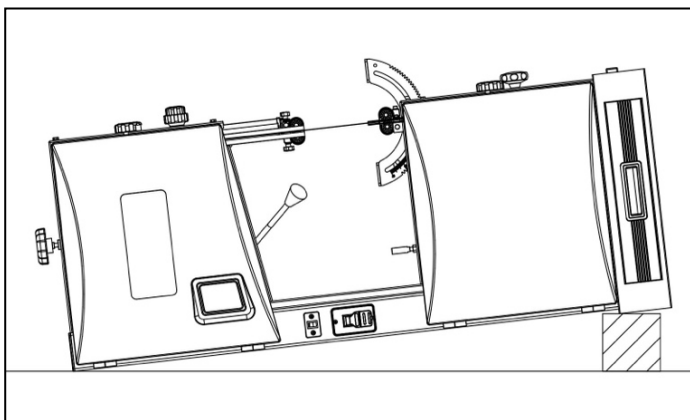


### Accessoires pour lames circulaires

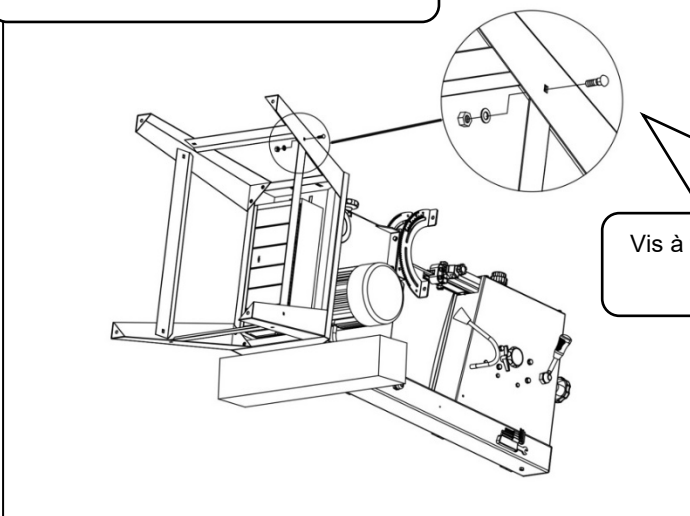
1. Support coulissant
2. Goupille centrale
3. Bouton de blocage A
4. Bouton de blocage B

## Fixation du support de la scie à ruban

- Posez la machine sur un bois comme indiqué sur l'illustration.
- Fixez chaque pied au corps de la scie, comme indiqué par les repères A, B, C et D sur l'illustration. Utilisez pour cela des vis à six pans creux M8 x 12 et des rondelles de 8 mm.
- Fixez les jambes de force courtes et longues aux pieds à l'aide de vis à tête cylindrique M8 x 16, de rondelles de 8 mm et d'un écrou hexagonal M8. **Ne serrez pas l'écrou.**

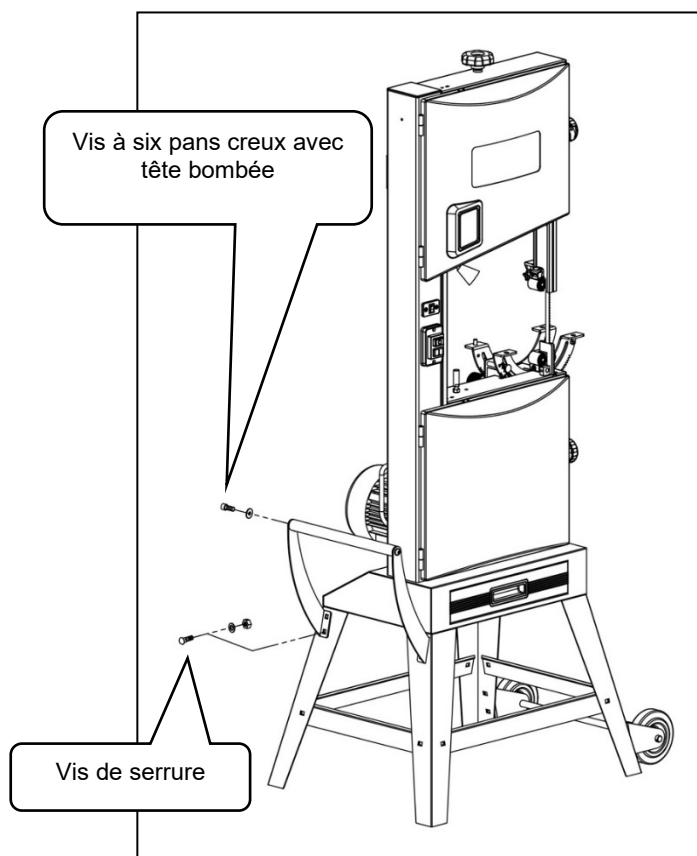
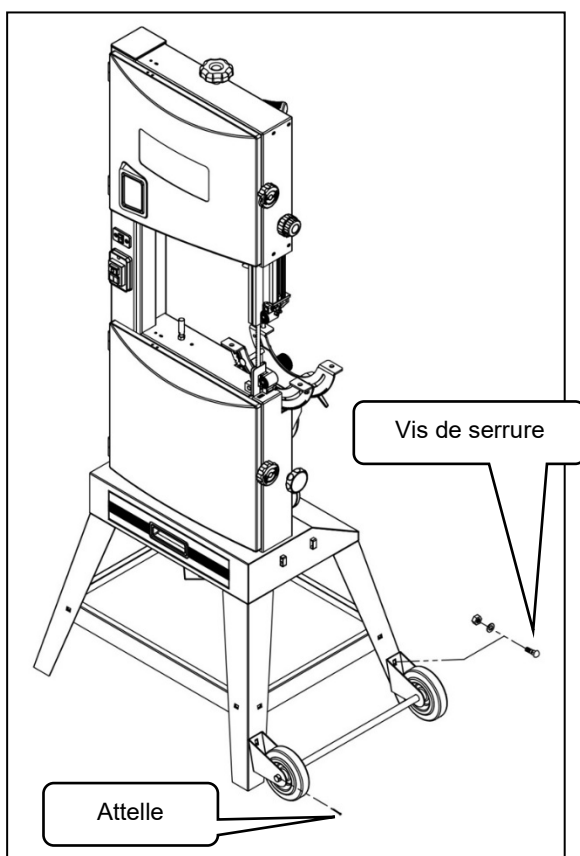


Vis à six pans creux M8x12 et rondelles de 8 mm



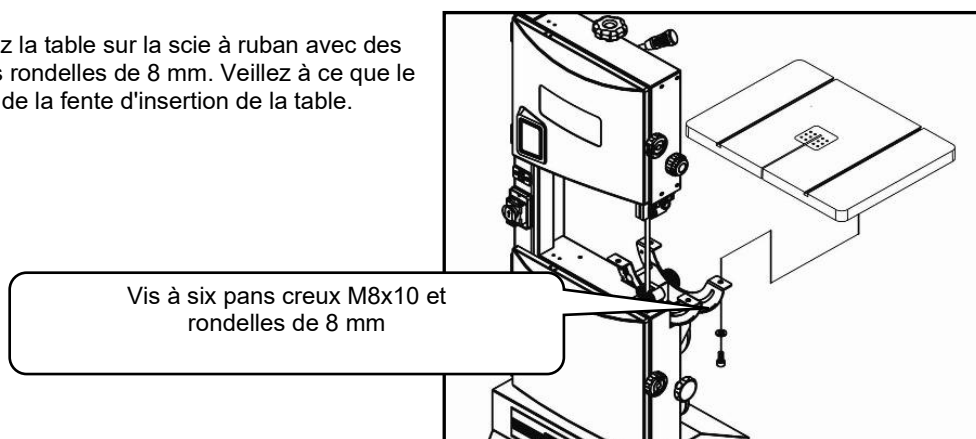
Vis à tête cylindrique M8 x 16, rondelles de 8 mm et écrou hexagonal M8

- Placez la scie à ruban à la verticale et fixez le support de roue au pied à l'aide de vis à tête cylindrique M8x16, de rondelles de 8 mm et d'écrous hexagonaux M8. Fixez l'axe de roue et les roues sur le support et fixez-les avec une goupille fendue.
- Réglez la hauteur d'installation de manière à ce que les roues touchent juste le sol.
- Fixez la barre de poignée au pied à l'aide de vis à tête cylindrique M8x16, de rondelles de 8 mm et d'écrous hexagonaux M8. Fixez la poignée à la barre de la poignée à l'aide de vis à six pans creux M8x16 et de rondelles de 8 mm.
- Serrez tous les écrous. Assurez-vous que le support ne vacille pas ou ne bascule pas après le serrage complet des écrous.



### Table de montage

Après avoir fixé le support, montez la table sur la scie à ruban avec des vis à six pans creux M8x10 et des rondelles de 8 mm. Veillez à ce que le ruban de scie se trouve au milieu de la fente d'insertion de la table.

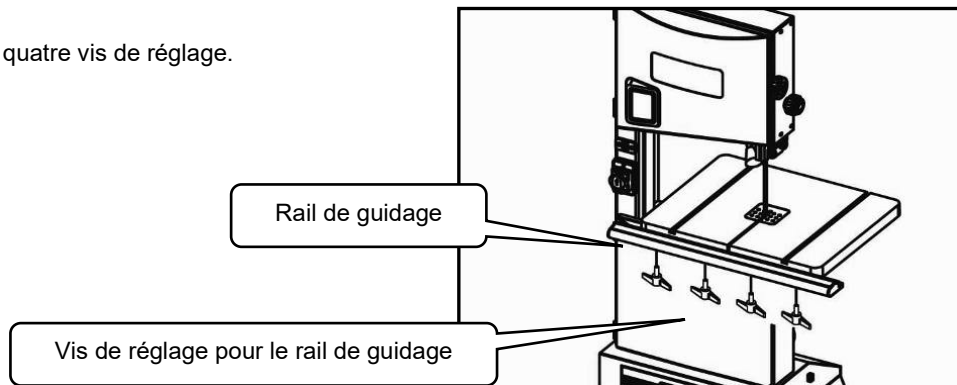


## Installation

HBS-305-2M

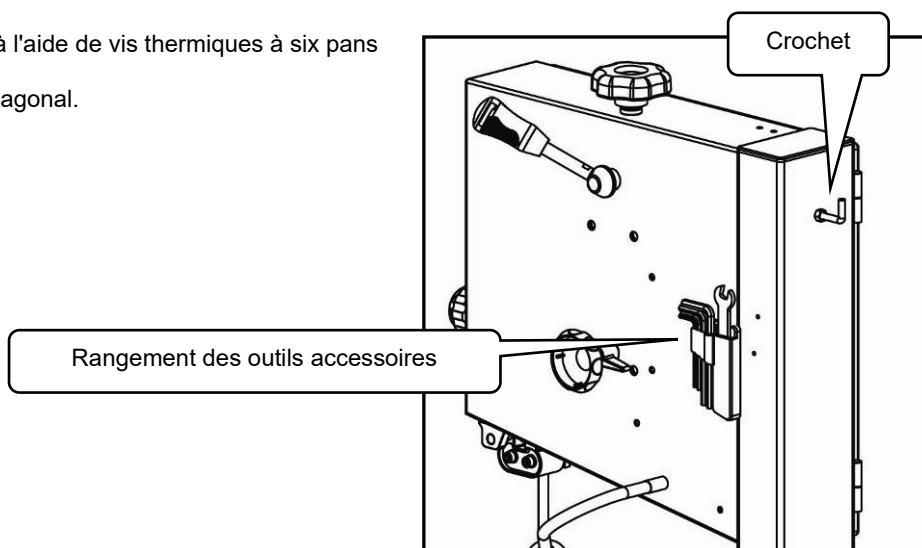
### Installer le rail de guidage.

Fixez le rail de guidage à la table à l'aide de quatre vis de réglage.

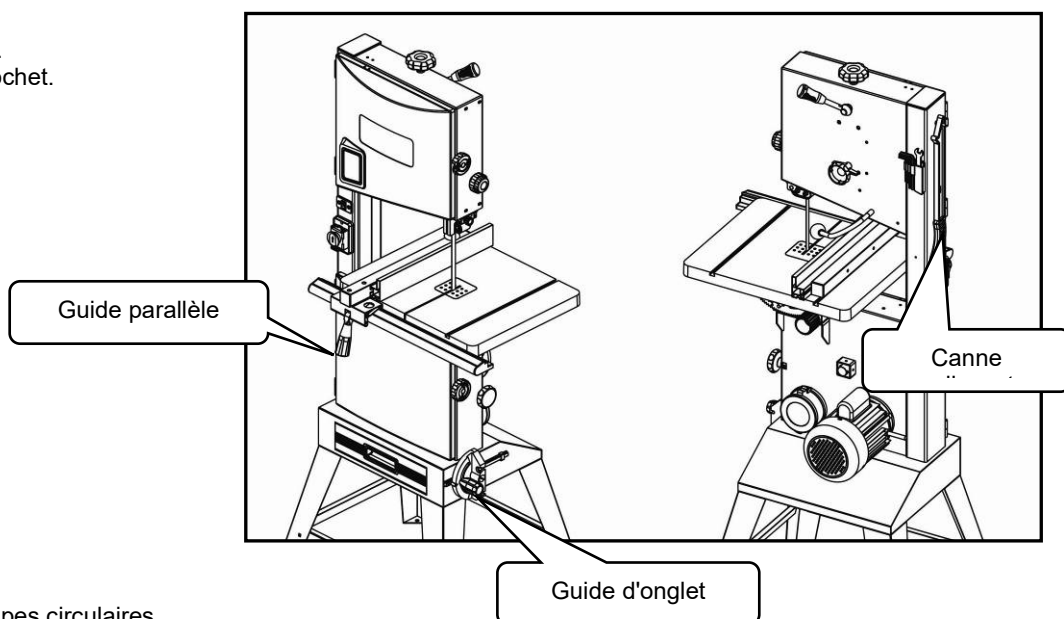


Fixez l'ensemble d'outils accessoires au cadre à l'aide de vis thermiques à six pans creux M4x10.

Fixez le crochet au cadre à l'aide de l'écrou hexagonal.



Placer le guide parallèle sur la table,  
Placer le guide d'onglet dans la base.  
Placer la canne coulissante sur le crochet.



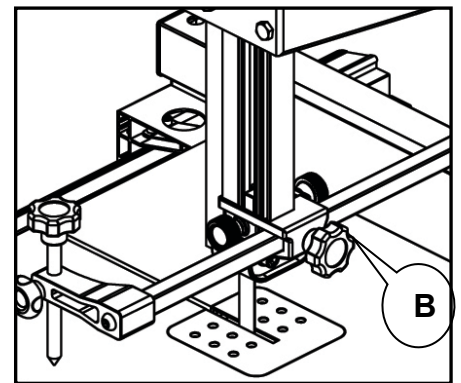
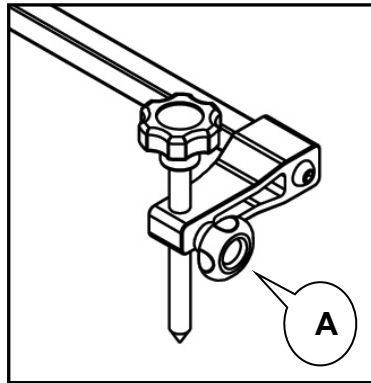
Installez les accessoires pour les coupes circulaires.

## Installation

HBS-305-2M

Insérez la goupille centrale dans le trou du support coulissant. Fixez-le avec le bouton de blocage A.

Fixez la barre coulissante dans le support de palier de l'ensemble de protection supérieur. Faites-la glisser dans la position souhaitée et fixez-la en serrant le bouton de blocage B.



**AVERTISSEMENT** : Avant d'effectuer des réglages, assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché de l'alimentation électrique.

- 1. Table basculante**  
Desserrez la poignée de blocage ; tournez le bouton d'inclinaison de la table pour régler la table à l'angle souhaité. Utilisez l'échelle d'indication de l'angle pour trouver l'angle souhaité. Resserrez la poignée de blocage pour bloquer la table.

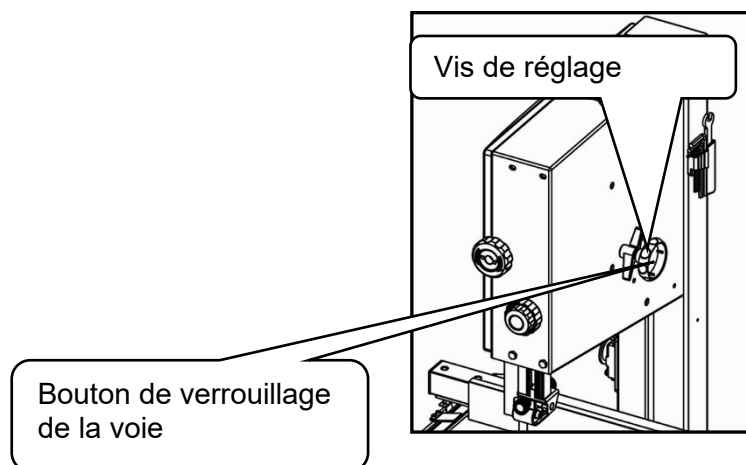
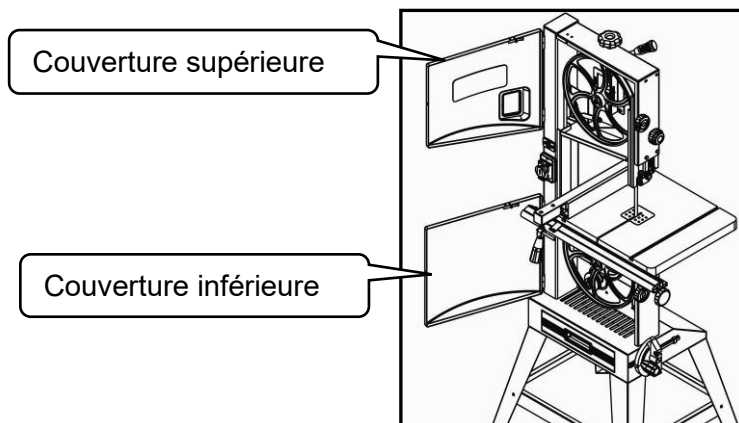
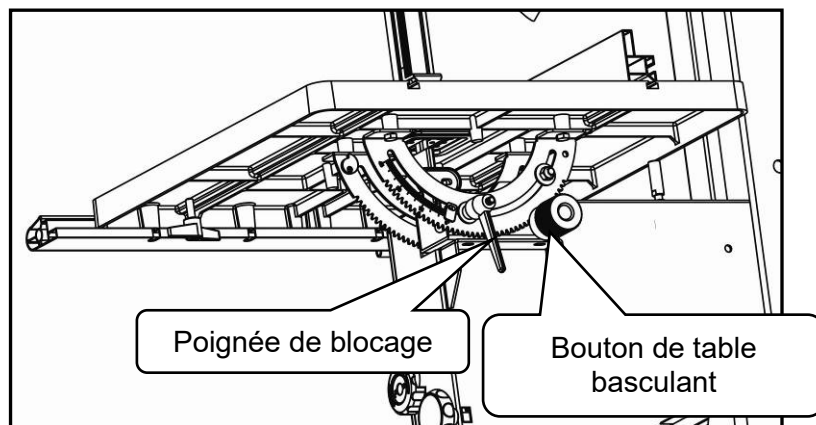
- 2. Alignement du ruban de scie**  
Si le ruban de scie ne passe pas au milieu du pneu, il faut corriger le guidage en réglant l'inclinaison de la roue supérieure de la scie à ruban.

Ouvrez les couvercles supérieur et inférieur.

Desserrez le bouton de verrouillage de la voie et faites tourner la roue supérieure manuellement en veillant à ne pas toucher le ruban de scie.

Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que le ruban de scie passe au milieu de la bande de caoutchouc.

Après le réglage, resserrez le bouton de verrouillage de la voie et fermez le couvercle.

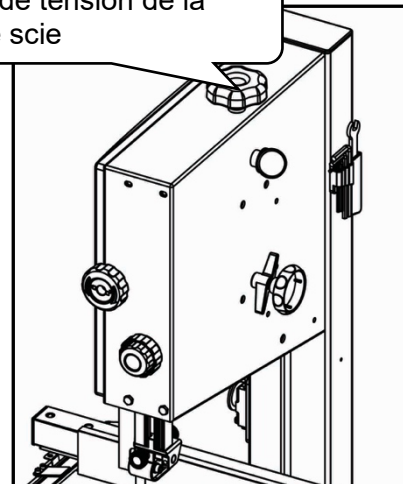


### Réglage de la tension du ruban de scie

**AVERTISSEMENT:** Une tension trop élevée peut entraîner la rupture de la lame de scie à ruban. Une tension trop faible peut entraîner le glissement de la roue entraînée de la scie à ruban et l'arrêt de la lame de scie.

- Soulevez complètement le guide supérieur du ruban de scie. Tournez le bouton pour régler la tension en tenant compte de la largeur du ruban de scie.
- Vérifie la tension en appuyant avec un doigt contre la feuille latérale à mi-chemin entre la table et le guide supérieur (la feuille ne doit pas se plier de plus de 2 mm).
- Vérifier le réglage sur l'indicateur de tension du ruban de scie. L'échelle indique le réglage correct en fonction de la largeur du ruban de scie.
- En tournant la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la tension du ruban de scie.
- En tournant la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on diminue la tension du ruban de scie.

Bouton de tension de la  
lame de scie

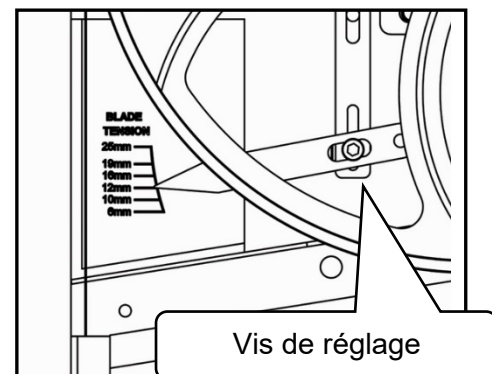


### 3. Réglage de l'indicateur de tension des feuilles

L'indicateur de tension du ruban de scie peut être réglé pour les lames de scie dont on sait qu'elles sont trop longues ou trop courtes selon les fabricants. Lorsque le ruban de scie est modérément tendu, desserrez la vis de réglage et réglez l'indicateur de la lame de scie vers le haut ou vers le bas selon les besoins. Resserrez la vis de réglage.

BLADE  
TENSION  
25mm  
18mm  
12mm  
10mm  
6mm

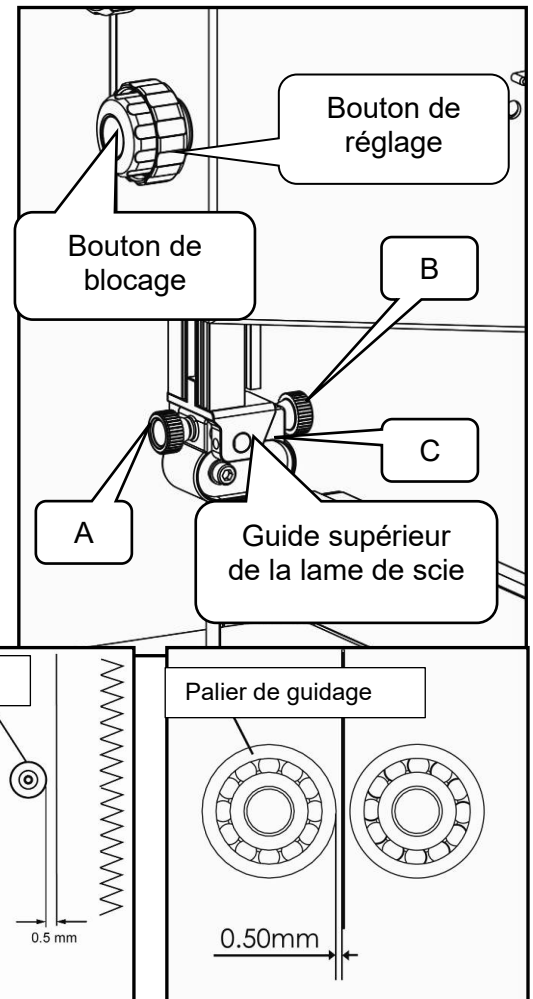
Vis de réglage



## 4. Réglage du guide supérieur de la lame de scie

La hauteur du guide-ruban doit être ajustée : avant chaque coupe/opération, pour l'adapter à la hauteur de la pièce (le guide-ruban supérieur doit être réglé à environ 3 mm au-dessus de la pièce).

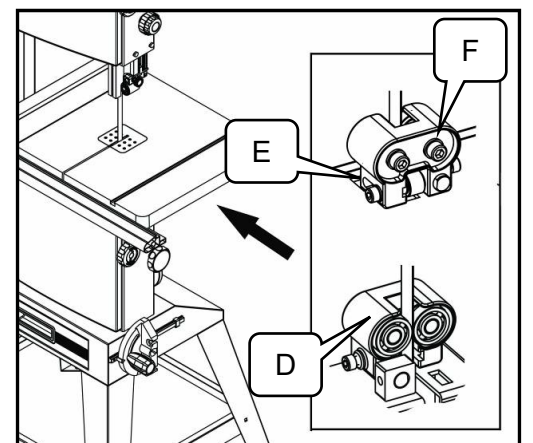
- La hauteur du guide-ruban doit être ajustée : avant chaque coupe/opération, pour l'adapter à la hauteur de la pièce (le guide-ruban supérieur doit être réglé à environ 3 mm au-dessus de la pièce).
- Desserrer le bouton (A) et régler le support de palier de manière à ce que le palier de guidage soit à 1 ou 2 mm de la face inférieure du ruban de scie. Resserrer le bouton (A).
- Desserrer le bouton (B) et régler le palier de support sur une position de 0,5 mm à partir de l'arrière de la lame. Resserrer le bouton (B).
- Desserrer la vis (C) et régler le palier de guidage sur une position à 0,5 mm du ruban de scie. Resserrer la vis (C).



## 5. Aligner le guide inférieur du ruban de scie

Après chaque changement de ruban de scie à ruban ou chaque réglage de piste, le guide-ruban inférieur doit être réajusté.

- Desserrer la vis (D), déplacer l'ensemble du guide inférieur de la lame de scie et régler le palier de guidage à une position de 1 à 2 mm du bas de la lame de scie. Resserrer la vis de réglage (D).
- Desserrer la vis à six pans creux (E) et ajuster le palier de support à une position de 0,5 mm de l'arrière de la lame. Resserrer la vis (E).
- Desserrer la vis (F) et régler le palier de guidage sur une position à 0,5 mm du ruban de scie. Resserrer la vis (F).



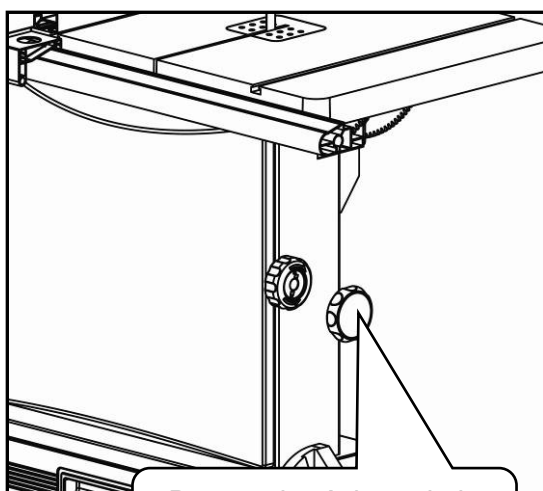
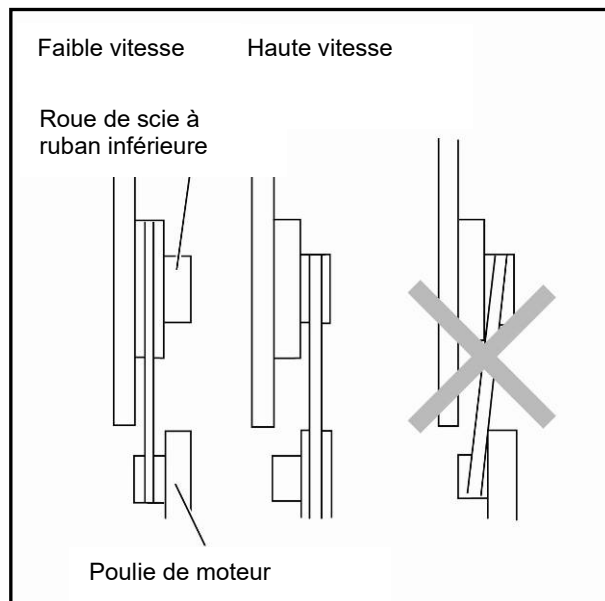


## 6. Réglage de la vitesse de coupe

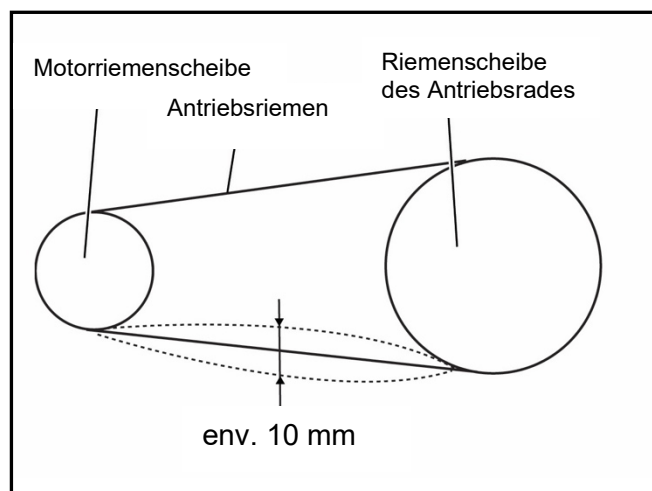
- Ouvrez le couvercle inférieur.
- Détendre la courroie d'entraînement en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placer la courroie d'entraînement sur la poulie souhaitée de la roue d'entraînement (roue inférieure de la scie à ruban) et sur la poulie de moteur correspondante.

### Bouton de réglage de la tension de la courroie

- Si nécessaire, la tension de la courroie peut être ajustée en tournant le bouton de réglage.
- En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, on réduit la tension de la courroie d'entraînement.
- En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, on réduit la tension de la courroie d'entraînement.
- En tournant le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on augmente la tension de la courroie d'entraînement.
- À mi-chemin entre les poulies, la courroie d'entraînement doit fléchir d'environ 10 mm.
- Fermez le couvercle inférieur.



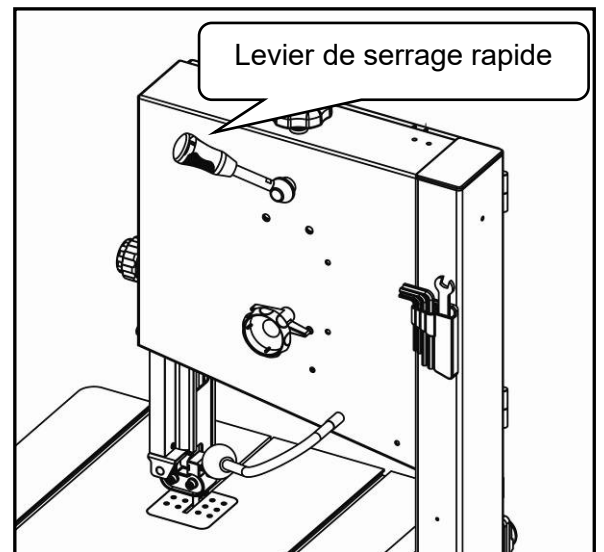
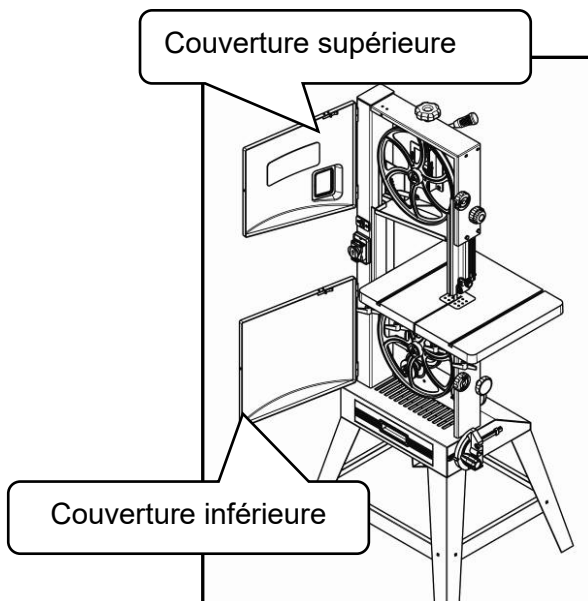
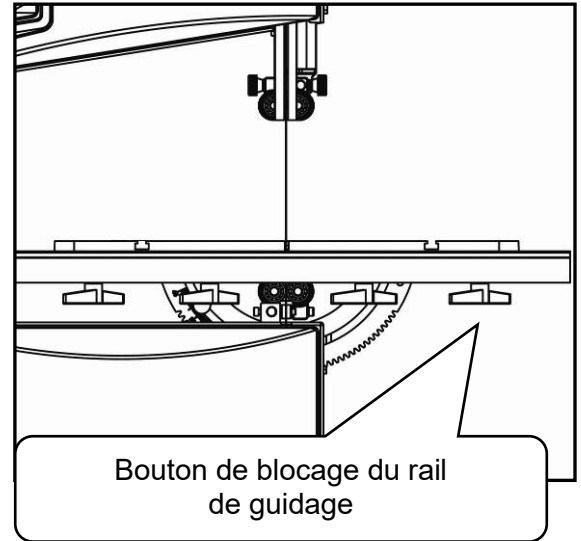
Bouton de réglage de la tension de la courroie



## 7. Changement du ruban de scie à ruban.

**Avertissement** : les rubans de scie sont dangereux. Portez impérativement des gants lorsque vous manipulez les rubans de scie, par exemple lorsque vous les sortez de leur emballage, que vous les montez ou que vous les remplacez.

- Desserrer les quatre boutons de blocage du rail de guidage et retirer le rail de guidage.
- Ouvrir les couvercles supérieur et inférieur.
- Mettre le guide supérieur du ruban de scie dans la position la plus basse.
- Desserrer le levier de serrage rapide jusqu'à ce que le ruban de scie à ruban soit desserré.
- Retirer le ruban de scie à ruban de la machine.
- Placer le nouveau ruban de scie à ruban et le ruban de scie à ruban central sur les pneus en caoutchouc des roues de la scie à ruban.
- Serrer le levier de serrage rapide.
- Remettre le rail de guidage dans sa position initiale
- Fermer les couvercles supérieur et inférieur.
- nsuite : Aligner le ruban de scie
- Régler la tension de la bande
- Régler les guides supérieurs et inférieurs du ruban de scie



**Avertissement : pour réduire le risque de blessure, les recommandations de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de la scie.**

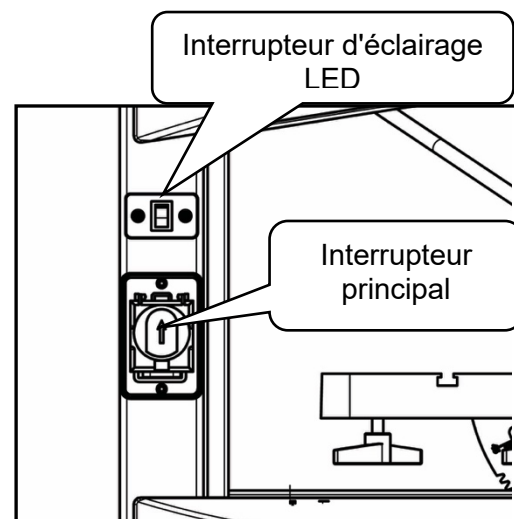
- Ne touchez pas le ruban de scie pendant la coupe.
- Portez des lunettes de protection pendant le sciage, mais pas de gants.
- Ne sciez qu'une seule pièce à la fois.
- Maintenez toujours la pièce à travailler sur la table.
- Ne coinciez pas de pièces.
- N'essayez pas de ralentir ou d'arrêter la lame de scie à ruban en appuyant la pièce à travailler contre la lame de scie par le côté.
- Utilisez un bâton coulissant lors de la coupe droite contre la butée.
- Utilisez un support de pièce lorsque vous coupez un matériau long, sinon il tomberait de la table une fois la coupe terminée.
- Utilisez un collecteur de poussière.
- Lors du sciage de matériaux ronds, la bande doit être bien fixée.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez que le ruban de scie et les protections supérieure et inférieure du ruban de scie sont en parfait état.
- Remplacez immédiatement les pièces endommagées.
- Adoptez la bonne position de travail (les dents du ruban de scie doivent être orientées vers l'opérateur).
- Attention au risque de retour de bâton.

## 1. Action de guichet

Pour démarrer l'outil, allumez l'interrupteur principal. Pour arrêter l'outil, éteignez l'interrupteur principal.

### Lampe de travail LED

La lampe de travail à LED est montée sur un long col de cygne flexible, ce qui lui permet d'éclairer la surface de travail de chaque côté de la lame. Appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur de lumière à LED pour allumer la lumière et sur la position inférieure (O) pour l'éteindre.

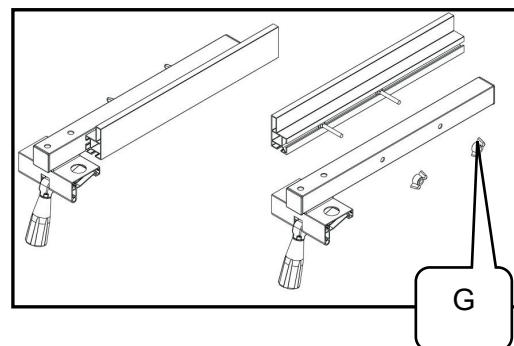


## 2. Utiliser un guide parallèle

Le guide parallèle peut être utilisé des deux côtés du ruban de scie. Si le guide parallèle est déplacé d'un côté à l'autre du ruban de scie, la butée doit être inversée.

### Inversion du guide parallèle

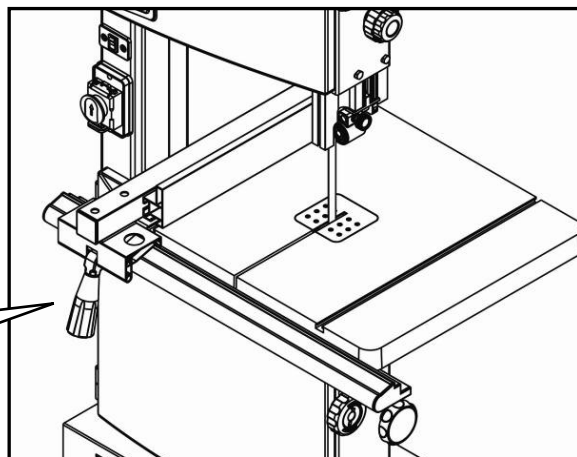
- Desserrer et retirer les deux boutons (G).
- Retirer le guide parallèle avec le boulon du support de butée.
- Montez la butée avec des vis sur l'autre côté du support de butée.
- Remettre les deux boutons (G) en place.



### Serrage de la butée parallèle

- Placer la butée parallèle sur le rail de guidage
- Déplacez la butée dans la position souhaitée. L'échelle graduée indique la distance entre le ruban de scie et la butée.
- Serrez le levier de blocage pour fixer la butée parallèle.

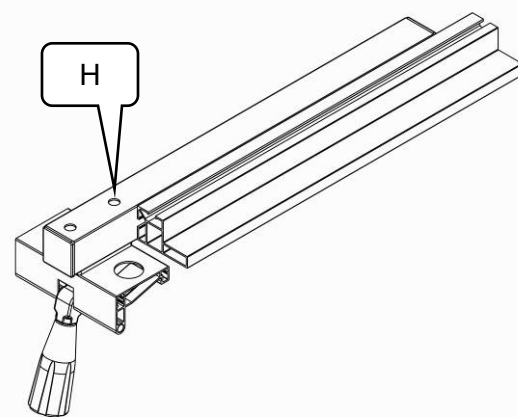
Levier de verrouillage



### La hauteur du guide parallèle peut être réduite lors de la découpe de matériaux fins

- Desserrez les deux boutons (G).
- Faites glisser la butée parallèle hors du support de butée.
- Tournez la butée de 90°.
- Insérez la vis de blocage dans l'autre rainure de la butée.
- Resserrez les deux boutons (G).

La butée peut être réglée parallèlement au côté de la lame en desserrant les deux vis à six pans creux (H).



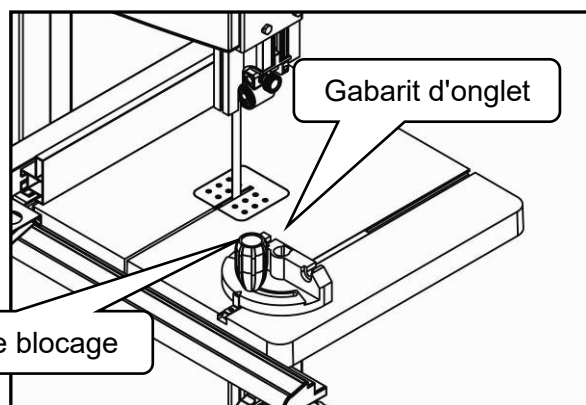
### 3. Utilisation d'un gabarit d'onglet

Le gabarit d'onglet est introduit dans la fente de la table à partir du bord avant de la table.

Pour les coupes en biais, le guide d'onglet peut être tourné de 60° dans les deux sens. Voici comment régler un angle d'onglet : Desserrez la poignée de verrouillage en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attention : lors de la découpe avec le guide d'onglet, la poignée de verrouillage doit être bien serrée.

Poignée de blocage

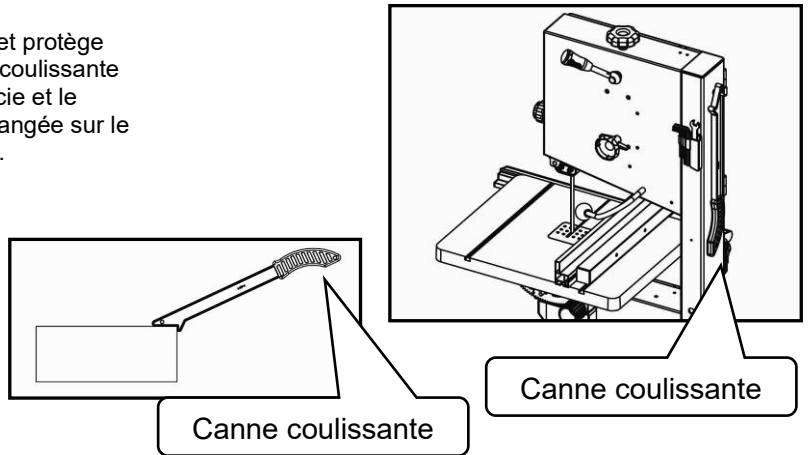
Gabarit d'onglet



**4. Avec le bâton coulissant**

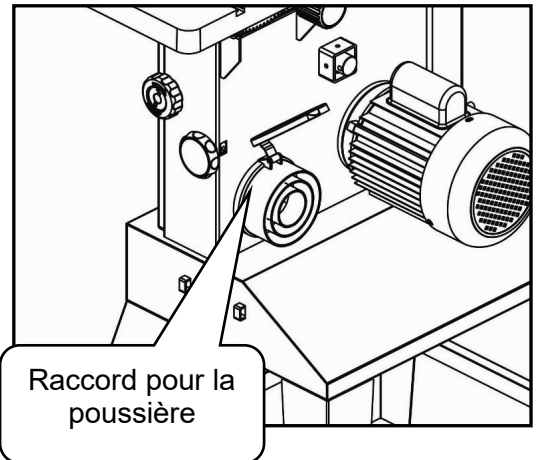
La canne coulissante sert de prolongement de la main et protège d'un contact accidentel avec la lame de scie. La canne coulissante doit être utilisée lorsque la distance entre le ruban de scie et le guide parallèle est inférieure à 150 mm. Elle peut être rangée sur le crochet prévu à cet effet sur le cadre de la scie à ruban.

Remplacez la tige de poussée si elle est endommagée.



**5. Sciage**

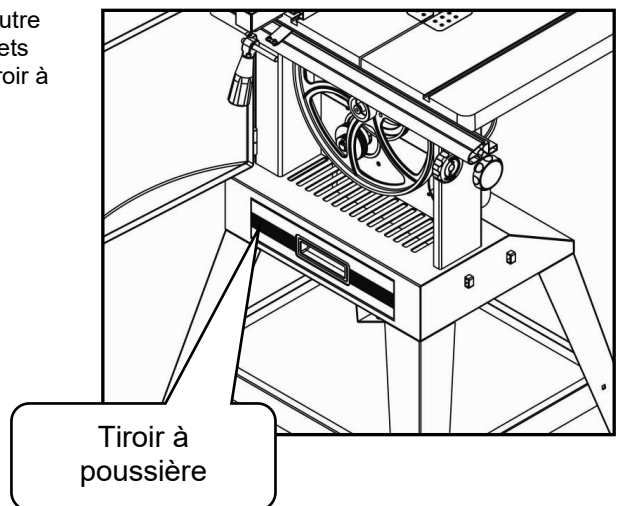
- Réglez le guide supérieur du ruban de scie à 3 mm au-dessus de la pièce.
- Poser la pièce sur la table.
- Brancher.
- Démarrer la scie
- Couper la pièce en un seul passage.
- Eteindre l'appareil si l'on ne veut plus couper par la suite.



**6. Anschluss an Staubabscheider**

Die Bandsäge verfügt über einen Staubanschluss. Beim Sägen von Holz sollte dieser an einen Staubabscheider angeschlossen werden.

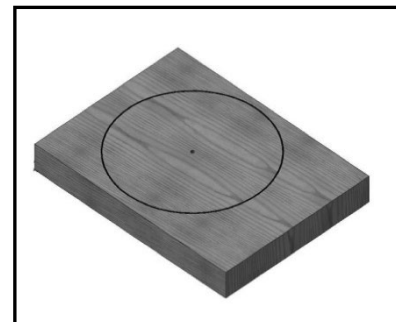
Si vous n'avez pas d'aspirateur spécial pour scie à ruban, il existe une autre façon de se débarrasser de la poussière de sciage. La plupart des déchets autres que la poussière habituelle tombent à travers une grille dans le tiroir à poussière. Celui-ci peut être facilement retiré et nettoyé.



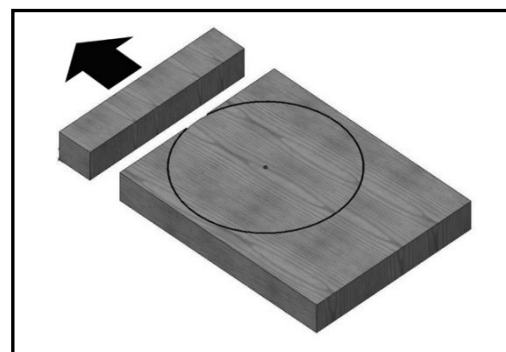
## 7. Découpe circulaire

**Attention :** pour réaliser une coupe circulaire, il est nécessaire d'utiliser un ruban de scie le plus étroit possible.

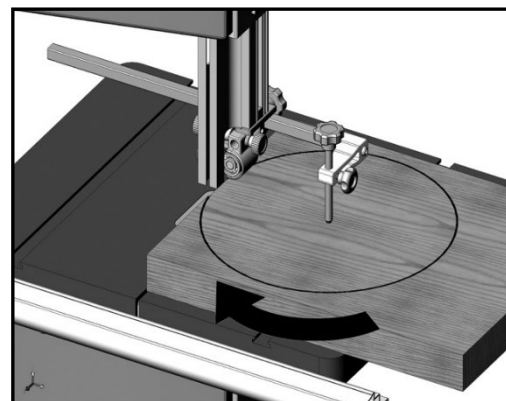
7.1 Dessinez un cercle et son centre sur la pièce de bois.



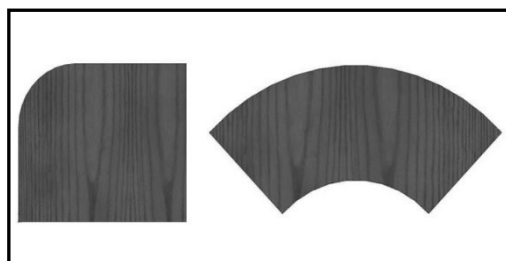
7.2 Réglez le guide à la position souhaitée, dans laquelle le ruban de scie se trouve sur la tangente du repère circulaire, tandis que la pièce de bois est guidée par le guide. Mettez la scie à ruban en marche et coupez la pièce.



7.3 Posez la pièce restante sur la table avec le repère circulaire. Alignez le point de contact avec les dents du ruban de scie. Placez la goupille centrale sur le centre du cercle et fixez-la en serrant le bouton A. Mettez la scie à ruban en marche, faites-la tourner lentement et amenez la pièce vers le ruban de scie.



7.4 Les accessoires permettent également de découper facilement des coins et des secteurs arrondis.





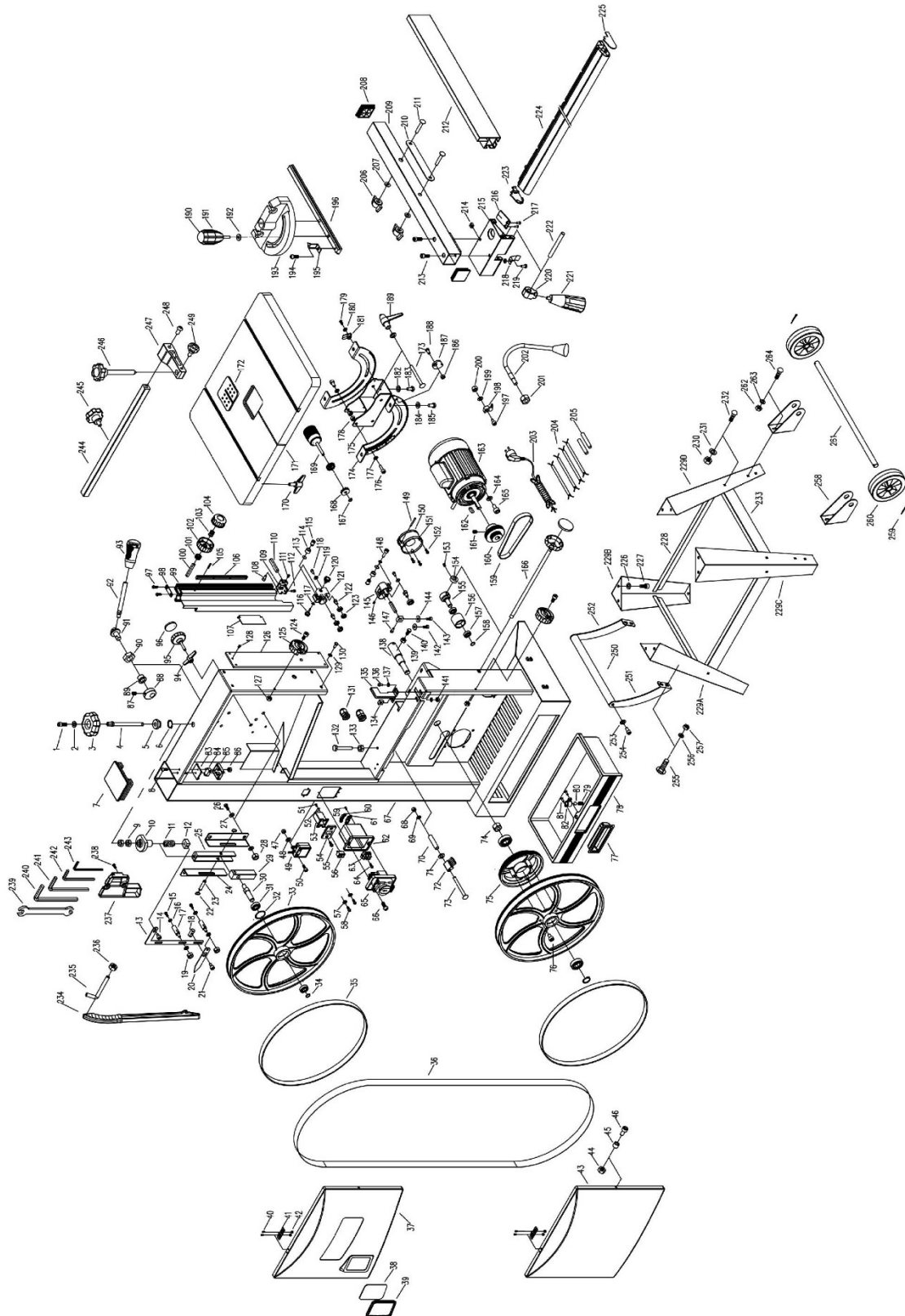
**Attention !** Avant de procéder à des inspections ou à des travaux d'entretien, assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la fiche est débranchée de la prise de courant.

- **Inspections fréquentes**  
La scie à ruban doit être contrôlée régulièrement. Le câble, le cordon d'alimentation, les fiches et les interrupteurs doivent être vérifiés pour s'assurer de leur bon état. Si le câble d'entraînement est endommagé.
- **Nettoyage**  
Enlevez de temps en temps la sciure et les copeaux. Nettoyez soigneusement la protection du ruban de scie et les pièces mobiles à l'intérieur de la scie à ruban.
- **Lubrification**  
Pour maintenir la scie à ruban en bon état et lui assurer une durée de vie maximale, huilez ou graissez de temps en temps les pièces mobiles et rotatives. Pour réduire le bruit, veillez toujours à ce que la lame soit affûtée et propre.
- **Stocker**  
La scie à ruban doit être conservée dans un environnement sec, propre et non corrosif.



Plan/liste des pièces de rechange

HBS-305-2M

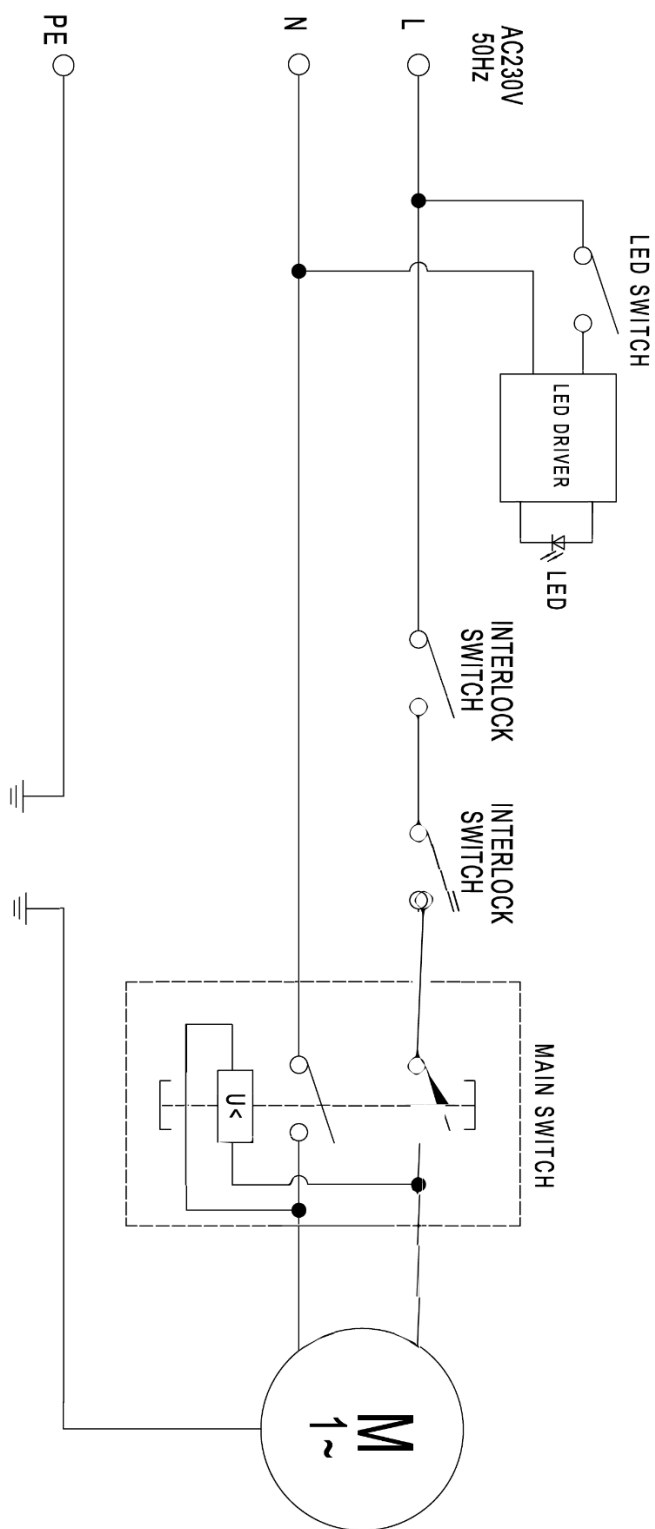




No.	Description	Quantité	No.	Description	Quantité
1	Vis à six pans creux	1	51	Vis autotaraudeuse	1
2	Rondelle	1	52	Pince à cordon	1
3	Bouton de tension de la lame	1	53	Boîte à boutons LED	1
4	Vis	1	54	Couvercle de l'interrupteur	1
5	Douille	1	55	Vis à tête bombée	2
6	Circlip	1	56	Interrupteur LED	1
7	Capuchon de cadre	1	57	Rondelle éventail	2
8	Vis à tête bombée	4	58	Vis à tête bombée	2
9	Écrou hexagonal	2	59	Vis autotaraudeuse	4
10	Etrier de serrage	1	60	Pince à cordon	1
11	Ressort	1	61	Pince à cordon	1
12	Écrou	1	62	Boîtier de commande	1
13	Plaque de raccordement	1	63	Borne de raccordement	1
14	Boulon	1	64	Vis autotaraudeuse	1
15	Vis à tête hexagonale	3	65	Interrupteur principal	1
16	Rondelle	6	66	Vis autotaraudeuse	2
17	Tige de guidage	3	67	Cadre	1
18	Écrou	1	68	Écrou	1
19	Contre-écrou	3	69	Rondelle	1
20	Indicateur de tension de pale	1	70	Douille	1
21	Boulon	1	71	Rondelle	1
22	Circlip	2	72	Brosse	1
23	Arbre	1	73	Vis de serrure	1
24	Plaque de guidage	2	74	Écrou hexagonal	1
25	Plaque de traction	1	75	Poulie de broche	1
26	Vis à tête hexagonale	4	76	Vis à six pans creux	3
27	Rondelle	8	77	Poignée de tiroir	1
28	Écrou hexagonal	4	78	Tiroir à poussière	1
29	Bloc de biseautage	1	79	Ressort	1
30	Arbre	1	80	Bille	1
31	Roulement à billes	4	81	Vis autotaraudeuse	2
32	Circlip	4	82	Boîtier à billes	1
33	Roue supérieure	2	83	Couvercle	2
34	Circlip	2	84	Interrupteur de verrouillage	2
35	Pneu	2	85	Interrupteur	2
36	Ruban de scie	1	86	Écrou hexagonal	4
37	Couvercle supérieur	1	87	Vis de réglage	1
38	Fenêtre d'observation	1	88	Came	1
39	Boîtier de la fenêtre	1	89	Douille	1
40	Vis à tête bombée	4	90	Écrou	1
41	Clé pour l'interrupteur de verrouillage	2	91	Arbre	1
42	Écrou hexagonal	4	92	Barre de poignée	1
43	Couvercle inférieur	1	93	Poignée	1
44	Contre-écrou	2	94	Bouton de réglage de la voie	1
45	Douille	2	95	Bouton de verrouillage de la voie	1
46	Vis à six pans creux	2	96	Capuchon	2
47	Écrou	1	97	Vis autotaraudeuse	2
48	Rondelle	1	98	Plaque de limitation	1
49	Pilote de LED	1	99	Protège-lame supérieur	1
50	Vis à six pans creux	1	100	Arbre	1

No.	Description	Quantité	No.	Description	Quantité
101	Poignée	1	151	Raccord pour la poussière	1
102	Bouton de réglage du guide supérieur	1	152	Vis à tête bombée	3
103	Ressort	1	153	Vis de réglage	1
104	Bouton de blocage	1	154	Douille	1
105	Bâti	1	155	Galet de renvoi Arbre	1
106	Goupille	2	156	Poulie de renvoi	1
107	Couvercle coulissant	1	157	Roulement à billes	2
108	Vis à six pans creux	1	158	Circlip	1
109	Bloc de support	1	159	Courroie	1
110	Arbre de liaison	2	160	Poulie moteur	1
111	Vis de réglage	1	161	Vis de réglage	1
112	Vis autotaraudeuse	2	162	Cale à ressort	1
113	Circlip	2	163	Moteur	1
114	Palier	2	164	Rondelle	4
115	Arbre	2	165	Vis à six pans creux	4
116	Bouton	1	166	Bouton de tension de la courroie	1
117	Rondelle	1	167	Circlip	1
118	Vis à six pans creux	2	168	Douille	2
119	Rondelle	2	169	Bouton de réglage de la table	1
120	Bouton	1	170	Bouton de blocage	4
121	Bloc de guidage	1	171	Table	1
122	Arbre	4	172	Insert de table	1
123	Roulement à billes	8	173	Vis de serrure	1
124	Vis à six pans creux	2	174	Plaque de guidage angulaire	2
125	Bouton de verrouillage du couvercle	2	175	Base de biseautage de la table	1
126	Plaque de guidage	1	176	Vis à six pans creux	2
127	Contre-écrou	2	177	Rondelle	2
128	Vis sans tête	1	178	Contre-écrou	2
129	Rondelle	4	179	Vis à tête bombée	1
130	Vis à six pans	4	180	Rondelle	1
131	Passage de câble	2	181	Aiguille	1
132	Arbre de limitation	1	182	Rondelle	4
133	Écrou hexagonal	1	183	Vis à six pans	4
134	Bloc de guidage	1	184	Rondelle	4
135	Protection inférieure	1	185	Vis à six pans creux	4
136	Vis à six pans	1	186	Écrou à six pans	4
137	Rondelle	2	187	Plaque de limitation	1
138	Arbre	1	188	Vis à six pans	1
139	Écrou hexagonal	4	189	Poignée de blocage	1
140	Vis à six pans	4	190	Capuchon	1
141	Ecrou hexagonal	1	191	Poignée	1
142	Vis à six pans	1	192	Rondelle	1
143	Vis à six pans creux	1	193	Guide d'onglet	1
144	Rondelle	2	194	Vis à tête bombée	1
145	Bloc de guidage	1	195	Aiguille	1
146	Vis sans tête	1	196	Tige	1
147	Vis à six pans creux	1	197	Vis à six pans creux	1
148	Vis à six pans creux	1	198	Pince à cordon	1
149	Goupille	1	199	Rondelle	1
150	Couvercle du raccord de poussière	1	200	Écrou	1

No.	Description	Quantité	No.	Description	Quantité
201	Écrou hexagonal	2	248	Vis à six pans creux avec tête bombée	1
202	Lumière LED	1	249	Bouton	1
203	Câble d'alimentation	1	250	Barre de poignée	1
204	Cordon intérieur	4	251	Support de poignée A	1
205	Tuyau flexible	2	252	Support de poignée B	1
206	Bouton	2	253	Rondelle	2
207	Rondelle	2	254	Vis à six pans creux avec tête bombée	2
208	Capuchon pour support de butée	2	255	Vis de serrure	4
209	Support de butée	1	256	Rondelle	4
210	Plaque de guidage	1	257	Écrou à six pans	4
211	Vis de serrure	2	258	Support de roue	2
212	Butée	1	259	Boulon à goupille fendue	2
213	Vis à six pans creux	2	260	Roue	2
214	Écrou	3	261	Axe de roue	1
215	Socle coulissant	1	262	Écrou hexagonal	4
216	Aiguille	1	263	Rondelle	4
217	Vis autotaraudeuse	2	264	Vis de serrure	4
218	Rondelle de ressort	1			
219	Vis à tête bombée	1			
220	Bloc de blocage	1			
221	Poignée de serrure	1			
222	Arbre	1			
223	Capuchon pour rail de	1			
224	Rail de guidage	1			
225	Capuchon pour rail de	1			
226	Rondelle	8			
227	Vis à six pans creux	8			
228	Jambe de force longue	2			
229A	Pied A	1			
229B	Jambe B	1			
229C	Jambe C	1			
229D	Jambe D	1			
230	Écrou hexagonal	8			
231	Rondelle	8			
232	Vis à tête cylindrique	8			
233	Jambe de force courte	2			
234	Tige coulissante	1			
235	Crochet	1			
236	Écrou hexagonal	1			
237	Rangement des outils	1			
238	Vis à tête bombée	2			
239	Clé à fourche	1			
240	Clé Allen de 6mm	1			
241	Clé Allen de 5mm	1			
242	Clé Allen de 4mm	1			
243	Clé Allen de 3mm	1			
244	Curseur	1			
245	Bouton de blocage	1			
246	Goupille centrale	1			
247	Bloc de support	1			





**Nota: la mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni.**

Come per tutte le macchine, il funzionamento e l'utilizzo di questa macchina comportano dei pericoli. Un uso attento e una corretta gestione della macchina riducono notevolmente i rischi di incidente. Se le normali misure precauzionali vengono disattese, i rischi di incidente per l'operatore sono inevitabili.

La macchina è stata progettata solo per i tipi di utilizzo indicati. Si raccomanda vivamente di non modificare la macchina e di non utilizzarla in modi diversi da quelli per cui è stata progettata.

Se, dopo aver letto le istruzioni per l'uso, non vi sono ancora chiarimenti, contattate il produttore.



**Indossare sempre occhiali di sicurezza!**



**Indossare sempre guanti di sicurezza!**



1. Per la vostra sicurezza, leggete sempre il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina. Imparate a conoscere la macchina, il suo funzionamento e i suoi limiti operativi e riconoscete i suoi rischi specifici. Schutzabdeckungen in betriebsfähigem Zustand halten und nicht abbauen.
2. Collegare sempre le macchine a funzionamento elettrico con una spina di rete con contatto di terra a una presa di corrente con contatto di terra. Se si utilizzano spine intermedie senza contatto di protezione, il collegamento del contatto di protezione alla macchina deve essere effettuato senza problemi. Non mettere mai in funzione la macchina senza un contatto di protezione (terra).
3. Rimuovere sempre dalla macchina le leve o le chiavi di tensione allentate. Prima di accendere la macchina, verificare sempre che tutti i comandi allentati siano stati rimossi.
4. Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli. Le aree e le superfici di lavoro disallineate favoriscono gli infortuni in fase di partenza.
5. Non utilizzare la macchina in un ambiente pericoloso. Non utilizzare la macchina in ambienti umidi o bagnati e non esporla alla pioggia. Mantenere sempre la superficie e l'area di lavoro ben illuminate.
6. Tenere bambini e visitatori lontani dalla macchina.
6. Tenere bambini e visitatori lontani dalla macchina. Tenere sempre bambini e visitatori a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
7. Proteggere l'officina o il locale di lavoro dall'ingresso di persone non autorizzate. Installare dispositivi di sicurezza per bambini sotto forma di bulloni con serratura, interruttori principali con serratura, ecc.
8. Non sovraccaricare la macchina.
8. Non sovraccaricare la macchina. La macchina funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzata nei limiti di potenza per i quali è stata progettata.
9. Non utilizzare accessori per lavori per i quali è previsto l'utilizzo.
9. Non utilizzare gli accessori per lavori per i quali non sono stati progettati.
10. Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato; evitare indumenti larghi.
10. Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato; evitare indumenti larghi, sciarpe, anelli, collane, catene per le mani o altri gioielli. Potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento della macchina. Indossare scarpe con soles antiscivolo. Indossare un copricapo che copra completamente i capelli lunghi.
11. Indossare sempre occhiali di sicurezza.
11. Indossare sempre occhiali di sicurezza. Procedere in conformità alle norme antinfortunistiche. Indossare anche una maschera antipolvere quando si lavora con la polvere.



12. Prestare attenzione alla stabilità. Mantenere sempre la posizione dei piedi e l'equilibrio fisico in modo da garantire un appoggio sicuro.
13. Mantenere sempre la macchina in buono stato di funzionamento. Seguire le istruzioni per la pulizia, la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
14. Scollegare sempre la macchina dalla rete elettrica prima di effettuare interventi di manutenzione.
14. Scollegare sempre la macchina dalla rete elettrica prima di eseguire lavori di manutenzione o di sostituire parti della macchina, come la lama, ecc.
15. Utilizzare solo gli accessori raccomandati.
15. Utilizzare solo gli accessori consigliati. Seguire le istruzioni del Manuale dell'operatore. L'uso di accessori non idonei può causare incidenti.
16. Evitare l'avviamento accidentale della macchina.
16. Evitare l'avviamento involontario. Verificare sempre che l'interruttore di funzionamento sia in posizione "0" (off) prima di effettuare il collegamento alla rete.
17. Controllare le parti danneggiate della macchina. Le protezioni o altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite correttamente prima di continuare a lavorare.
18. Non lasciare mai la macchina durante il funzionamento.
18. Non abbandonare mai la macchina durante il funzionamento. Disattivare sempre l'alimentazione di rete. Non abbandonare la macchina fino a quando non si è arrestata completamente.
19. Non abbandonare mai la macchina durante il funzionamento.
19. Alcool, farmaci, droghe: Non utilizzare mai la macchina sotto l'effetto di alcool, farmaci o droghe.
20. Assicurarsi che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica.
20. Assicurarsi che la macchina sia scollegata dalla rete di alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto elettrico, sul motore di azionamento, ecc.
21. Utilizzare il diagramma di posizione come riferimento per il funzionamento della macchina.



---

## Données techniques

HBS-305-2M

---

Potenza del motore		750W
Diámetro della ruota del nastro		305mm
Prestazioni di taglio		165mm
Velocità di taglio	ALTO	800m/min (50Hz)
	BASSO	370m/min (50Hz)
Dimensione della lama (L x L)		2240 x 3-20mm
Dimensione della tabella		480 x 390mm





### SPECIFICHE DELL'ALIMENTAZIONE E DEL MOTORE

**ATTENZIONE:** Per evitare rischi elettrici, incendi o danni all'utensile, utilizzare un circuito di protezione adeguato. Utilizzare un circuito separato per gli utensili. Per evitare scosse elettriche o incendi, sostituire immediatamente il cavo di alimentazione se è usurato, tagliato o danneggiato in altro modo.

### ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

**ATTENZIONE:** Questo strumento deve essere collegato a terra durante l'uso per proteggere l'operatore da scosse elettriche.

**IN CASO DI INTERRUZIONE O GUASTO**, la messa a terra fornisce il percorso di minor resistenza per la corrente elettrica e riduce il rischio di scosse elettriche. Questo strumento è dotato di un cavo di alimentazione con un conduttore di messa a terra e una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa di corrente appropriata, correttamente installata e dotata di messa a terra, in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali.

**NON MODIFICARE LA SPINA IN DOTAZIONE.** Se non si inserisce nella presa, far installare la presa corretta da un elettricista qualificato.

Un collegamento non corretto del conduttore di terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Il conduttore con isolamento verde (con o senza strisce gialle) è il conduttore di terra dell'apparecchio. Se il cavo di alimentazione o la spina devono essere riparati o sostituiti, non collegare il conduttore di terra dell'apparecchio a un collegamento sotto tensione.

**CONTATTARE** un elettricista o un tecnico qualificato se non si comprendono appieno le istruzioni per la messa a terra o se non si è sicuri che l'utensile sia correttamente collegato a terra.

**AVVERTENZA:** Il collegamento improprio del filo di terra dell'apparecchio può provocare il rischio di scosse elettriche. L'apparecchio deve essere collegato a terra durante l'uso per proteggere l'operatore da scosse elettriche.

- Contattare un elettricista qualificato se non si comprendono le istruzioni per la messa a terra o se si hanno dubbi sulla corretta messa a terra dell'utensile.
- Questo strumento è dotato di un cavo approvato e di una spina di messa a terra a 3 poli per proteggersi dalle scosse elettriche.
- La spina di messa a terra deve essere inserita direttamente in una presa di messa a terra a 3 poli correttamente installata e collegata a terra, come illustrato.
- Non rimuovere o modificare in alcun modo il perno di messa a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra rappresenta la via di minor resistenza alle scosse elettriche.

**AVVERTENZA:** Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. Non esporlo alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi.

### LINEE GUIDA PER I CAVI DI PROLUNGA

**UTILIZZARE UN CAVO DI PROLUNGA ADEGUATO.** Assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni. Quando si utilizza un cavo di prolunga, assicurarsi che sia sufficientemente forte per trasmettere la corrente consumata dal prodotto. Un cavo troppo piccolo provoca una caduta di tensione, con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento. Assicurarsi che il cavo di prolunga sia cablato correttamente e in buone condizioni. Sostituire sempre un cavo di prolunga danneggiato o farlo riparare da un tecnico qualificato prima di utilizzarlo. Proteggere i cavi di prolunga da oggetti appuntiti, calore eccessivo e aree umide o bagnate.

### ACCESSORI CONSIGLIATI

**ATTENZIONE:** Come evitare gli infortuni:

- Seguire le istruzioni fornite con gli accessori. L'uso di accessori non idonei può comportare rischi.
- Utilizzare solo gli accessori previsti per questa sega a nastro per evitare di ferirsi a causa di frammenti o pezzi espulsi.
- Non utilizzare alcun accessorio senza aver letto integralmente le istruzioni o le istruzioni per l'uso del relativo accessorio.

## Contenuto della confezione

## HBS-305-2M

### DISIMBALLAGGIO E CONTROLLO DEL CONTENUTO

Disimballare con cura la sega a nastro e tutte le sue parti e confrontarle con la seguente illustrazione.

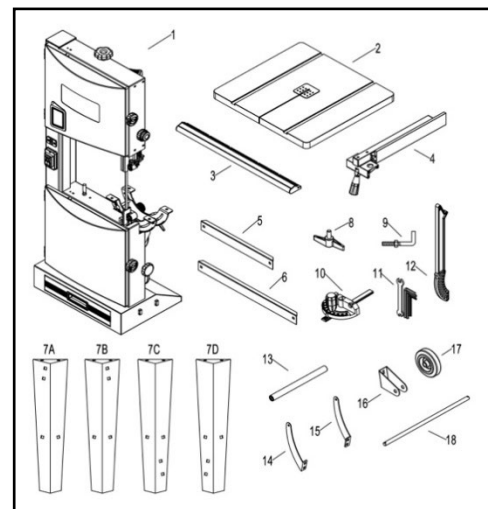
**ATTENZIONE:**

- Per evitare lesioni dovute a un avviamento imprevisto, non collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente durante il disimballaggio e il montaggio. Il cavo deve rimanere scollegato quando si assembla o si regola la sega a nastro.
- Se una parte è mancante o danneggiata, non collegare la sega a nastro finché la parte mancante o danneggiata non è stata sostituita e il montaggio non è stato completato.

### TABELLA DELLE PARTI SCIOLTE

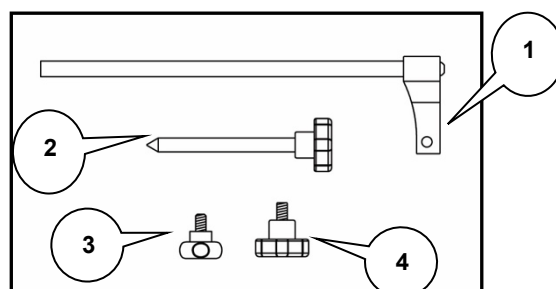
Disimballare la scatola e controllare la macchina. Qui si trovano le parti elencate di seguito:

1. Sega a nastro	1 pz.
2. Tavolo con inserto	1 pz
3. Binario di guida	1 pz
4. Recinzione a strappo	1 pz
5. Puntone corto	2 pezzi
6. Puntone lungo	2 pezzi
7. A gamba (con marcatura A B C D)	4 pezzi
8. Viti di regolazione	4 pezzi
9. Vite ad angolo con dado esagonale	1 pz.
10. Calibro per curve	1 pz.
11. Chiave	1 set
12. Bbastone di spinta	1 pz.
13. Barra della maniglia	1 pz.
14. Supporto per maniglia A	1 pz.
15. Supporto per maniglia B	1 pz.
16. Supporto ruota	2 pezzi
17. Ruota	2 pezzi
18. Asse della ruota	1 pz.
19. Set di utensili (non mostrato)	
Viti ad esagono cavo M8x12	8 pezzi
Rondelle piatte 8 mm	8 pezzi
Vite ad esagono incassato con testa bombata M8x16	2 pezzi
Rondelle piatte	18 pezzi
Dado esagonale M8	16 pezzi



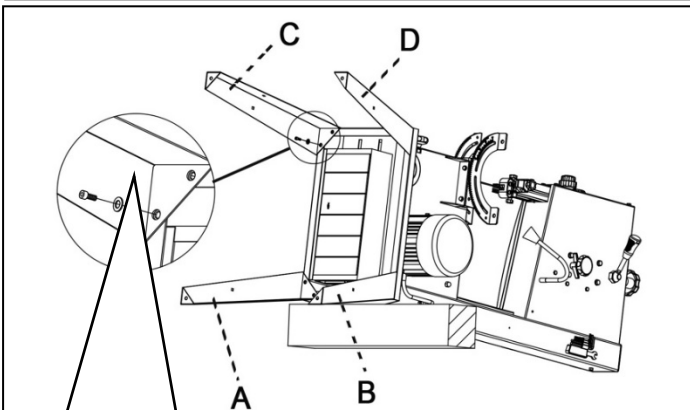
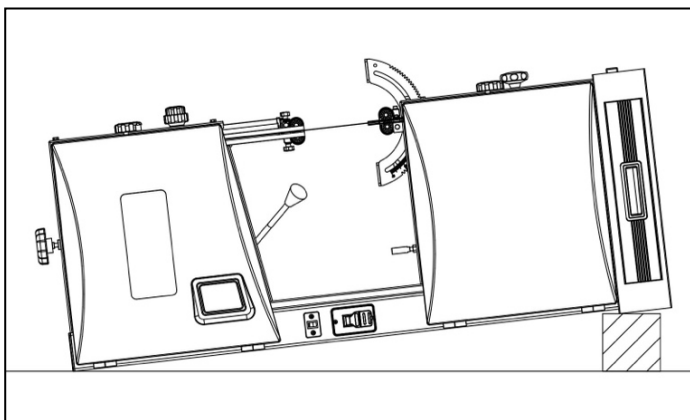
### Accessori per il taglio circolare

1. Staffa scorrevole
2. Perno centrale
3. Pomello di bloccaggio A
4. Pomello di bloccaggio B

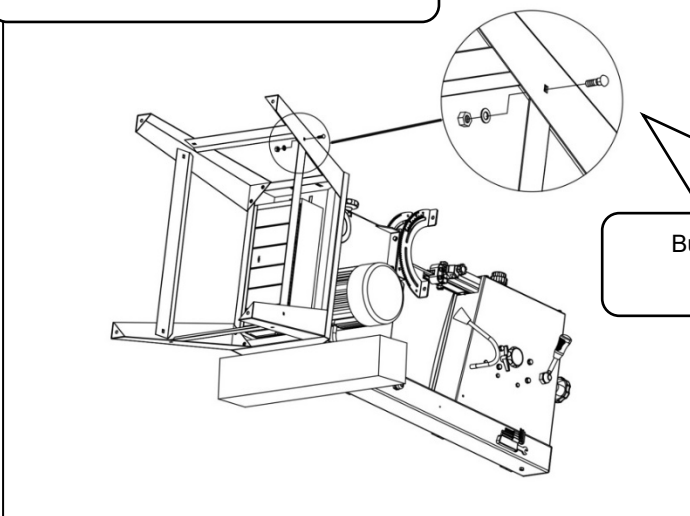


## Montaggio del supporto della sega a nastro

- Posizionare la macchina su un pezzo di legno come mostrato nell'illustrazione.
- Fissare ogni gamba al corpo della sega come mostrato nell'illustrazione con i segni A, B, C e D. Utilizzare viti ad esagono cavo M8 x 12 e rondelle da 8 mm.
- Fissare i puntelli corti e lunghi alle gambe utilizzando bulloni a carrello M8 x 16, rondelle da 8 mm e un dado esagonale M8. **Non serrare il dado.**

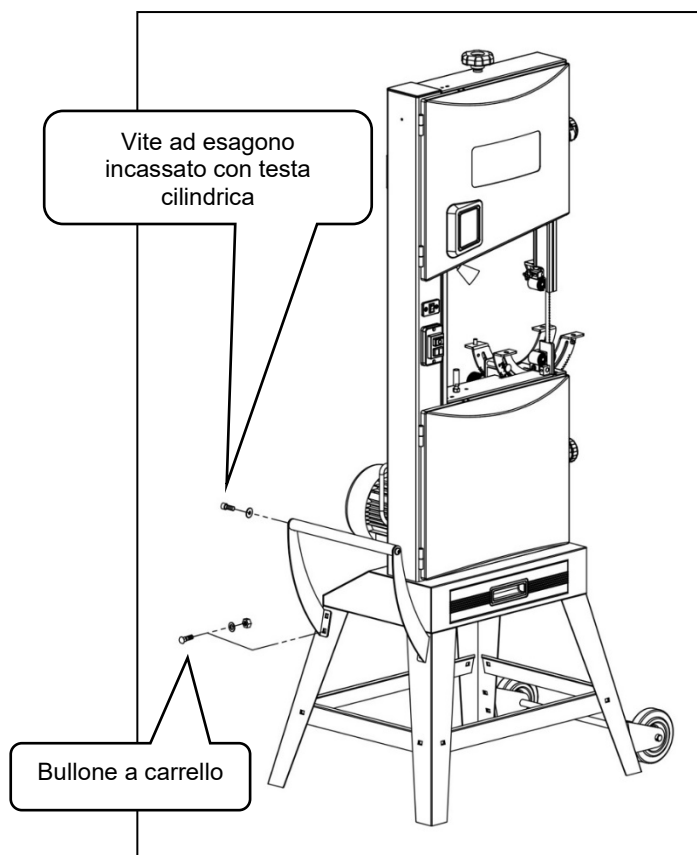
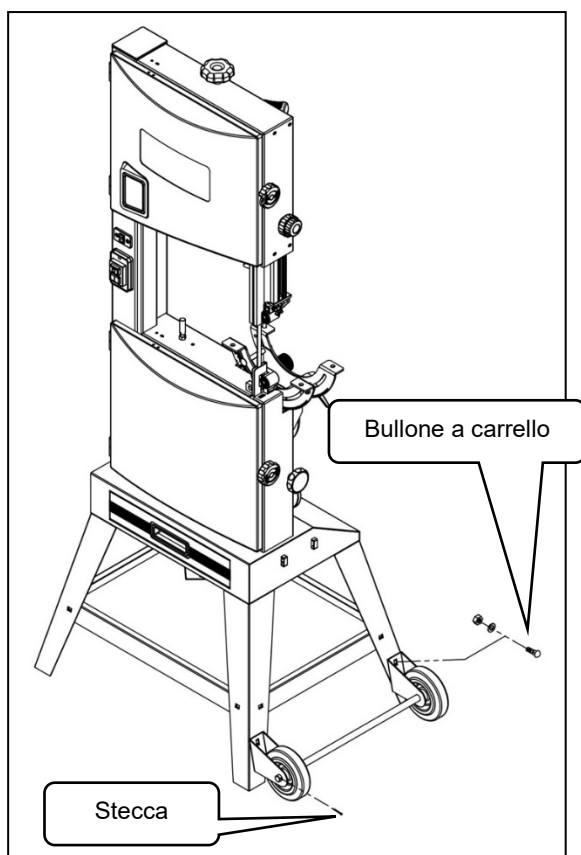


Viti con esagono incassato M8x12  
e rondelle da 8 mm



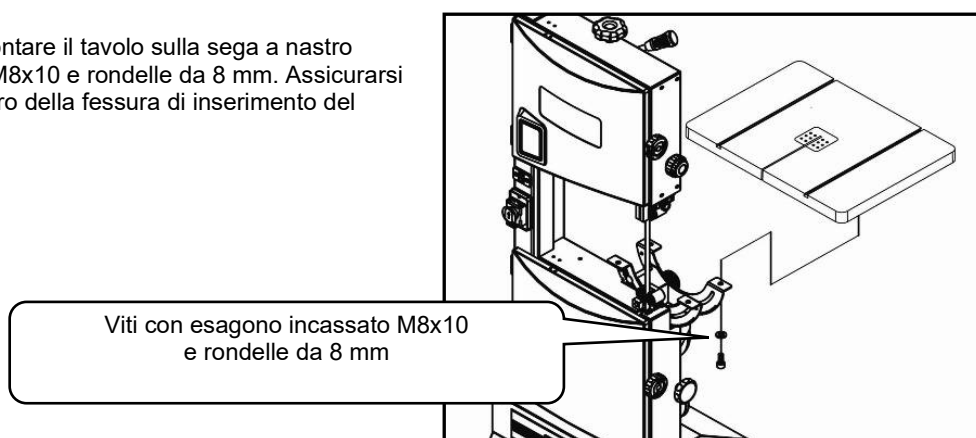
Bulloni a carrello M8 x 16, rondelle da 8 mm  
e dado esagonale M8

- Posizionare la sega a nastro in posizione verticale e fissare la staffa della ruota alla gamba utilizzando bulloni a carrello M8x16, rondelle da 8 mm e dadi esagonali M8. Fissare l'asse delle ruote e le ruote alla staffa e fissarle con un perno spaccato.
- Regolare l'altezza di installazione in modo che le ruote tocchino appena il suolo.
- Fissare la barra della maniglia alla gamba con viti a carrello M8x16, rondelle da 8 mm e dadi esagonali M8. Fissare la maniglia alla barra della maniglia con viti ad esagono cavo M8x16 e rondelle da 8 mm.
- Serrare tutti i dadi. Assicurarsi che il supporto non traballi o si inclini dopo che i dadi sono stati completamente serrati.



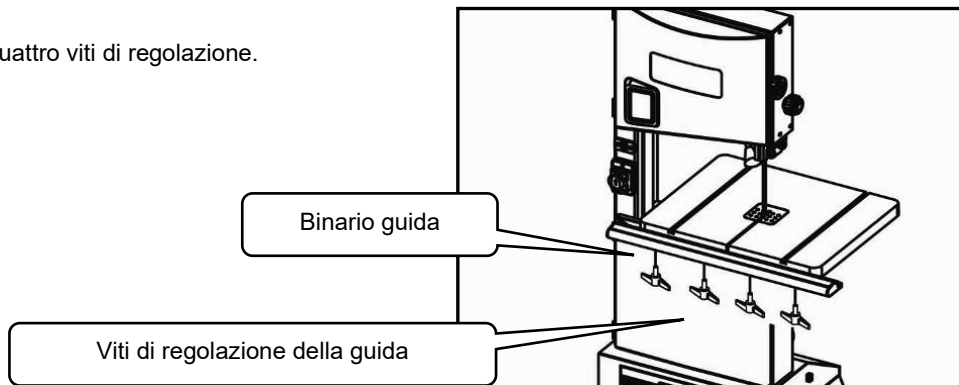
### Tavolo di montaggio

Dopo aver fissato il cavalletto, montare il tavolo sulla sega a nastro utilizzando viti ad esagono cavo M8x10 e rondelle da 8 mm. Assicurarsi che la lama della sega sia al centro della fessura di inserimento del tavolo.



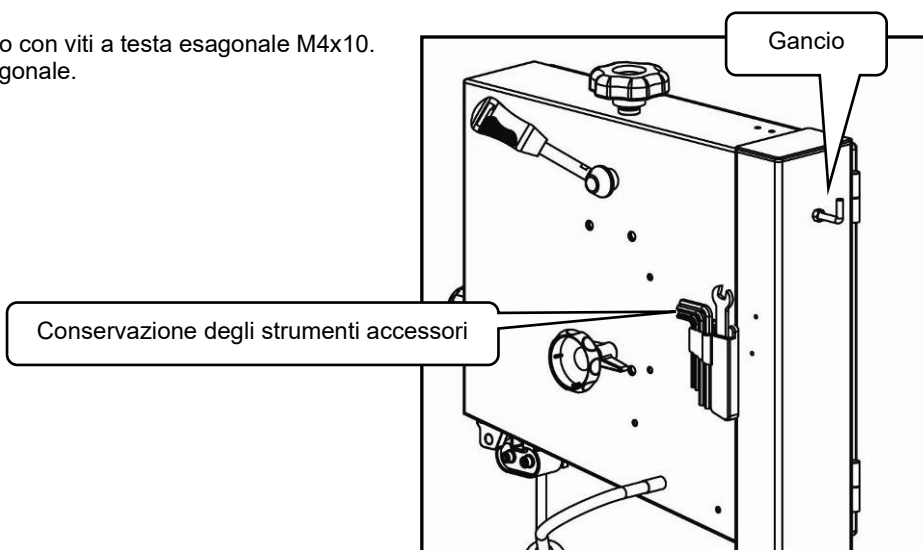
### Installare la guida.

Befestigen La guida è fissata al tavolo con quattro viti di regolazione.



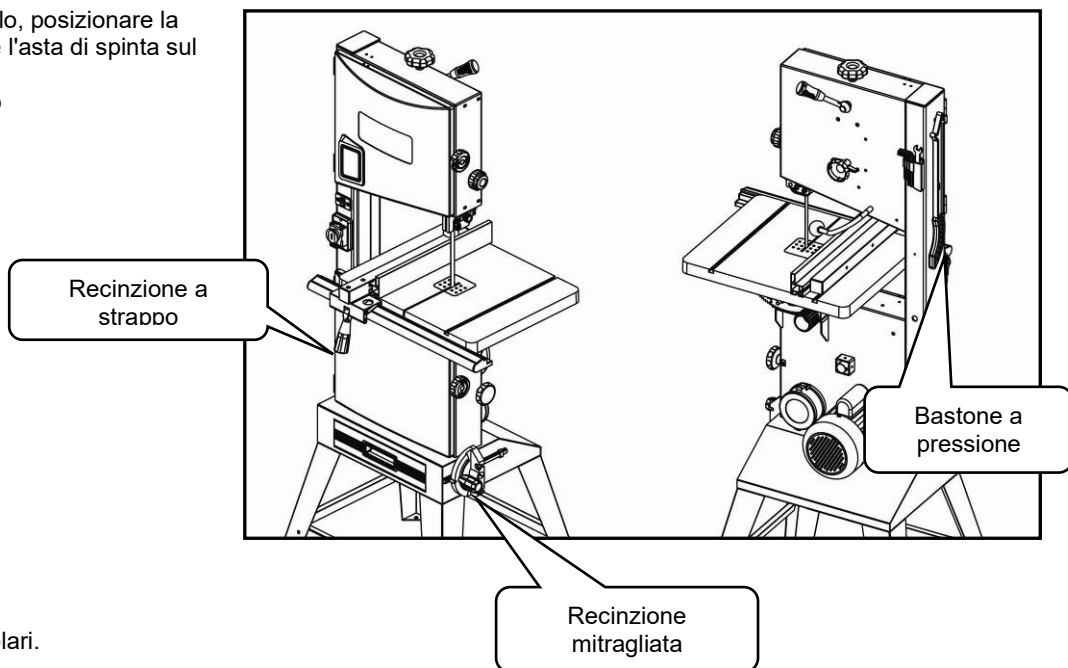
Fissare il gruppo dell'utensile accessorio al telaio con viti a testa esagonale M4x10.

Fissare il gancio al telaio utilizzando il dado esagonale.



Posizionare la guida di taglio sul tavolo, posizionare la guida obliqua nella base. Posizionare l'asta di spinta sul gancio

Posizionare l'asta di spinta sul gancio



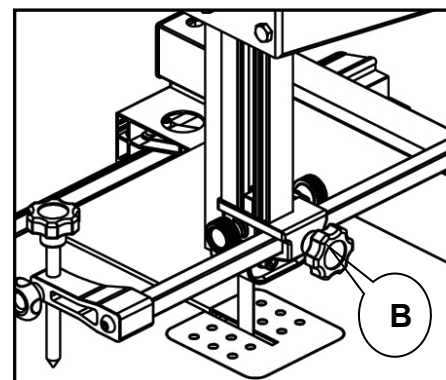
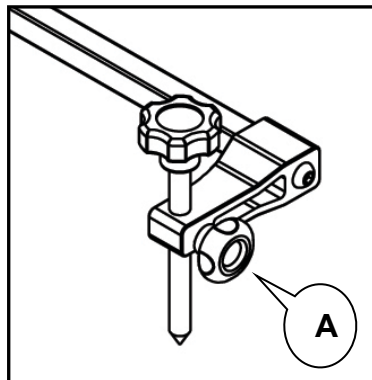
Installare gli accessori per i tagli circolari.

## Installazione

HBS-305-2M

Inserire il perno centrale nel foro della staffa scorrevole. Fissarlo con il pomello di bloccaggio A.

Fissare l'asta di scorrimento nel supporto del gruppo di protezione superiore. Farla scorrere nella posizione desiderata e fissarla stringendo la manopola di bloccaggio B.



**AVVERTENZA:** prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato dall'alimentazione.

**1. Tavolo inclinabile**

Allentare la maniglia di bloccaggio; ruotare la manopola di inclinazione del tavolo per regolare il tavolo all'angolo desiderato. Utilizzare la scala dell'indicatore dell'angolo per trovare l'angolo desiderato. Serrare nuovamente la maniglia di bloccaggio per fissare il tavolo.

**2. Allineare la lama della sega**

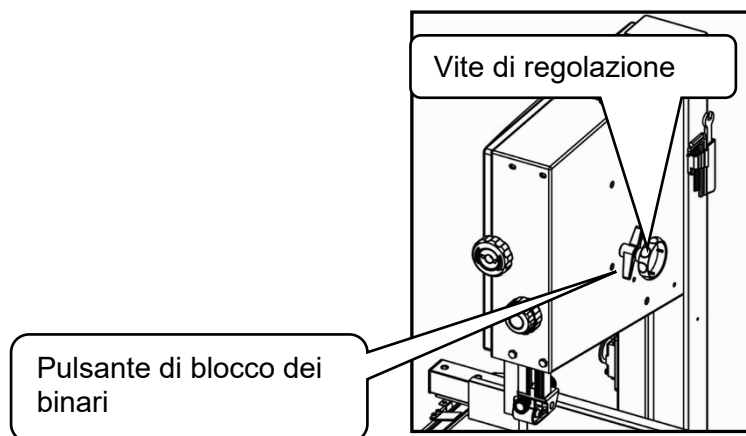
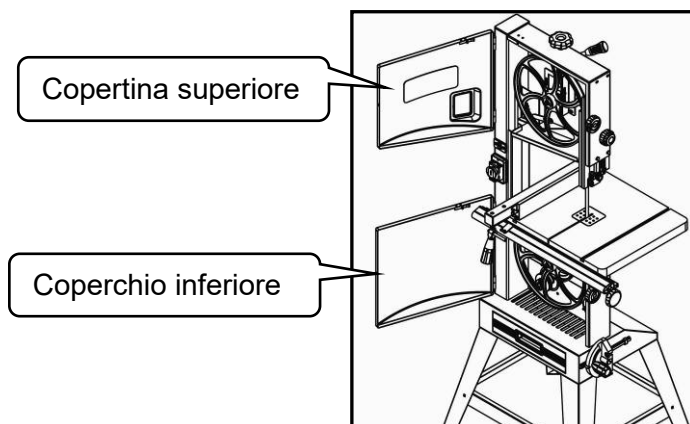
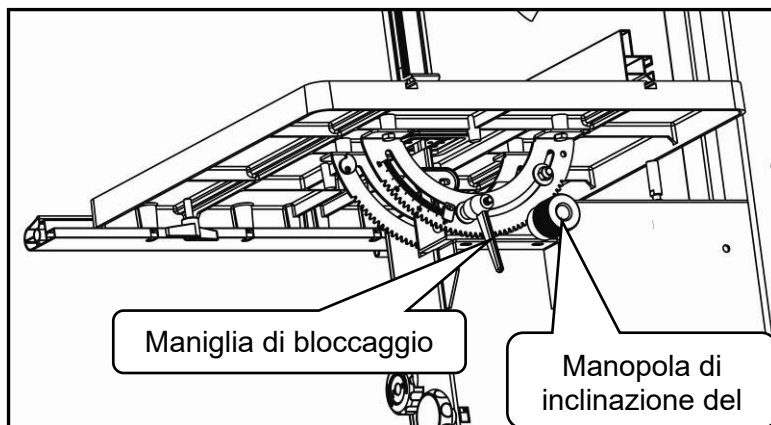
Se la lama della sega a nastro non scorre al centro della gomma, è necessario correggere la traiettoria regolando l'inclinazione della ruota superiore della sega a nastro.

Aprire i coperchi superiore e inferiore.

Allentare la manopola di blocco del binario e ruotare manualmente la ruota superiore, facendo attenzione a non toccare la lama.

Ruotare la vite di regolazione in senso orario o antiorario fino a quando la lama della sega scorre al centro della gomma.

Dopo la regolazione, stringere nuovamente la manopola di blocco del binario e chiudere il coperchio.

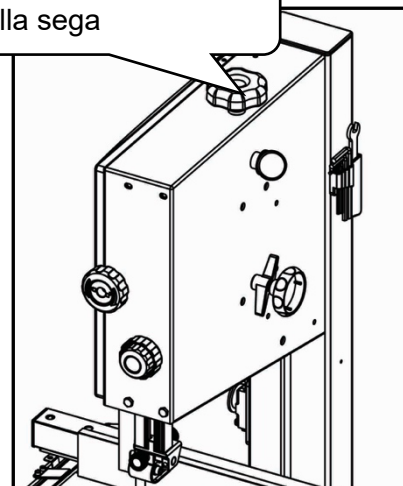


## Impostazione della tensione della lama

**ATTENZIONE:** Una tensione eccessiva può causare la rottura della lama della sega a nastro. Una tensione troppo bassa può causare lo slittamento della ruota della sega a nastro guidata e l'arresto della lama.

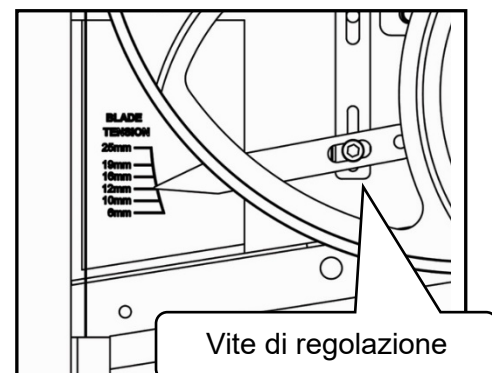
- Sollevare completamente la guida superiore della lama. Ruotare la manopola per regolare la tensione, tenendo conto della larghezza della lama.
- Controllare la tensione premendo contro la lama laterale con un dito a metà strada tra il tavolo e la guida superiore (la lama non deve piegarsi più di 2 mm).
- Controllare l'impostazione dell'indicatore di tensione della lama della sega a nastro. La scala indica l'impostazione corretta in base alla larghezza della lama della sega a nastro.
- Ruotando la vite di regolazione in senso orario si aumenta la tensione della lama.
- La tensione della lama si riduce ruotando la vite di regolazione in senso antiorario.

Manopola di tensione della lama della sega



### 3. Impostazione dell'indicatore di tensione della lama

L'indicatore di tensione della lama può essere regolato per le lame che notoriamente vengono tagliate troppo lunghe o troppo corte da vari produttori. Con la lama in tensione moderata, allentare la vite di regolazione e regolare l'indicatore della lama in alto o in basso come richiesto. Serrare nuovamente la vite di regolazione.

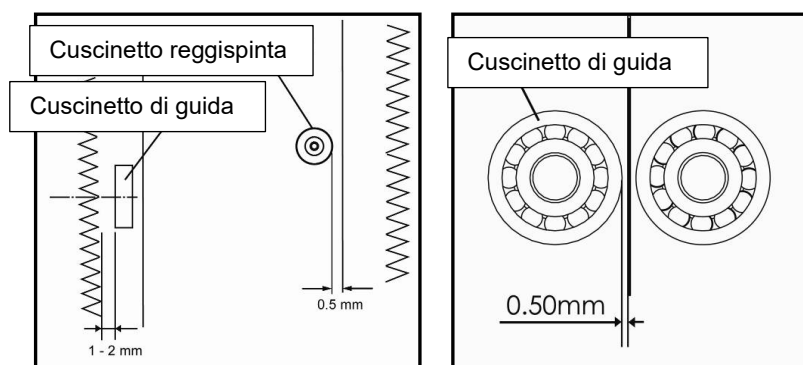
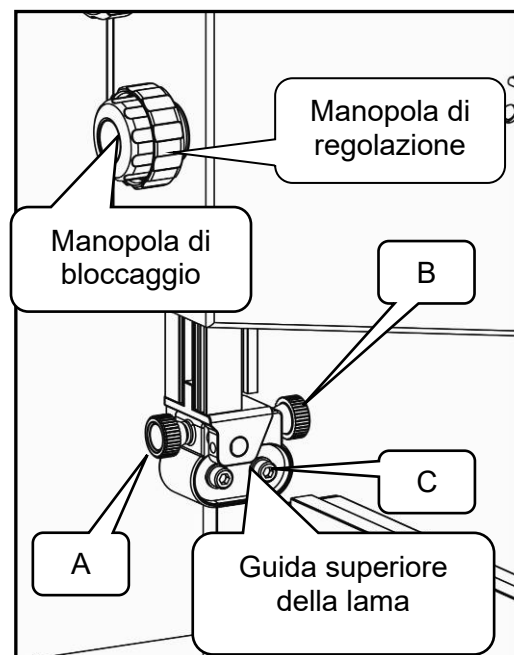




## 4. Impostazione della guida superiore della lama

L'altezza del guidalama deve essere regolata: prima di ogni taglio/ciclo di lavoro per adattarla all'altezza del pezzo (il guidalama superiore deve essere posizionato a circa 3 mm sopra il pezzo).

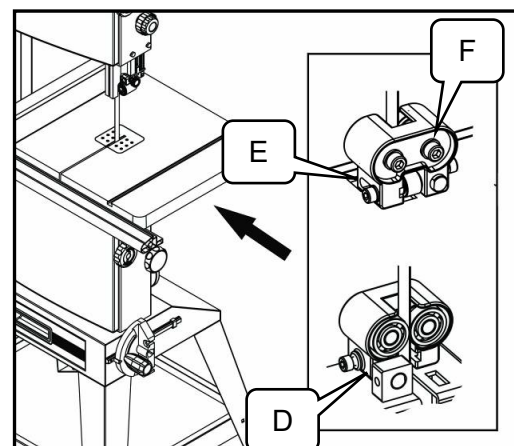
- L'altezza del guidalama deve essere regolata: prima di ogni taglio/ciclo di lavoro per adattarla all'altezza del pezzo (il guidalama superiore deve essere posizionato a circa 3 mm sopra il pezzo).
- Allentare la manopola (A) e regolare il supporto in modo che il cuscinetto di guida si trovi a 1 o 2 mm di distanza dalla parte inferiore della lama. Serrare nuovamente la manopola (A).
- Allentare la manopola (B) e regolare il cuscinetto di supporto in una posizione di 0,5 mm dalla parte posteriore della lama. Serrare nuovamente la manopola (B).
- Allentare la vite (C) e regolare il cuscinetto di guida a una distanza di 0,5 mm dalla lama. Serrare nuovamente la vite (C).



## 5. Allineare la guida della lama inferiore

La guida inferiore del nastro deve essere regolata dopo ogni cambio di lama o dopo ogni regolazione del binario.

- Allentare la vite (D), spostare l'intera guida inferiore della lama e regolare il cuscinetto della guida a una distanza di 1-2 mm dalla parte inferiore della lama. Serrare nuovamente la vite di regolazione (D).
- Allentare la vite ad esagono cavo (E) e regolare il cuscinetto di supporto in una posizione a 0,5 mm dalla parte posteriore della lama. Serrare nuovamente la vite (E).
- Allentare la vite (F) e regolare il cuscinetto di guida a una distanza di 0,5 mm dalla lama. Serrare nuovamente la vite (F).

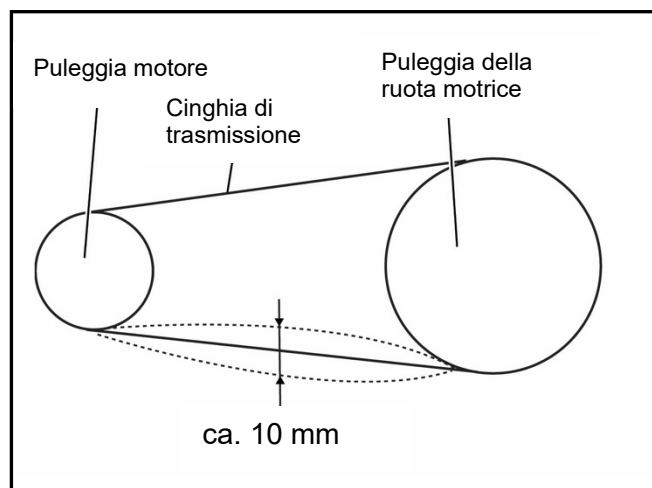
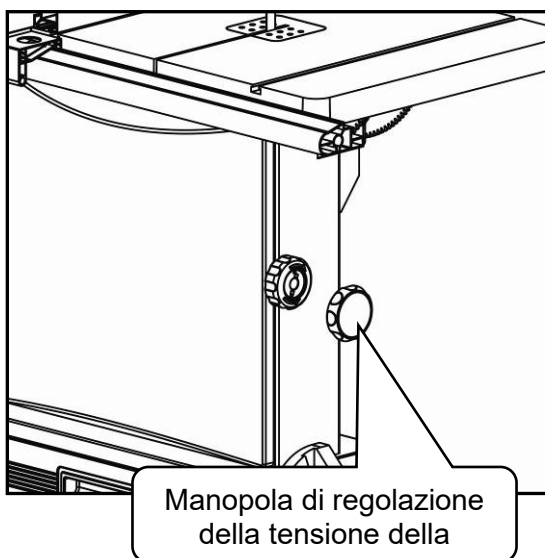
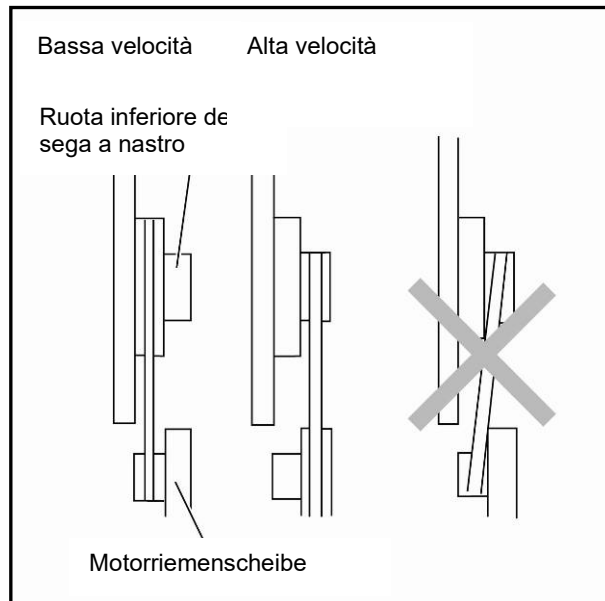


## 6. Regolazione della velocità di taglio

- Aprire il coperchio inferiore.
- Rilasciare la cinghia di trasmissione ruotando la manopola in senso orario.
- Posizionare la cinghia di trasmissione sulla puleggia desiderata della ruota motrice (ruota inferiore della sega a nastro) e sulla corrispondente puleggia del motore.

### Manopola di regolazione della tensione della cinghia

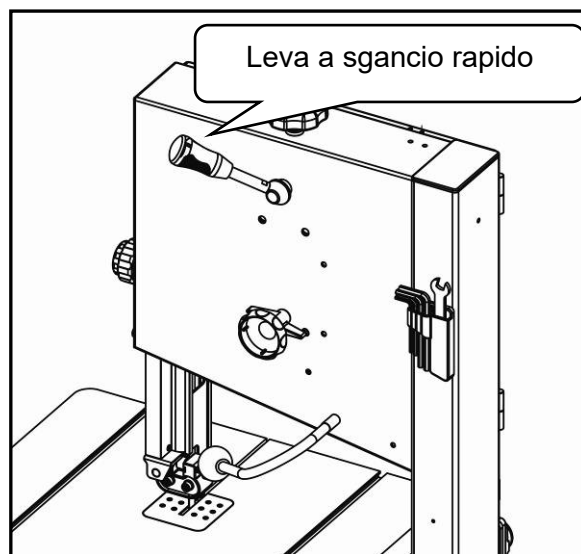
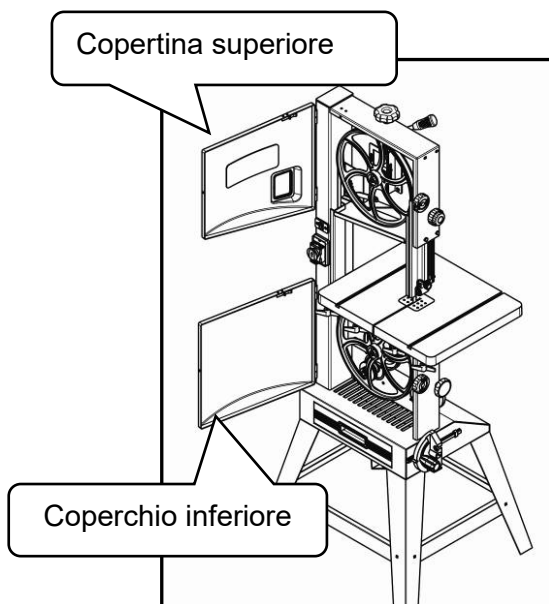
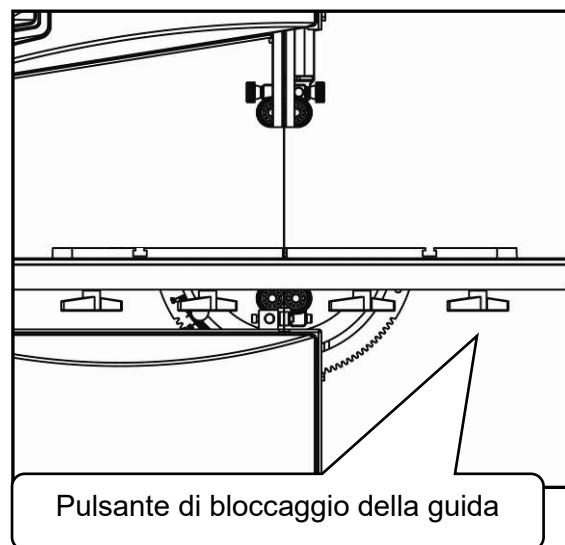
- Se necessario, la tensione della cinghia può essere regolata ruotando la manopola di regolazione.
- La tensione della cinghia di trasmissione si riduce ruotando la manopola di regolazione in senso orario.
- La tensione della cinghia di trasmissione si riduce ruotando la manopola di regolazione in senso orario.
- La tensione della cinghia di trasmissione viene aumentata ruotando la manopola di regolazione in senso antiorario.
- La cinghia di trasmissione deve piegarsi di circa 10 mm a metà strada tra le pulegge.
- Chiudere il coperchio inferiore.



## 7. Sostituzione della lama della sega a nastro.

Attenzione: le lame per seghe a nastro sono pericolose. Indossare sempre i guanti quando si maneggiano le lame a nastro, ad esempio per estrarle dall'imballaggio, montarle o sostituirle.

- Rilasciare le quattro manopole di bloccaggio della guida ed estrarre la guida.
- Aprire il coperchio superiore e inferiore.
- Portare la guida superiore della lama nella posizione più bassa.
- Rilasciare la leva di sgancio rapido fino a quando la lama della sega a nastro non è allentata.
- Rimuovere la lama della sega a nastro dalla macchina.
- Posizionare la nuova lama a nastro e la lama a nastro intermedia sulle gomme delle ruote della sega a nastro.
- Serrare la leva di sgancio rapido.
- Riportare la guida nella posizione originale.
- Chiudere i coperchi superiore e inferiore.
- Poi: allineare la lama della sega
- Impostazione della tensione della cinghia
- Regolazione della guida della lama superiore e inferiore



**Avvertenza:** per ridurre il rischio di lesioni, durante l'uso della sega è necessario osservare le seguenti raccomandazioni di sicurezza.

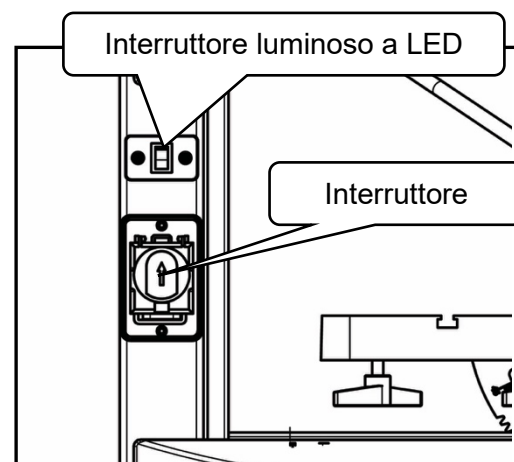
- Non toccare la lama della sega durante il taglio.
- Indossare occhiali di sicurezza durante la segatura, ma non guanti.
- Segare solo un pezzo alla volta.
- Tenere sempre il pezzo in lavorazione ben saldo sul tavolo.
- Non bloccare i pezzi in lavorazione.
- Non tentare di rallentare o arrestare la lama della sega a nastro premendo lateralmente il pezzo contro la lama.
- Utilizzare un bastone di spinta quando si taglia dritto contro la battuta.
- Quando si taglia materiale lungo, utilizzare un supporto per il pezzo, altrimenti il materiale cadrebbe dal tavolo al termine del taglio.
- Utilizzare un collettore di polveri.
- Quando si sega materiale rotondo, il nastro deve essere ben fissato.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare che la lama e le protezioni superiore e inferiore della lama siano in perfette condizioni.
- Sostituire immediatamente le parti danneggiate.
- Assumere la posizione di lavoro corretta (i denti della lama a nastro devono essere rivolti verso l'operatore).
- Tenere presente il rischio di contraccolpo.

## 1. Contro-azione

Per avviare l'utensile, accendere l'interruttore principale.  
Per arrestare l'utensile, spegnere l'interruttore principale.

### Luce di lavoro a LED

La luce di lavoro a LED è montata su un collo d'oca lungo e flessibile in modo da poter illuminare la superficie di lavoro su entrambi i lati della lama. Premere la posizione superiore (I) dell'interruttore della luce a LED per accendere la luce e la posizione inferiore (O) per spegnerla.

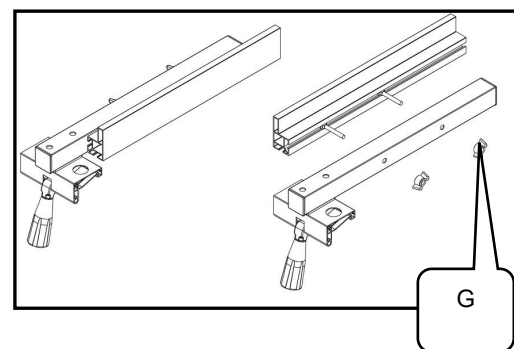


## 2. Utilizzo della barriera di protezione

La guida di taglio può essere utilizzata su entrambi i lati della lama. Se la guida di taglio viene spostata da un lato all'altro della lama, la guida deve essere invertita.

### Inversione della barriera di protezione

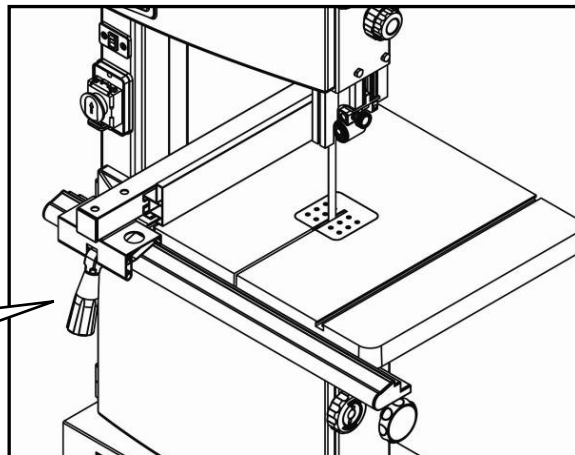
- Allentare e rimuovere le due manopole (G).
- Rimuovere la recinzione con il bullone dal supporto di arresto.
- Montare l'arresto con le viti sull'altro lato della staffa di arresto.
- Riposizionare le due manopole (G).



**Bloccaggio della guida di taglio**

- Parallelschlag Posizionare sulla guida
- Portare la guida nella posizione desiderata. La scala indica la distanza tra la lama della sega e l'arresto.
- Serrare la leva di bloccaggio per fissare l'arresto parallelo.

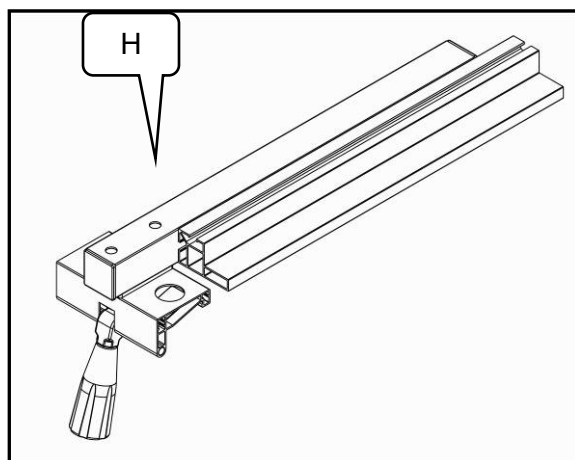
Leva di bloccaggio



**L'altezza della guida di taglio può essere regolata per il taglio di materiali sottili.**

- Allentare le due manopole (G).
- Far scorrere la guida di taglio dal supporto della guida.
- Ruotare l'arresto di 90°
- Inserire la vite di bloccaggio nell'altra scanalatura dell'arresto.
- Serrare nuovamente le due manopole (G).

H



La battuta può essere regolata allentando le due viti ad esagono cavo (H) parallele al lato della lama.

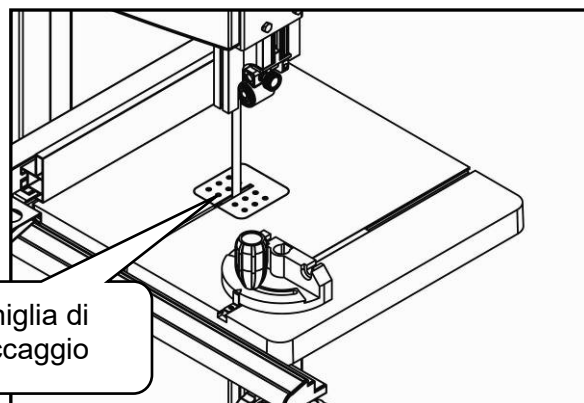
**3. Utilizzo di un calibro per curve oblique**

Per i tagli obliqui, la guida obliqua può essere ruotata di 60° in entrambe le direzioni.

Per impostare un angolo di taglio obliquo: Rilasciare la maniglia di bloccaggio ruotandola in senso antiorario.

Attenzione: quando si taglia con una recinzione obliqua, la maniglia di bloccaggio deve essere saldamente serrata.

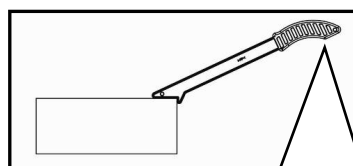
Maniglia di bloccaggio



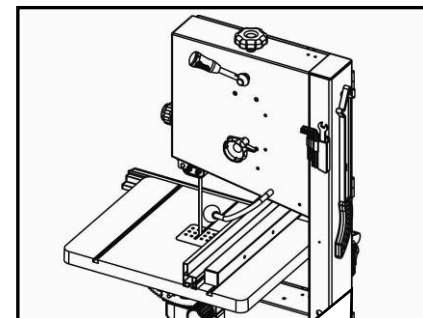
### 4. Con la levetta di spinta

Il bastone di spinta serve come estensione della mano e protegge dal contatto accidentale con la lama della sega a nastro. Il bastone di spinta deve essere utilizzato se la distanza tra la lama della sega a nastro e la guida di taglio è inferiore a 150 mm e può essere riposto sul gancio fornito sul telaio della sega a nastro.

Sostituire l'asta di spinta se è danneggiata.



Bastone a pressione



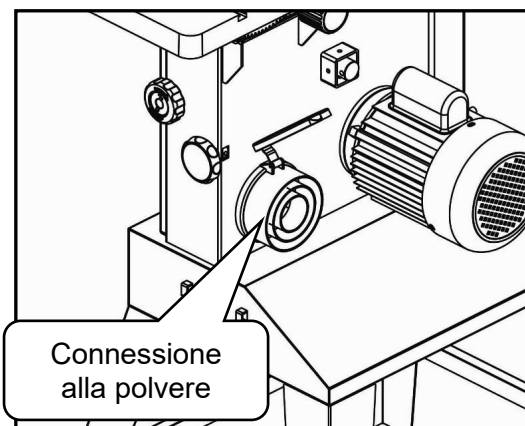
Bastone a pressione

### 5. Segatura

- Posizionare la guida superiore della lama a 3 mm sopra il pezzo.
- Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo.
- Inserire la spina.
- Avvio della sega
- Tagliare il pezzo in una sola passata.
- Spegnere l'apparecchio se non si desidera più tagliare.

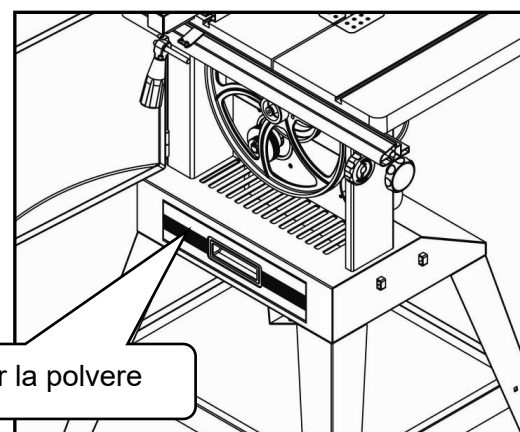
### 6. Collegamento al separatore di polveri

La sega a nastro è dotata di un attacco per la polvere. Quando si sega il legno, questo deve essere collegato a un aspiratore di polvere.



Connessione alla polvere

Se non si dispone di uno speciale aspiratore per seghe a nastro, esiste un altro modo per eliminare la polvere della sega. La maggior parte degli scarti, oltre alla normale polvere, cade attraverso una griglia nel cassetto della polvere. Questo può essere facilmente estratto e pulito.

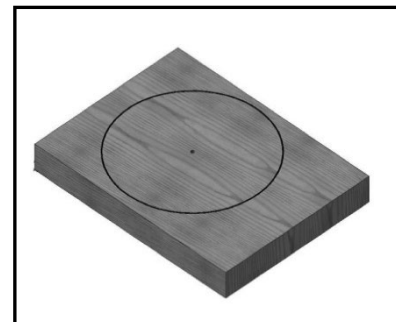


Cassetto per la polvere

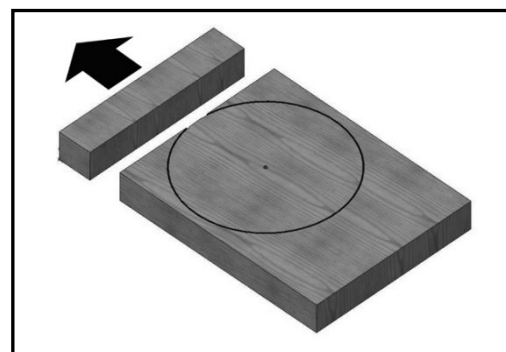
### 7. Taglio circolare

**Attenzione:** Per eseguire un taglio circolare, è necessario utilizzare la lama più stretta possibile.

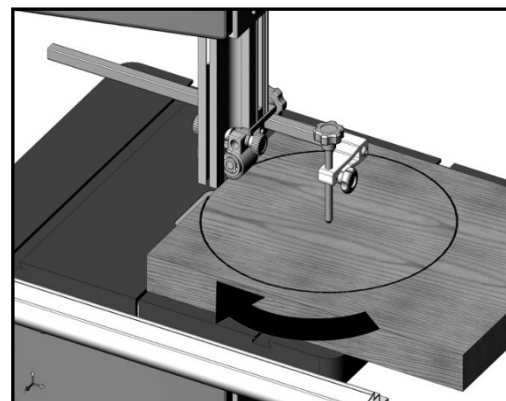
7.1 Disegnare un cerchio e il suo centro sul pezzo di legno.



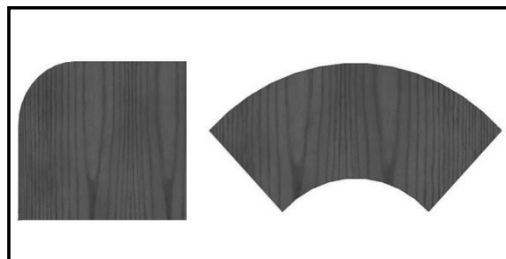
7.2 Impostare la guida nella posizione desiderata in cui la lama si trova sulla tangente della marcatura circolare, mentre il pezzo di legno viene guidato contro la guida. Accendere la sega a nastro e tagliare il pezzo.



7.3 Posizionare il pezzo rimanente con la marcatura del cerchio sul tavolo. Allineare il punto di contatto con i denti della lama. Posizionare il perno centrale al centro del cerchio e fissarlo stringendo la manopola A. Accendere la sega a nastro, farla girare lentamente e far avanzare il pezzo verso la lama.



7.4 È inoltre possibile utilizzare gli accessori per ritagliare facilmente angoli e settori arrotondati.

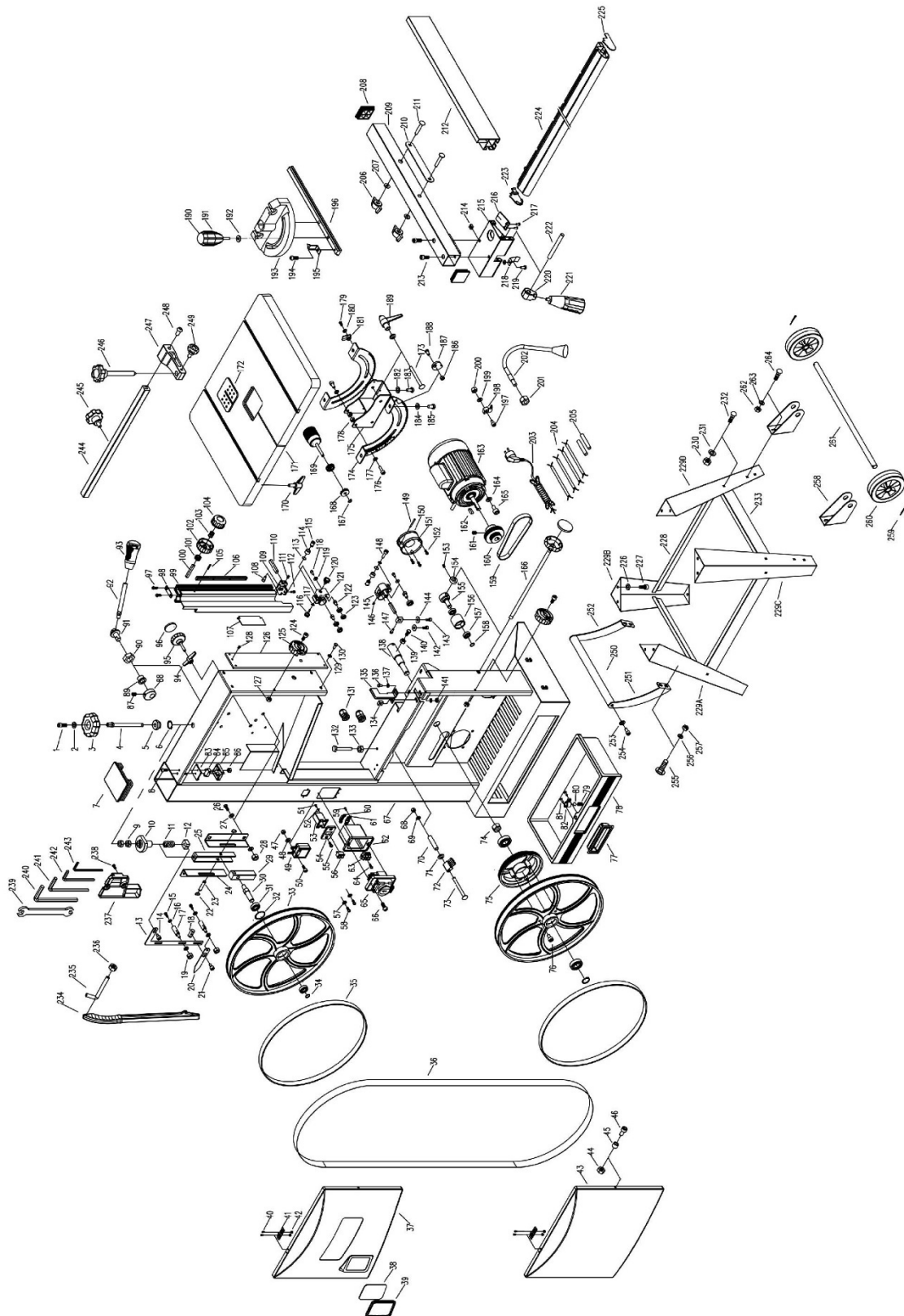




**Attenzione!** Prima di eseguire ispezioni e lavori di manutenzione, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la spina sia scollegata dalla presa.

- **Ispezioni frequenti**  
La sega a nastro deve essere controllata regolarmente  
I cavi, le linee di alimentazione, le spine e gli interruttori devono essere controllati per verificare che siano in perfette condizioni.  
Se il cavo di trasmissione è danneggiato.
- **Pulizia**  
Rimuovere di tanto in tanto la segatura e i trucioli. Pulire accuratamente la protezione della lama e le parti mobili all'interno della sega a nastro.
- **Lubrificazione**  
Per mantenere la sega a nastro in perfette condizioni e garantire la massima durata, oliate o ingrassate di tanto in tanto le parti mobili e le parti rotanti.  
Per ridurre il rumore, assicurarsi sempre che la lama sia affilata e pulita.
- **Negozi**  
La sega a nastro deve essere conservata in un ambiente asciutto, pulito e privo di corrosione.

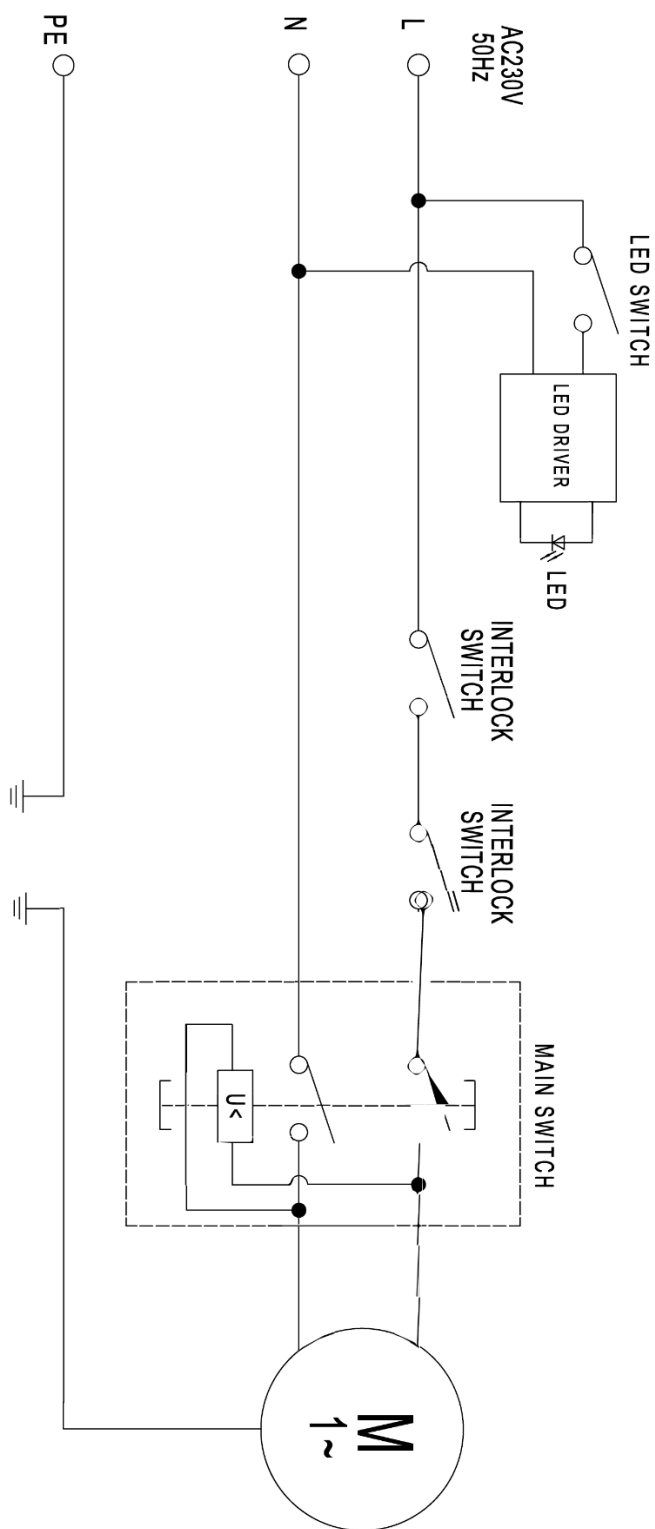




No.	Descrizione del	Quantità	No.	Descrizione del	Quantità
1	Vite ad esagono cavo	1	51	Vite autofilettante	1
2	Rondella	1	52	Morsetto per cavo	1
3	Manopola di tensione della lama	1	53	Scatola interruttore LED	1
4	Vite	1	54	Coperchio dell'interruttore	1
5	Boccola	1	55	Vite a testa cilindrica	2
6	Anello di sicurezza	1	56	Interruttore LED	1
7	Tappo del telaio	1	57	Rondella dentata	2
8	Vite a testa cilindrica	4	58	Vite a testa cilindrica	2
9	Dado esagonale	2	59	Vite autofilettante	4
10	Staffa di fissaggio	1	60	Morsetto per cavo	1
11	Molla	1	61	Morsetto per cavo	1
12	Dado	1	62	Scatola degli interruttori	1
13	Piastra di collegamento	1	63	Terminale di connessione	1
14	Bullone	1	64	Vite autofilettante	1
15	Vite a testa esagonale	3	65	Interruttore principale	1
16	Rondella	6	66	Vite autofilettante	2
17	Asta di guida	3	67	telaio	1
18	Dado	1	68	Dado	1
19	Dado di bloccaggio	3	69	Rondella	1
20	Puntatore per la tensione della lama	1	70	Boccola	1
21	Bullone	1	71	Rondella	1
22	Anello di sicurezza	2	72	Spazzola	1
23	Albero	1	73	bullone a carrello	1
24	Piastra di guida	2	74	Dado esagonale	1
25	Piastra di tensione	1	75	Puleggia del mandrino	1
26	Vite a testa esagonale	4	76	Vite ad esagono cavo	3
27	Rondella	8	77	Maniglia del cassetto	1
28	Dado esagonale	4	78	Cassetto antipolvere	1
29	Blocco smussato	1	79	Molla	1
30	Albero	1	80	Palla	1
31	Cuscinetto a sfera	4	81	Vite autofilettante	2
32	Anello di sicurezza	4	82	Alloggiamento della sfera	1
33	Ruota superiore	2	83	coperchio	2
34	Anello di sicurezza	2	84	Interruttore di blocco	2
35	Pneumatico	2	85	Interruttore	2
36	Nastro della sega	1	86	Dado esagonale	4
37	Coperchio superiore	1	87	Vite di arresto	1
38	Finestra di visualizzazione	1	88	Camma	1
39	Alloggiamento della finestra	1	89	Bussola	1
40	Vite a testa cilindrica	4	90	Dado	1
41	Chiave per l'interruttore di blocco	2	91	Albero	1
42	Dado esagonale	4	92	Barra della maniglia	1
43	Coperchio inferiore	1	93	Maniglia	1
44	Dado di bloccaggio	2	94	Manopola di regolazione	1
45	Boccola	2	95	Manopola di bloccaggio del binario	1
46	Vite ad esagono cavo	2	96	Tappo	2
47	Dado	1	97	Vite autofilettante	2
48	Rondella	1	98	Piastra di fine corsa	1
49	Driver LED	1	99	Protezione superiore della lama	1
50	Vite ad esagono cavo	1	100	Albero	1

No.	Descrizione del	Quantità	No.	Descrizione del	Quantità
101	Manicotto	1	151	Attacco per la polvere	1
102	Manopola di regolazione della guida superiore	1	152	Vite a testa cilindrica	3
103	Molla	1	153	Vite a testa cilindrica	1
104	Manopola di bloccaggio	1	154	Boccola	1
105	Telaio	1	155	Albero della puleggia	1
106	Perno	2	156	Puleggia folle	1
107	Coperchio scorrevole	1	157	Cuscinetto a sfera	2
108	Vite ad esagono cavo	1	158	Anello di sicurezza	1
109	Blocco di supporto	1	159	Cinghia	1
110	Albero di collegamento	2	160	Puleggia motore	1
111	Vite di fermo	1	161	Vite di fermo	1
112	Vite autofilettante	2	162	Cuneo a molla	1
113	Anello di sicurezza	2	163	Puleggia motore	1
114	Cuscinetto	2	164	Rondella	4
115	Albero	2	165	Vite ad esagono cavo	4
116	Pomello	1	166	Manopola di tensione della cinghia	1
117	Rondella	1	167	Anello di sicurezza	1
118	Vite ad esagono cavo	2	168	Boccola	2
119	Rondella	2	169	Manopola di regolazione della tavola	1
120	Pomello	1	170	Manopola di bloccaggio	4
121	Blocco guida	1	171	Tavola	1
122	Albero	4	172	Inserito del tavolo	1
123	Cuscinetto a sfera	8	173	Vite di bloccaggio	1
124	Vite ad esagono cavo	2	174	Piastra di guida angolare	2
125	Manopola di bloccaggio del coperchio	2	175	Base di smussatura del tavolo	1
126	Piastra di guida	1	176	Vite ad esagono cavo	2
127	Dado di bloccaggio	2	177	Rondella	2
128	Vite di fissaggio	1	178	Dado di bloccaggio	2
129	Rondella	4	179	Vite a testa cilindrica	1
130	Vite a testa esagonale	4	180	Rondella	1
131	Pressacavo	2	181	Puntatore	1
132	Albero di limitazione	1	182	Rondella	4
133	Dado esagonale	1	183	Vite a testa esagonale	4
134	Blocco guida	1	184	Rondella	4
135	Protezione inferiore	1	185	Vite a testa esagonale	4
136	Vite a testa esagonale	1	186	Dado esagonale	4
137	Rondella	2	187	Piastra di limitazione	1
138	Albero	1	188	Vite a testa esagonale	1
139	Dado esagonale	4	189	Maniglia di bloccaggio	1
140	Bullone esagonale	4	190	Tappo	1
141	Dado esagonale	1	191	Maniglia	1
142	Bullone a testa esagonale	1	192	Rondella	1
143	Vite a testa esagonale	1	193	Recinzione obliqua	1
144	Rondella	2	194	Vite a testa cilindrica	1
145	Blocco guida	1	195	Puntatore	1
146	Vite di fissaggio	1	196	Asta	1
147	Vite ad esagono cavo	1	197	Vite ad esagono cavo	1
148	Vite ad esagono cavo	1	198	Morsetto per cavo	1
149	Perno	1	199	Rondella	1
150	Coperchio di connessione alla polvere	1	200	Dado	1

No.	Descrizione del	Quantità	No.	Descrizione del	Quantità
201	Dado esagonale	2	248	Vite ad esagono incassato con testa cilindrica	1
202	Luce LED	1	249	Manopola	1
203	Cavo di alimentazione	1	250	Barra della maniglia	1
204	Cavo interno	4	251	Supporto maniglia A	1
205	Tubo flessibile	2	252	Supporto maniglia B	1
206	Manopola	2	253	Rondella	2
207	Rondella	2	254	Vite ad esagono incassato con testa a croce	2
208	Tappo per il supporto di arresto	2	255	Bullone a carrello	4
209	Supporto di arresto	1	256	Rondella	4
210	Piastra di guida	1	257	Dado esagonale	4
211	bullone a carrello	2	258	Supporto ruota	2
212	Arresto	1	259	Coppiglia	2
213	Vite ad esagono cavo	2	260	Ruota	2
214	Dado	3	261	Asse della ruota	1
215	Base di scorrimento	1	262	Dado esagonale	4
216	Puntatore	1	263	Rondella	4
217	Vite autofilettante	2	264	Bullone a carrello	4
218	Disco a molla	1			
219	Vite a testa cilindrica	1			
220	Blocco di bloccaggio	1			
221	Maniglia di bloccaggio	1			
222	Albero	1			
223	Tappo per guida	1			
224	Binario di guida	1			
225	Tappo per guida	1			
226	Rondella	8			
227	Vite ad esagono cavo	8			
228	Puntone lungo	2			
229A	Gamba A	1			
229B	Gamba B	1			
229C	Gamba C	1			
229D	Gamba D	1			
230	Dado esagonale	8			
231	Rondella	8			
232	Bullone a carrello	8			
233	Puntone corto	2			
234	Bastone di spinta	1			
235	Gancio	1			
236	Dado esagonale	1			
237	Deposito per utensili	1			
238	Vite a testa cilindrica	2			
239	Chiave aperta	1			
240	Chiave a brugola da 6 mm	1			
241	Chiave a brugola da 5 mm	1			
242	Chiave a brugola da 4 mm	1			
243	Chiave a brugola da 3 mm	1			
244	Cursore	1			
245	Manopola di bloccaggio	1			
246	Perno centrale	1			
247	Blocco di supporto	1			







Texte wurden automatisiert übersetzt mit Deepl.com  
Les textes ont été traduits automatiquement avec Deepl.com  
I testi sono stati tradotti automaticamente con Deepl.com